



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115478935>



Ministry of
Northern Development
and Mines

ntario

Northern Ontario
Heritage Fund
Corporation

194

A20N
A40
A56

NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION



Annual Report

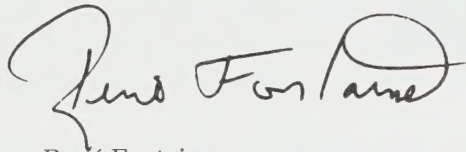
1988 - 1989

To the Honourable
L.M. Alexander, PC, QC, C.St.J., BA
Lieutenant Governor
Province of Ontario

May it please Your Honour:

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly, I
have the privilege of presenting the annual report of the Northern
Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March
31, 1989.

Respectfully submitted,



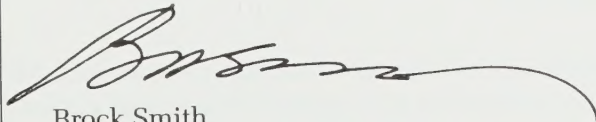
René Fontaine
Chairman

René Fontaine
Chairman
Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Sir:

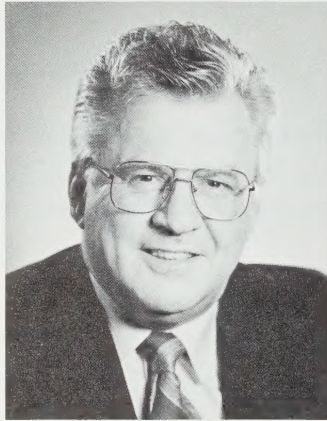
I have the honour to present the annual report of the Northern
Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March
31, 1989.

Respectfully submitted,



Brock Smith
Secretary
Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Chairman's Message



I am pleased to present the first annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation.

The Corporation was established June 1, 1988. Its major goal is to promote and stimulate economic development in Northern Ontario by providing financial assistance for single-industry communities experiencing economic disruption; development of new technology, especially in the resource

sector; and for small businesses to get started, modernize or expand.

The Fund is a 12-year, \$360-million provincial commitment in annual installments of \$30 million. The Fund is administered by the Board of Directors of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation. The Board was appointed by the government in July 1988 and immediately began the job of refining the mandate of the Fund and the terms of reference for its operation.

That accomplished, the Board moved on to the business of assessing applications.

The Northern Ontario Heritage Fund is administered by northerners for the benefit of northerners, and while the Fund is in its infancy, it is already making a significant contribution to job creation, economic development and diversification in Northern Ontario.

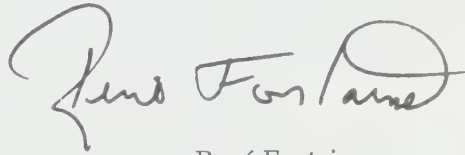
In its first 10 months of operation, working from its office in Sault Ste. Marie, the Fund approved approximately \$5.3 million to help finance more than 100 different projects, which are expected to create about 390 northern jobs.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation is a vehicle to help enterprising northerners take control of their own economic destinies. Its success depends on the initiative and entrepreneurial spirit of the people of Northern Ontario.



If this past year is any indication, and I believe it is, that spirit is alive and well. The future of the Fund - like the future of Northern Ontario - is full of promise.

I would like to thank both the Board of Directors and the Corporation's staff for their efforts and commitment. I would also like to acknowledge the many entrepreneurs who applied for financial assistance this year.

A handwritten signature in dark ink, reading "René Fontaine". The signature is fluid and cursive, with the first name "René" and last name "Fontaine" clearly distinguishable.

René Fontaine

Northern Ontario Heritage Fund Board of Directors

to March 31, 1989

Jean-Paul Aubé of Timmins has owned and operated a McDonald's Restaurant there since 1983. He is chairman of the Timmins Economic Development Corporation, chairman of the Timmins Convention and Visitors Bureau, and chairman of the Timmins District Hospital fund-raising campaign.

Patricia Bain of Thunder Bay is a senior industrial and business training consultant for Confederation College. She is also a member of the Thunder Bay Business Women's Network and of the Ontario Society for Training and Development.

Frank Beardy of Big Trout Lake is chief of the Muskrat Dam Band and former Deputy Chief of the Nishnawbe-Aski Nation.

Rhéal Beland of New Liskeard is a farmer, service manager and shop foreman at a local automobile dealership, and chief flight instructor and operations manager for Earlton Airways Ltd. He also serves as reeve of the Municipality of the Township of Hudson.

Jean-Pierre Brais of Chapleau is a former member of both the Ontario Provincial Police and the Canadian Armed Forces. He is now employed by J. E. Martel & Sons in Chapleau.

Dennis Brown of Atikokan is an elementary school principal with the Atikokan Board of Education, a member of the Atikokan Tourism Board, chairman of the Atikokan Industrial Development Committee, and a former reeve of Atikokan.

Patrick Gilbride of Thunder Bay is vice-president of the Lakehead Industrial Commission, a member of the board of the Economic Development Corporation of Thunder Bay, a member of the Board of Governors of Lakehead University, and commissioner of the Thunder Bay Harbour Commission.

Philip Goulais of Sturgeon Falls has been chief of the Nipissing Indian Band since 1978, and previously served as a band councillor. He is a past member of the Board of Governors of Canadore College and a past member of the Sturgeon Falls and District Chamber of Commerce.

Ronald MacDonald of Sudbury worked for Inco Limited and is a past president and vice-president of Local 6500 of the United Steelworkers of America. He is active in various community organizations, including the Canadian Cancer Society, the Science North Board of Directors, the Sudbury Northern Development Council, and Cambrian College.

Isaac Mandamin of Whitedog owns and operates Mandamin Enterprises and was chief of the Islington Band #29 for the past 10 years.

Ernest Massicotte of Elliot Lake is a teacher and co-ordinator of the social sciences department of Villa Français des Jeunes, a local secondary school. He has been a municipal councillor since 1982 and has served two terms as president of the Association of Mining Municipalities of Ontario.

Ernie Muller of Parry Sound owns and operates a local restaurant and motel. He is a member of the Snow Sports Association and the Ontario Federation of Snowmobilers.

Carolyn O'Connor of Goulais River is an administrative and financial officer of the Canadian Shield Spring Water Company Ltd. She previously managed a ski touring lodge for almost 10 years and has been active in community affairs.

Donald Parfitt of Keewatin is mayor of the town and an accountant by profession. He is chairman of the Kenora-Rainy River Northern Development Council, and vice-president of the Northern Ontario Municipal Association and of the Kenora District Municipal Association.

J-Y (Jean) Robert of Val Caron is mayor of the Town of Valley East of the Regional Municipality of Sudbury. He also serves on the Board of Directors of Laurentian Hospital, is a member of the Regional Planning Committee, a member of the Nickel District Conservation Authority, and a member of the Social Services Administration Board.

Matt Rukavina of Kapuskasing has been the town's chief administrator since 1967 and is its public utilities manager. For five years he was a member of the Kapuskasing Recreation Committee, and served on several other boards and committees. He was the secretary of the Northeastern Ontario Municipal Association over a four-year period and has had wide experience in municipal association work.

Lucie Séguin of North Bay is a co-owner and operator of three convenience stores. She also works as a supply teacher and second language monitor for the Nipissing Public School Board and the Écoles Séparées du District de Nipissing.

Milan Spoljarich of Red Rock works for Domtar, is president of the Canadian Paperworkers Union local in Red Rock and serves as a hospital board member. He is also a member of the Superior North Northern Development Council.

Ron Worth of Sault Ste. Marie is chairman of the Algoma-Manitoulin Northern Development Council and chairman of the Sault Ste. Marie Business Sounding Board. He is president of Highland Ford.

What is the Northern Ontario Heritage Fund?

The Northern Ontario Heritage Fund, established in June 1988 by the Government of Ontario, aims to promote and stimulate economic growth and diversification in Northern Ontario.

The concept of the Fund grew out of the personal commitment of a number of people, including Northern Development Minister René Fontaine and northerners who serve on the nine Northern Development Councils. All of them recognized the need for a long-term commitment to the development of the North.

The Fund is the result of a thorough consultative process involving representatives of government, business and the community.

The Fund is financed by the Government of Ontario, which has committed \$360 million for 12 years in annual installments of \$30 million, and is managed by the Northern Ontario Heritage Fund Corporation. The Corporation is administered by a Board of Directors appointed by the government.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation is a Schedule I agency of the provincial government, which means it maintains a significant degree of operational autonomy. The Fund's Board is empowered to make unilateral commitments of up to \$1 million. Funding of projects in excess of \$1 million requires Cabinet approval.

The Corporation maintains its own bank account, and any interest accrued or revenue received remains with the Fund. Monies not spent or committed in any given year are also retained by the Corporation.

The Corporation's mandate has four goals. They are:

- to help small businesses get started, modernize or expand their operations
- to assist single-industry communities experiencing economic disruption as a result of plant closures or cutbacks

- to help with the development of new technology, especially in the resource sector; and
- to support special projects that promote long-term economic growth and diversification of the Northern Ontario economy

The Corporation fulfills this mandate through four major programs: The Norfund Program, the Single-Industry Communities Program, the New Technology Development Program and the Special Projects Program.

The Norfund Program

The Norfund Program aims to create and stabilize permanent jobs, improve the competitiveness of small businesses and diversify the output of Northern Ontario firms through loan guarantees, loans and grants, or a combination of the three.

Small businesses, resource industries, tourist operators, municipal governments and small-scale private sector developers can apply for Norfund assistance.

To qualify, applicants must demonstrate that their projects will be commercially viable; and will create or stabilize permanent jobs; stimulate private and public sector investments; and diversify and expand the northern economy.

Single-Industry Communities Program

This program aims to help single-industry and resource-dependent communities in Northern Ontario undertake the long-term planning and restructuring needed to cope with major economic disruptions such as plant closures and downsizing. Assistance is available in the form of loan guarantees, loans and grants, or a combination of the three.

Northern Ontario communities, corporations, groups or firms can apply for assistance under the Single-Industry Communities Program.

To be eligible for consideration, a community must be able to demonstrate that it is a single-industry community facing an economic disruption, that it has an economic development/adjustment plan and that this plan has community backing. The community must also be able to demonstrate it will receive financial assistance from other government programs.

New Technology Program

This program encourages the expansion and diversification of the northern economy by supporting research and development of new technologies, especially in the resource sector.

Resource industries, small businesses and research/educational institutions can apply for assistance under the New Technology Program. Assistance is available in the form of loan guarantees, loans and grants or a combination thereof.

To be eligible, applicants must demonstrate that their projects will improve productivity, increase product value and enhance international competitiveness. Proposals may be submitted first to the Premier's Technology Fund for evaluation and recommendation on technological merit.

Special Projects Program

Special projects are ones that target structural barriers to northern economic development such as sparse population, harsh climate and great distances.

The Special Projects Program aims to reduce these structural impediments, and increase the variety, amount and value added of northern goods and services.

Resource industries, small businesses and research/educational institutions can apply for assistance under the Special Projects Program in the form of guarantees, loans and grants or a combination of the three.

Projects are assessed on the basis of their potential to create stable permanent jobs, stimulate private and public-sector investments and replace northern imports of goods and services.

Approved Projects 1988 - 1989

Small Business Incentives

ORGANIZATION	COMMUNITY	AMOUNT APPROVED
Accurassay Laboratories	Kirkland Lake	62,737
Algoma Electric Ltd.	Sault Ste. Marie	25,000
Alpicard Cabinets Ltd.	Nipissing	30,000
Baher Manufacturing and Machinery	Gore Bay	82,000
Balmoral Dental Ceramic	Timmins	34,266
Barcomp Technical Services	Sault Ste. Marie	11,600
Camroy Construction Ltd.	Hagar	40,000
Canadian Dental Instruments	Dymond	100,000
Clark-Cote Ltd.	Nipissing	15,000
Coastal Steel Construction	Thunder Bay	60,000
Continuous Mining System	Walden	100,000
Copper Cliff Mechanical	Copper Cliff	100,000
Draper's Bakery	Mattawa	5,000
Duval's Welding and Machinery	Mattice	45,000
Erocon (1986) Ltd.	Tisdale	50,000
Fincham, Harness and Feed 540963 Ontario Ltd., o/a Gil's Electric	Strong	30,000
General Contractors Ltd.	Timmins	21,500
General Rewinders Ltd.	Sioux Narrows	83,000
GSW Inc./GSW Building Products	Elliot Lake	20,000
High Falls Lumber Co. Ltd.	Carling	100,000
Kaptest Technical Centre Ltd.	Wawa	75,000
Lebeau Lumber	Kapuskasing	15,000
Lucien Duchaine et fils ltée	Monetville	100,000
N. Morissette Canada Inc.	Cochrane	45,000
Macmillan Bloedel Ltd.	Haileybury	100,000
Mitchell Equipment Services Ltd.	Sturgeon Falls	100,000
Normeck Perron Inc.	Porcupine	7,500
Nor-Arc Steel Fabricators	Cochrane	100,000
Northern Ontario Sport Balloons	Earlton	100,000
North Star Bedding	Sudbury	20,000
North Wind Tackle Inc.	Sudbury	25,000
	Sudbury	30,000

	ORGANIZATION	COMMUNITY	AMOUNT APPROVED
	Ornamental Precast	Sault Ste. Marie	40,000
	Phillip Denton	Swastika	36,000
	Pierre Poulin	Chelmsford	30,000
	Pillard Industial Ltd.	Sudbury	100,000
	Pro Stitch	Sudbury	42,000
	Randy Noble Trucking Ltd.	Gore Bay	50,000
	Rick's Diesel	Bigwood	35,000
	777680 Ontario Inc.	Thunder Bay	60,000
	698512 Ontario Inc./ o/a GSTJ Chemicals	Sturgeon Falls	30,000
	698824 Ontario Inc.	Sudbury	60,000
	Sonoco Ltd.	Thunder Bay	79,000
	Steel City Trailers	Sault Ste. Marie	50,000
	Stone Studio Siku Inc.	Parry Sound	16,000
	Sudbury Welding and Engineering	Walden	100,000
	Temagami River Management Ltd.	Capreol	40,000
	Three In One Bakery	Gore Bay	14,000
	Thunder Bay Bookbindery	Thunder Bay	12,000
	Tomorrow's Treasures Ltd.	South River	10,341
	Walters Welding and Fabrication Limited	South Porcupine	46,000
	Westinghouse Canada Inc.	Thunder Bay	100,000
Industrial Infrastructure (Private Sector)	Aviation Maintenance Inc.	Sault Ste. Marie	60,000
	General Contractors Ltd.	Sioux Narrows	25,000
	Normick Perron Inc.	Cochrane	30,000
Industrial Infrastructure (Public Sector)	Corporation of Township of Dymond	New Liskeard	37,500
	Corporation of Kirkland Lake	Kirkland Lake	200,000
	Corporation of New Liskeard	New Liskeard	45,000
	Corporation of Powassan	Powassan	101,775
	Town of Cochrane	Cochrane	127,725
	Town of Haileybury	Haileybury	134,885
	Township of Dymond	Dymond	76,500

**Resource
Diversification**

ORGANIZATION	COMMUNITY	AMOUNT APPROVED
Barino Construction Ltd.	Longlac	15,000
McAdam Resources Inc.	Temagami	26,500
Cold Spring Granite	Coldwell	75,000
Kenora Gold Occurrences Inc.	Keewatin	16,360
Lori M. Parks (Damsa)	Nolalu	43,750
Northlakes Products Ltd.	Iron Bridge	25,000
St. Mary's Aquaculture	Sault Ste. Marie	15,000
749494 Ontario Ltd.	Sudbury	75,000
Timiskaming Bottled Water	New Liskeard	27,545
Waferboard Corporation Ltd.	Timmins	75,000

**Tourism
Development:
Regional Events/
Attractions Marketing**

Algoma Central Railway	Sault Ste. Marie	50,000
Buttermilk Alpine Ski	Goulais Bay	15,928
Kamiskotia Ski Resorts	Timmins	6,424
1990 SSM Labatt Brier	Sault Ste. Marie	50,000
Sundridge Centennial	Sundridge	7,500

**Tourism
Development:
Facilities Marketing**

Alconsen Fly-in Outpost	Elliot Lake	13,036
Auld Reekie American Plan Lodge	Gowganda	8,630
Austin's Wilderness Lodge	Pickle Lake	18,996
Ballantyne's Indian Lodge	Vermilion Bay	6,395
Berry Lake Camp	Devonshire	13,040
Birch Point Camp	Devlin	4,020
Buena Vista Resort	Morson	10,031
Casa Blanca Lodge	Monetville	10,368
Cianci's Holiday N. Lodge	Red Lake	9,600
Clinton Ash Rapid Camp	Lake of the Woods	22,760
Coppen's Camp	Halkirk	17,228
Deluxe Camp	Lavigne	6,160
Emo Inn Inc.	Emo	14,550
Esnagami Wilderness Lodge & Outpost Camps Ltd.	Wawa	9,800
Fireside Lodge Camps	Jordan	18,900
Five Mile Lake Lodge	Reaney	10,410
Fogolin Fishing Resort	Britt	4,000
Foleyet Outpost Camps	Ivanhoe	32,616
Gold's Deer Rail Lodge	Mutrie	28,450

ORGANIZATION	COMMUNITY	AMOUNT APPROVED
Grassy Narrows Camp	Morson	24,994
Green Wilderness Camp	Emerald	9,082
Happy Day Lodge	Chapleau	10,971
Hemp's Camp	Kapuskasing	8,345
Heritage Island Camp	Dubreuilville	6,992
Herschman's Canadian Lodge	Dryden	13,577
Houseboat Adventure	Kenora	8,608
Inn and Tennis Club	Manitou	50,000
Kaganagiami Lake Lodge	Nakina	24,484
Kanipahow Kamps	Chapleau	10,345
Kashechewan Goose Camp	Kenora	4,795
Konopelky Air Service	Timmins	32,603
Lac des Mille Lodge	Upsala	30,786
Laughing Water Lodge	Sioux Narrows	7,778
Lebron Long Bay Camp	Willingdon	13,180
Log Lake Resort	Thunder Bay	20,507
Manitou Outfitters	Nestor Falls	7,280
Maple Grove Camp	Mindemoya	5,440
Marten River Lodge	Marten River	12,550
Merkel's Camp	Southworth	5,886
Moore Bay Lodge	Kenora	20,300
Moose Creek Camp	Ignace	19,138
Moose Point Lodge	Nestor Falls	16,368
Northernaire Lodge	Burpee	11,080
Parker's Cottages	Iron Bridge	3,575
Parker's Cottages	Iron Bridge	3,200
Perch Bay Resort	Kenora	6,396
Plumridge's Wilderness Ltd.	Armstrong	37,750
Rainbow Camp and Park	Scollard	11,910
Raleigh Lake Lodge	Kenora	19,400
Ross's Camp	Emo	26,358
Rowan Lake Lodge	Nestor Falls	4,222
Seine River Lodge	Atikokan	7,297
Smooth Water Wilderness	Temagami	12,050
Snake Falls Camp	Red Lake	5,000
Spectacle Lake Outfitters	Barry's Bay	7,350
Spruce Haven Wilderness	Deveneau	8,115
Sunny Point Cottage	Foley	9,945
Sunset Cove Camp	Godson	15,578
Swenson's Resort	Morson	16,994
Tang of the North Lodge	Nestor Falls	11,998

**Tourism
Development:
Planning/ Feasibility
Studies**

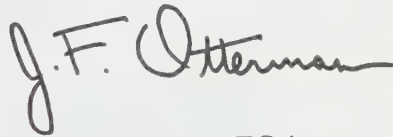
ORGANIZATION	COMMUNITY	AMOUNT APPROVED
Temagami Shores Inn	Temagami	5,350
The Fisheries Resort Ltd.	Fort Frances	13,492
Booi's Twilight Lodge	Vermilion Bay	22,490
Walsten Outpost	Kenora	23,650
Windy Bay Lodge	Rainy River	19,400
North Bay Laurentian Ski	North Bay	10,650
The Maley Recreation Resorts Centre Group	Garson	56,250

Auditor's Report

**To the Northern Ontario Heritage Fund Corporation and to the Minister
of Northern Development:**

I have examined the balance sheet of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation as at March 31, 1989 and the statement of operations and retained earnings for the ten-month period then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at March 31, 1989 and the results of its operations for the ten-month period then ended in accordance with the accounting policies described in note 2 to the financial statements.

A handwritten signature in dark ink, reading "J.F. Otterman". The signature is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

Toronto, Ontario
August 31, 1989

J.F. Otterman, F.C.A.,
Assistant Provincial Auditor

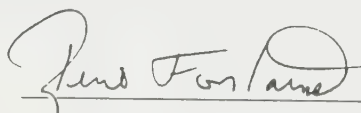
Financial Statements for the period June 1, 1988 to March 31, 1989

Balance Sheet as at March 31, 1989

Assets	(\$000's)
Cash	32,342
Liabilities and Retained Earnings	
Accounts payable -	
Northern Ontario Development Corporation	667
Retained earnings	<u>31,675</u>
	<u>32,342</u>

See accompanying notes to financial statements

On behalf of the Board:


Chairman


Member

Statement of Operations and Retained Earnings for the period June 1, 1988 to March 31, 1989

Revenue	(\$000's)
Grant from the Province of Ontario	30,000
Interest	<u>2,342</u>
	<u>32,342</u>
Expense	
Forgiveable loans (note 2b)	667
Administration (note 3)	<u>282</u>
	<u>949</u>
Excess of revenue over expense	31,393
Recovery from the Province (note 3)	<u>282</u>
Net income for the period	<u>31,675</u>
Retained earnings, beginning of period	-
Retained earnings, end of period	<u>31,675</u>

See accompanying notes to financial statements.

Notes to Financial Statements as at March 31, 1989

1. BACKGROUND:

The Corporation was established, without share capital, on June 1, 1988 under the Northern Ontario Heritage Fund Act, 1988.

The purpose of the Corporation is to encourage growth and diversification of the economy of Northern Ontario by providing financial assistance by way of grants or loans and the Corporation may guarantee any loans made by other lenders.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(a) Basis of accounting

The accompanying financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles except for administration expenses, which are recognized on a cash basis modified to allow an additional 30 days to pay for goods and services pertaining to the fiscal period just ended.

(b) Forgivable loans

Loans are forgiven when the borrower meets certain requirements specified at the time the loan was granted. The Corporation expenses such loans in the period they are granted.

3. ADMINISTRATION

The cost of administration is borne by the Province through the Ministry of Northern Development and Mines. Details are as follows:

	(\$000's)
Salaries and benefits	79
Transportation and communities	77
Services	64
Supplies and equipment	<u>62</u>
Total expenses reimbursed by the Province	<u>282</u>

The Corporation had eighteen Members of the Board of Directors on March 31, 1989. Their remuneration for the period amounted to \$24,600.

4. COMMITMENTS

As at March 31, 1989, the Corporation is contractually committed to advance funds totalling \$4.3 million as loans.

3. ADMINISTRATION

Les coûts d'administration sont assumés par la province par l'intermédiaire du ministère du Développement du Nord et des Mines. En voici le décompte :

	(en milliers de \$)
Salaires et avantages sociaux	79
Transports et communications	77
Services	64
Fournitures et équipement	<u>62</u>
Dépenses remboursées par la province	<u>282</u>

Le 31 mars 1989, le Conseil d'administration de la Société était composé de dix-huit membres, qui ont touché, pendant la période considérée, une rémunération totale de 24 600 \$.

4. ENGAGEMENTS

Au 31 mars 1989, la Société s'était engagée par contrat à consentir des prêts d'un montant total de 4,3 millions de dollars.

1. HISTORIQUE

La Société a été créée, sans capital-actions, le 1^{er} juin 1988, en vertu de la Loi de 1988 sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. L'objectif de la Société est de favoriser la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario, en octroyant des subventions ou en consentant des prêts dans le cadre de programmes d'aide. La Société est habilitée à garantir des prêts provenant d'autres sources.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

a) Méthode de comptabilité

Les états financiers ci-joints ont été établis conformément aux principes comptables généralement reconnus, sauf pour les frais d'administration, qui sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée pour accorder un délai supplémentaire de 30 jours pour payer les biens et services relatifs au dernier exercice.

b) Prêts-subventions

Les prêts sont considérés comme des subventions non remboursables lorsque l'emprunteur satisfait à certaines conditions spécifiées au moment de l'allocation du prêt. La Société passe de tels prêts en charge pendant l'exercice au cours duquel ils ont été accordés.

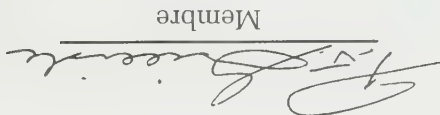
États financiers pour l'exercice du 1er juin 1988 au 31 mars 1989

Bilan au 31 mars 1989

Actif	
Encaisse	32 342
Passif et excédent	
Compte créditeur —	
Société de développement du Nord de l'Ontario	667
Excédent	31 675
	<u>32 342</u>
	(en milliers de \$)

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du Conseil d'administration :

Président

Membre

Résultats d'exploitation et excédent pour la période allant
du 1er juin 1988 au 31 mars 1989

Recettes	
Subvention de la province de l'Ontario	30 000
Intérêts	2 342
	<u>32 342</u>
Dépenses	
Prêts-subventions (voir note 2b)	667
Administration (voir note 3)	282
	<u>949</u>
Excédent des recettes sur les dépenses	31 393
Coûts pris en charge par la province (voir note 3)	282
Résultat net de la période	31 675
Excédent au début de la période	<u>—</u>
Excédent à la fin de la période	<u>31 675</u>

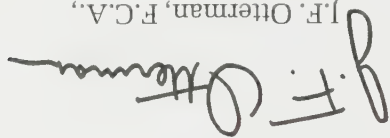
Voir les notes afférentes aux états financiers.

États financiers

À la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et au
ministre du Développement du Nord

J'ai examiné le bilan de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 1989 et l'état des résultats d'exploitation et de l'excédent pour la période de dix mois se terminant à cette date. J'ai fait cet examen conformément aux normes de vérification généralement reconnues, en procédant à des sondages et à d'autres vérifications quand je l'ai jugé nécessaire dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers reflètent fidèlement la situation financière de la Société au 31 mars 1989 et les résultats de son exploitation pour la période de dix mois se terminant à cette date, conformément aux règles de comptabilité décrites dans la note 2 des états financiers.



J.F. Otterman, F.C.A.,

Vérificateur provincial adjoint

Toronto (Ontario)
Le 31 août 1989

ORGANISME		COLLECTIVITÉ		MONTANT APPROUVÉ
Temagami Shores Inn	5 350	Temagami	5 350	
The Fisheries Resort Ltd.	13 492	Fort Frances	13 492	
Booi's Twilight Lodge	22 490	Vermillion Bay	22 490	
Walsten Outpost	23 650	Kenora	23 650	
Windy Bay Lodge	19 400	Rainy River	19 400	
North Bay Laurentian Ski	10 650	North Bay	10 650	
The Maley Recreation Resorts	56 250	Garson	56 250	
Centre Group				

Grassy Narrows Camp	24 994	Morson
Green Wilderness Camp	9 082	Emerald
Happy Day Lodge	10 971	Chapleau
Hemp's Camp	8 345	Kapuskasung
Heritage Island Camp	6 992	Dubreuilville
Herschman's Canadian Lodge	13 577	Dryden
Houseboat Adventure	8 608	Kenora
Inn and Tennis Club	50 000	Manitou
Kaganagiami Lake Lodge	24 484	Nakina
Kanipahow Kamps	10 345	Chapleau
Kashechewan Goose Camp	4 795	Kenora
Konopelky Air Service	32 603	Timmins
Lac des Mille Lodge	30 786	Upsala
Laughing Water Lodge	7 778	Sioux Narrows
Lebron Long Bay Camp	13 180	Willingdon
Log Lake Resort	20 507	Thunder Bay
Mamitou Outfitters	7 280	Nestor Falls
Maple Grove Camp	5 440	Mindemoya
Marten River Lodge	12 550	Marten River
Merkel's Camp	5 886	Southworth
Moore Bay Lodge	20 300	Kenora
Moose Creek Camp	19 138	Ignace
Moose Point Lodge	16 368	Nestor Falls
Northernaire Lodge	11 080	Burpee
Parker's Cottages	3 575	Iron Bridge
Parker's Cottages	3 200	Iron Bridge
Perch Bay Resort	6 396	Kenora
Plumridge's Wilderness Ltd.	37 750	Armstrong
Rainbow Camp and Park	11 910	Scollard
Raleigh Lake Lodge	19 400	Kenora
Ross's Camp	26 358	Emo
Rowan Lake Lodge	4 222	Nestor Falls
Seine River Lodge	7 297	Atikokan
Smooth Water Wilderness	12 050	Temagami
Snake Falls Camp	5 000	Red Lake
Spectacle Lake Outfitters	7 350	Barry's Bay
Spruce Haven Wilderness	8 115	Deveneau
Sunny Point Cottage	9 945	Foley
Sunset Cove Camp	15 578	Godson
Swenson's Resort	16 994	Morson
Tang of the North Lodge	11 998	Nestor Falls

ORGANISME
COLLECTIVITÉ
MONTANT APPROUVÉ

**Diversification et
Développement
des Ressources
Naturelles**

**Développement
du Tourisme:
Commercialisation des
attractions et des
événements**

**Développement
du Tourisme:
Commercialisation des
installations touristiques**

ORGANISME	COLLECTIVITÉ	MONTANT APPROUVÉ
Barino Construction Ltd.	Longlac	15 000
McAdam Resources Inc.	Temagami	26 500
Gold Spring Granite	Coldwell	75 000
Kenora Gold Occurrences Inc.	Keeewatin	16 360
Lori M. Parks (Damsa)	Nolalu	43 750
Northlakes Products Ltd.	Iron Bridge	25 000
St. Mary's Aquaculture	Sault Ste. Marie	15 000
749494 Ontario Ltd.	Sudbury	75 000
Timiskaming Bottled Water	New Liskeard	27 545
Waterboard Corporation Ltd.	Timmins	75 000
Algoma Central Railway	Sault Ste. Marie	50 000
Buttermilk Alpine Ski	Goulais Bay	15 928
Kamiskotia Ski Resorts	Timmins	6 424
1990 SSM Labatt Brier	Sault Ste. Marie	50 000
Sundridge Centennial	Sundridge	7 500
Alcosen Fly-in Outpost	Elliot Lake	13 036
Auld Reekie American Plan Lodge	Gowanda	8 630
Austin's Wilderness Lodge	Pickle Lake	18 996
Ballantyne's Indian Lodge	Vermilion Bay	6 395
Berry Lake Camp	Devonshire	13 040
Birch Point Camp	Devlin	4 020
Buena Vista Resort	Morson	10 031
Casa Blanca Lodge	Monetville	10 368
Cianci's Holiday N. Lodge	Red Lake	9 600
Clinton Ash Rapid Camp	Lake of the Woods	22 760
Coppen's Camp	Halkirk	17 228
Deluxe Camp	Lavigne	6 160
Emo Inn Inc.	Emo	14 550
Esagamí Wilderness Lodge & Outpost Camps Ltd.	Wawa	9 800
Fireside Lodge Camps	Jordan	18 900
Five Mile Lake Lodge	Reaney	10 410
Fogolin Fishing Resort	Britt	4 000
Foleyet Outpost Camps	Ivanhoe	32 616
Gold's Deer Rail Lodge	Mutrie	28 450

ORGANISME COLLECTIVITÉ APPROUVÉ MONTANT

Ornamental Precast	Sault Ste. Marie	40 000
Phillip Denton	Swastika	36 000
Pierre Poulin	Chelmsford	30 000
Pillard Industial Ltd.	Sudbury	100 000
Pro Stitch	Sudbury	42 000
Randy Noble Trucking Ltd.	Gore Bay	50 000
Rick's Diesel	Bigwood	35 000
777680 Ontario Inc.	Thunder Bay	60 000
698512 Ontario Inc./		
o/a GSTJ Chemicals	Sturgeon Falls	30 000
698824 Ontario Inc.	Sudbury	60 000
Sonoco Ltd.	Thunder Bay	79 000
Steel City Trailers	Sault Ste. Marie	50 000
Stone Studio Siku Inc.	Parry Sound	16 000
Sudbury Welding and Engineering	Walden	100 000
Temagami River Management Ltd.	Capreol	40 000
Three In One Bakery	Gore Bay	14 000
Thunder Bay Bookbindery	Thunder Bay	12 000
Tomorrow's Treasures Ltd.	South River	10 341
Walters Welding & Fabrication	South Porcupine	46 000
Limited	Thunder Bay	100 000
Westinghouse Canada Inc.		
Aviation Maintenance Inc.	Sault Ste. Marie	60 000
General Contractors Ltd.	Sioux Narrows	25 000
Normick Perron Inc.	Cochrane	30 000
Municipalité du Canton de Dymond	New Liskeard	37 500
Municipalité de Kirkland Lake	Kirkland Lake	200 000
Municipalité de New Liskeard	New Liskeard	45 000
Municipalité de Powassan	Powassan	101 775
Ville de Cochrane	Cochrane	127 725
Ville de Haileybury	Haileybury	134 885
Canton de Dymond	Dymond	76 500

Infrastrucure Industrielle (Secteur Privé)

Infrastrucure Industrielle (Secteur Public)

Projets approuvés

ORGANISME	COLLECTIVITÉ	MONTANT APPROUVÉ
Accurassay Laboratoires	Kirkland Lake	62 737
Algoma Electric Ltd.	Sault Ste. Marie	25 000
Alpicard Cabinets Ltd.	Nipissing	30 000
Baher Manufacturing	Gore Bay	82 000
Balmoral Dental Ceramic	Timmins	34 266
Barcomp Technical Services	Sault Ste. Marie	11 600
Camroy Construction Ltd.	Hagar	40 000
Canadian Dental Instruments	Dymond	100 000
Clark-Cote Ltd	Nipissing	15 000
Coastal Steel Construction	Thunder Bay	60 000
Continuous Mining System	Walden	100 000
Copper Cliff Mechanical	Copper Cliff	100 000
Drapers Bakery	Mattawa	5 000
Duval's Welding and Machinery	Mattice	45 000
Erocon (1986) Ltd.	Tisdale	50 000
Fincham, Harness and Feed	Strong	30 000
540963 Ontario Ltd.	Timmins	21 500
o/a Gil's Electric	Sioux Narrows	83 000
General Rewinders Ltd.	Elliot Lake	20 000
GSW Inc./GSW Building Products	Carling	100 000
High Falls Lumber Co. Ltd.	Wawa	75 000
Kaptest Technical Centre Ltd.	Kapuskasing	15 000
Lebeau Lumber	Monetville	100 000
Lucien Duchaine et fils ltée	Cochrane	45 000
N. Morissette Canada Inc.	Haileybury	100 000
MacMillan Bloedel Ltd.	Sturgeon Falls	100 000
Mitchell Equipment Services Ltd.	Porcupine	7 500
Normeck Perron Inc.	Cochrane	100 000
Nor-Arc Steel Fabricators	Earlton	100 000
Northern Ontario Sport Balloons	Sudbury	20 000
North Star Bedding	Sudbury	25 000
North Wind Tackle Inc.	Sudbury	30 000

Encouragements
petites entreprises

Le Programme des Projets spéciaux

Pour que sa demande soit prise en considération, une communauté doit être en mesure de prouver que son économie repose sur une industrie unique, qu'elle fait face à des difficultés économiques, qu'elle a un plan de développement ou de réorientation économique et que la population appuie ce plan. La communauté doit aussi prouver qu'elle recevra une aide financière provenant d'autres programmes gouvernementaux.

Ce programme favorise l'expansion et la diversification de l'économie du Nord en contribuant à la recherche et au développement de technologies nouvelles, surtout dans le secteur des richesses naturelles.

Les entreprises du secteur des richesses naturelles, les petites entreprises et les établissements de recherche et d'enseignement peuvent demander à bénéficier du Programme des nouvelles technologies. L'aide accordée consiste en prêts, en garanties de prêts ou en subventions. Les différentes formes d'aide peuvent être combinées.

Pour avoir droit à cette aide, les demandeurs doivent prouver que leurs projets feront augmenter la productivité et la valeur des produits, et contribueront à améliorer la position concurrentielle des entreprises sur le marché international. Les propositions peuvent d'abord être soumises au Fonds de la technologie du premier ministre pour qu'on en évalue l'intérêt technologique et qu'elles fassent l'objet d'une recommandation.

Les projets spéciaux sont ceux qui s'attaquent aux obstacles naturels qui entravent la croissance économique du Nord, comme la faible densité de population, la rigueur du climat et l'éloignement géographique.

Le Programme des projets spéciaux vise à aplanir ces obstacles naturels et à accroître la variété, la quantité et la valeur ajoutée des biens et services produits dans le nord.

Les entreprises du secteur des richesses naturelles, les petites entreprises et les établissements de recherche et d'enseignement peuvent demander des prêts, des garanties de prêts, des subventions ou une combinaison des trois dans le cadre du Programme des projets spéciaux.

Le principal critère d'évaluation des projets est la possibilité de créer des emplois permanents stables, d'amplifier et de stimuler les investissements privés et publics et de produire dans le Nord des biens et services actuellement fournis par d'autres régions.

- aider les communautés où il n'existe qu'une seule industrie et qui font face à des difficultés économiques à cause de la fermeture ou de la réduction d'activité des usines;
- favoriser le développement de nouvelles technologies, particulièrement dans le secteur des ressources; et
- financer des projets spéciaux dont le but est de promouvoir à long terme la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario.

La société s'acquitte de son mandat au moyen de quatre grands programmes: le Programme Nordfund, le Programme des communautés dépendant d'une industrie unique, le Programme des nouvelles technologies et le Programme des projets spéciaux.

Le Programme Nordfund vise à créer et conserver des emplois permanents, à rendre les petites entreprises plus compétitives et à diversifier la production des entreprises du Nord de l'Ontario au moyen de prêts, de garanties de prêts et de subventions, ou d'une combinaison de ces trois types d'aide.

Les petites entreprises, les entreprises du secteur des ressources, les exploitants touristiques, les administrations municipales et les entrepreneurs privés qui ont des projets de faible envergure peuvent demander l'aide du Nordfund.

Pour recevoir une aide, les candidats doivent prouver que leurs projets seront rentables, qu'ils créeront des emplois permanents ou permettront d'en conserver, qu'ils stimuleront les investissements privés et publics, et qu'ils contribueront à diversifier et à développer l'économie du Nord.

Le but de ce programme est d'aider les communautés du Nord de l'Ontario dont l'économie repose sur une industrie unique ou sur l'exploitation des richesses naturelles à entreprendre la planification et la réorganisation à long terme nécessaires pour faire face à de graves difficultés économiques causées par exemple par la fermeture d'usines ou la réduction de l'activité. L'aide accordée peut prendre la forme de prêts, de garanties de prêts et de subventions, et il est possible de combiner ces trois types d'aide.

Les communautés, les sociétés, les organismes et les entreprises du Nord de l'Ontario peuvent demander à bénéficier du Programme des communautés dépendant d'une industrie unique.

En quoi le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario consiste-t-il?

Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, créé en juin 1988 par le gouvernement de l'Ontario, vise à promouvoir et à stimuler la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario.

Nous devons l'idée du Fonds aux convictions personnelles d'un certain nombre de personnes, dont le ministre du Développement du Nord, M. René Fontaine, et des gens du Nord qui sont membres d'un des neuf Conseils de développement du Nord; tous s'entendaient sur la nécessité de travailler au développement du Nord à long terme.

La création du Fonds est le résultat d'un processus de consultation très sérieux auquel ont participé des représentants du gouvernement, des entreprises et de la population.

Le fonds est financé par le gouvernement de l'Ontario, qui s'est engagé à y verser 360 millions de dollars en douze ans, à raison de 30 millions par an. Il est géré par la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. Cette société est administrée par un conseil d'administration nommé par le gouvernement.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario est un organisme public provincial de l'Annexe I, qui possède par conséquent une bonne autonomie. Le conseil d'administration de la société est autorisé à approuver de son propre chef les dépenses ne dépassant pas 1 million de dollars. Au-delà de cette somme, le financement des projets est sujet à l'approbation du Cabinet.

La société possède un compte en banque qui lui est propre, et tout intérêt gagné ou revenu reçu demeure dans le fonds. La société conserve aussi l'argent qui n'a pas été dépensé ou engagé au cours d'une année donnée. Le mandat de la société comporte quatre objectifs:

- aider les petites entreprises à démarrer, à se moderniser et à s'agrandir;

Matt Rukavina, de Kapuskasing, est administrateur en chef de la ville depuis 1967; il en est aussi le directeur des services publics. Il a été pendant cinq ans membre du Comité des loisirs de Kapuskasing et a travaillé également pour plusieurs autres commissions et comités. Il a été secrétaire de l'Association municipale du Nord-Est de l'Ontario pendant quatre ans et connaît très bien les activités d'une association municipale.

Lucie Séguin, de North Bay, exploite trois magasins de quartier dont elle est co-propriétaire. Elle est aussi professeur suppléant et monitrice de langue seconde au Conseil des écoles publiques de Nipissing et à celui des écoles séparées du district de Nipissing.

Milan Spoljarich, de Red Rock, travaille pour Domtar, est président de la section locale de Red Rock du Syndicat canadien des travailleurs du papier et membre du conseil d'administration de l'hôpital. Il est également membre du Conseil de développement du Nord de Superior North.

Ron Worth, de Sault Ste-Marie, est président du Conseil de développement du Nord d'Algoma-Manitoulin et président du Business Sounding Board de Sault Ste-Marie. Il est en outre président de Highland Ford.

Philip Goulais, de Sturgeon Falls, est chef de la bande indienne de Nipissing depuis 1978, après avoir été auparavant conseiller de cette bande. Il a été aussi membre du conseil d'administration de Collège Canadore et de la chambre de commerce de Sturgeon Falls et du district.

Ronald McDonald, de Sudbury, a travaillé pour Inco et a été président et vice-président de la section locale 6500 du syndicat United Steelworkers of America. Il oeuvre en outre dans divers organismes, dont la Société canadienne du cancer, le conseil d'administration de Science Nord, le Conseil de développement du Nord de Sudbury et Collège Cambrian.

Isaac Mandamin, de Whitehog, dirige la société Mandamin Enterprises, dont il est propriétaire, et a été pendant 10 ans chef de la bande n°29 d'Islington.

Ernest Massicotte, d'Elliot Lake, est enseignant et coordonnateur du département de sciences sociales d'une école secondaire locale, Villa Français des Jeunes. Il est conseiller municipal depuis 1982 et a été à deux reprises président de l'Association des municipalités minières de l'Ontario.

Ernie Muller, de Parry Sound, dirige son propre motel-restaurant. Il est membre de la Snow Sports Association et de la Fédération des motoneigistes de l'Ontario.

Carolyn O'Connor, de Goulais River, est agent administratif et financier à la Canadian Shield Spring Water Company Ltd. Auparavant, elle a dirigé un gîte pour skieurs pendant près de dix ans et s'est occupée d'affaires communautaires.

Donald Parfitt, de Keewatin, est maire de cette ville. Il est également président du Conseil de développement du Nord de Kenora-Rainy River, et vice-président de l'Association municipale du Nord de l'Ontario et de l'Association municipale du district de Kenora.

J-Y (Jean) Robert, de Val Caron, est maire de la ville de Valley East dans la municipalité régionale de Sudbury. Il est aussi membre du conseil d'administration de l'hôpital Laurentian, membre du Comité de planification régionale, de la Nickel District Conservation Authority et du conseil d'administration des services sociaux.

Fonds du patrimoine Nord de l'Ontario Conseil d'administration

Jusqu'au 31 mars 1989

Jean-Paul Aubé, de Timmins, exploite dans cette ville, depuis 1983, un restaurant McDonald's dont il est propriétaire. Il est en outre président de la Société de développement économique de Timmins, président du Bureau des congrès et du tourisme de Timmins, et président de la campagne de souscription de l'hôpital de district de Timmins.

Patricia Bain, de Thunder Bay, est conseillère principale chargée de la formation industrielle et commerciale au Collège Confederation. Elle est également membre du Business Women's Network de Thunder Bay et de l'Ontario Society for Training and Development.

Frank Beardy, de Big Trout Lake, est chef de la bande de Muskrat Dam et ancien chef adjoint de la nation Nishnawbe-Aski.

Rhéal Bédard est un agriculteur de New Liskeard, qui est aussi responsable de l'entretien et chef d'atelier chez un concessionnaire d'automobiles local, ainsi que principal instructeur de vol et directeur des opérations de Earlton Airways Ltd. Il est enfin conseiller et préfet de la municipalité du canton d'Hudson.

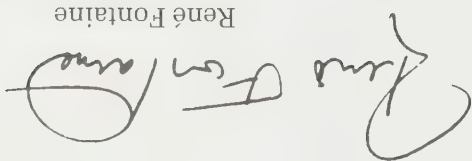
Jean-Pierre Brais, de Chapleau, a appartenu à la Police provinciale de l'Ontario et aux Forces armées canadiennes. Il travaille maintenant pour J. E. Martel & Sons à Chapleau.

Dennis Brown, d'Atikokan, est directeur d'une école élémentaire qui relève du Conseil de l'éducation d'Atikokan, membre de l'office du tourisme d'Atikokan, président du Comité de développement industriel d'Atikokan et ancien préfet d'Atikokan.

Patrick Gilbride, de Thunder Bay, est vice-président de la Commission industrielle de Lakehead, membre du conseil d'administration de la société de Développement économique de Thunder Bay, membre du conseil d'administration de l'Université de Lakehead, et commissaire de la Commission portuaire de Thunder Bay.

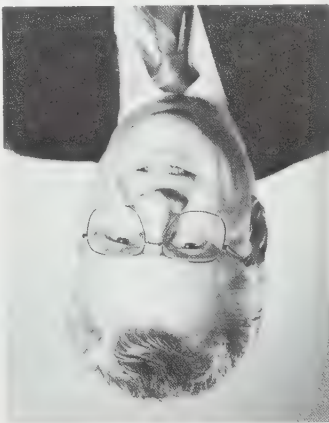
Le succès du fonds dépend donc de l'initiative et de l'esprit d'entreprise des habitants du Nord de l'Ontario. Si l'on peut se fier à l'expérience de l'année écoulée, comme je le crois, cet esprit d'entreprise ne manque pas. J'en conclus que l'avenir du fonds, comme l'avenir du Nord de l'Ontario, est très prometteur.

Je tiens à remercier les membres du conseil d'administration et du personnel de la société pour leur travail assidu et leur dévouement. Je voudrais aussi saluer les nombreuses entreprises qui ont demandé une aide financière cette année.



René Fontaine

Message du Président



J'ai le plaisir de présenter le premier rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

La principale vocation de la société, créée le 1^{er} juin 1988, est de promouvoir et stimuler le développement économique dans le Nord de l'Ontario, en accordant une aide financière aux collectivités qui dépendent d'une industrie unique et qui font face à des difficultés économiques, et de favoriser le développement de nouvelles technologies, particulièrement dans le secteur des ressources, ainsi que la création, la modernisation ou l'agrandissement de petites entreprises.

Le gouvernement provincial s'est engagé à verser 360 millions de dollars dans le fonds en 12 ans, à raison de 30 millions par an. Le conseil d'administration de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario assure la gestion du fonds. La première tâche des membres du conseil, qui ont été nommés par le gouvernement en juillet 1988, a consisté à définir le mandat et les attributions de la Société de gestion du Fonds.

Le conseil a ensuite commencé à étudier les demandes d'aide financière. Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario est géré par des gens du Nord pour les gens du Nord et, même s'il n'en est qu'à ses débuts, il joue déjà un rôle important dans la création d'emplois, la diversification et le développement économiques dans le Nord de l'Ontario.

Au cours de dix mois, la société, dont le siège se trouve à Sault Ste-Marie, a engagé environ 5,3 millions de dollars pour aider à financer plus d'une centaine de projets très variés, concernant aussi bien la recherche et le développement de technologies nouvelles que l'expansion des activités touristiques. Ces projets devraient entraîner la création d'environ 390 emplois dans le nord.

Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario donne aux gens du Nord les plus dynamiques le moyen de prendre en main leur avenir économique.

À l'honorable
L.M. Alexander, C.P., c.r., C.St.J., B.A.
Lieutenant-gouverneur
Province de l'Ontario

Pour votre information et celle de l'Assemblée législative, j'ai
l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Société de gestion
du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice se termi-
nant le 31 mars 1989.

Respectueusement,

Président



René Fontaine

René Fontaine
Président
Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Société de
gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice se
terminant le 31 mars 1989.

Respectueusement,

Secrétaire

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Brock Smith



SOCIÉTÉ DE GESTION
DU FONDS DU PATRIMOINE
DU NORD DE L'ONTARIO



Rapport Annuel

1988 - 1989

A20N
A40
A56

Ministry of
Northern Development
and Mines

Northern Ontario
Heritage Fund
Corporation

Government
Publications

NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION

ANNUAL REPORT 1989 - 1990

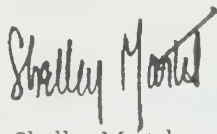


To the Honourable
L.M. Alexander, PC, QC, C.St.J., BA
Lieutenant Governor
Province of Ontario

May it please Your Honour:

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly, I have
the privilege of presenting the annual report of the Northern Ontario Heritage
Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 1990.

Respectfully submitted,



Shelley Martel
Chairperson

Shelley Martel
Chairperson
Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Madam:

It is my pleasure to present the annual report of the Northern Ontario
Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 1990.

Respectfully submitted,



Brock Smith
Secretary
Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Chairperson's Message



I am pleased to present the second annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation.

This was the Heritage Fund's first full year of operation, and one that bodes well for the future. Project financing totalling \$33 million was approved last year and that will generate close to \$200 million in revenue throughout Northern Ontario during the coming years, and create about 1,300 jobs.

The Heritage Fund is helping to shape the North of tomorrow through assistance for entrepreneurs developing new technologies and products. The tourism industry, offering strong potential for future development, is another area benefiting from the Fund.

Our existing programs and funding guidelines are now in place, and northern reaction has been very positive. The Board of Directors has received many innovative proposals from across the region. With a vision of the future, the Board is looking for opportunities to bolster and diversify the northern economy. The Board will continue to develop new programs to benefit the North. We look forward to continued support and enthusiasm from northerners.

A handwritten signature in cursive script that reads "Shelley Martel".

Shelley Martel

Northern Ontario Heritage Fund Board of Directors

as of November 1, 1990

Jean-Paul Aubé	Restaurateur, Timmins
Patricia Bain	Admissions Officer, Confederation College, Thunder Bay
Rhéal Beland	Farmer, service manager/shop foreman, and chief flight instructor/operations manager, Earlton Airways, New Liskeard
Dennis Brown	Retired elementary school teacher, Atikokan
Patrick Gilbride	President, Dingwell's Machinery, Thunder Bay
Philip Goulais	Chief, Nipissing Indian Band, Sturgeon Falls
Ron MacDonald	Union representative, United Steelworkers of America, Sudbury
Issac Mandamin	Owner, Mandamin Enterprises, Whitedog
Ernest Massicotte	Secondary school teacher, Elliot Lake
Candice Mitchell	Owner, Show Stoppers Rental, Sault Ste. Marie
Wallace McKay	Consultant, Sioux Lookout
Ernie Muller	Restaurateur, Parry Sound
Carolyn O'Connor	Administrative/financial officer, Canadian Shield Spring Water, Goulais River
Donald Parfitt	Mayor, Keewatin and partner, Dunwoody and Company, Kenora
J-Y (Jean) Robert	Mayor, Town of Valley East, Val Caron
Kenneth Rubin	Manager, Esquire General Clothing, Chapleau
Matt Rukavina	Chief administrative officer, Town of Kapuskasing and Public Utilities manager, Kapuskasing
Lucie Séguin	Owner, Lucky 13 Stores, North Bay
Milan Spolijarich	Paperworker, Red Rock

Partners in economic development

The Northern Ontario Heritage Fund is a means by which enterprising northerners can take control of their economic destinies.

By this year end, the Fund approved close to \$40 million to help finance more than 425 different projects, creating nearly 2,000 northern jobs.

The Fund was created in 1988 by the Government of Ontario and has been allocated \$30 million a year over 12 years, for a total of \$360 million, to invest in economic development in Northern Ontario communities and business enterprises.

The Fund is managed by the Northern Ontario Heritage Fund Corporation that, in turn, is administered by a Board of Directors appointed by the government. The Board is composed of northerners representing a broad range of business and community interests.

The Board is empowered to make unilateral commitments of up to \$1 million. Funding of projects in excess of \$1 million requires Cabinet approval.

The Fund maintains its own financial assets, and any interest income or repayment of loans received remains with the Corporation. Funds not disbursed or committed in any given year are also retained by the Fund for future use.

Focus on Financial Assistance

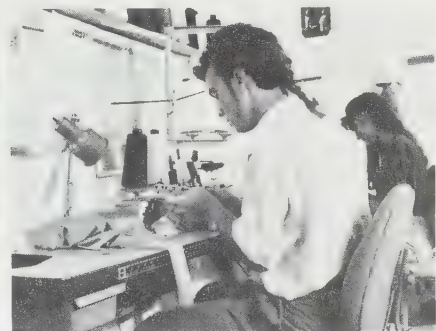
The Heritage Fund provides financial assistance by grants, loans, loan guarantees, or a combination thereof, through four major programs.

The NORFUND Program

The NORFUND Program provides financial assistance to small business, industry, municipalities and tourist operators who can demonstrate their proposals will create jobs and promote economic development. Norfund's annual budget is \$10 million.



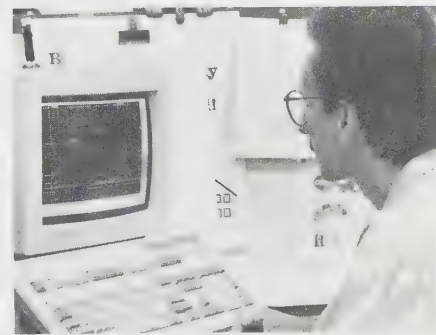
West Parry Sound Snow Sport



Keenan Sportswear



R. L. D. Opticians



Rugged Air Systems

Rugged Air Systems of Thunder Bay, received an \$8,800 loan to purchase three computers and drafting software to assist in drawing blueprints. This new technology will help the heating company stay competitive, and ensure employment for as many as 150 people.

Through its Small Business Incentive Program, NORFUND helps hundreds of small businesses start up, expand or modernize. A \$7,000 loan enabled

R. L. D. Opticians of Espanola, to establish its own facility for manufacturing eyeglass lenses.

Single-Industry Communities Program

A \$7,500 loan enabled **Keenan Sportswear** of Thunder Bay, to purchase a new piece of equipment and set up a showroom for sales representatives to view the company's line of swim and gym wear.

NORFUND assistance is also available for feasibility studies, major events and attractions of regional significance. The **West Parry Sound Snow Sport Association** which operates more than 800 kilometres (500 miles) of groomed trails, received a \$19,000 grant to help finance its marketing plans for the coming year. Parry Sound is becoming one of the premier destination choices for snowmobile enthusiasts from southern Ontario.

NORFUND, through a \$2,200 Tourism Development Regional Events/Attractions Marketing subprogram grant, helped establish **Rainy River Railway Days** with very positive results for local tourism operators. The festival draws 2,000 visitors annually to this northwest Ontario community and pays tribute to the railroad's prominence in the region's heritage.

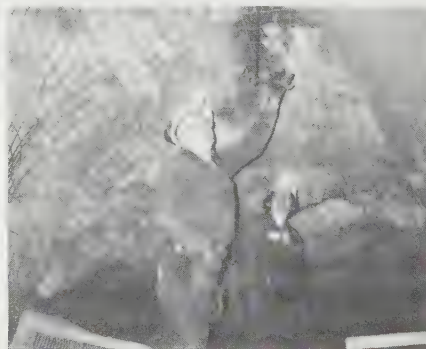
The Single-Industry Communities Program helps communities affected by industry closures or downsizings undertake long-term planning and restructuring.

New Technology Program

The New Technology Program supports research and development of new technologies.



Health-net Systems



Neutrino Observatory

A \$1-million loan from the Heritage Fund's New Technology Program will help Multi-Care Systems, of Sudbury, establish **Health-net Systems**, a

Special Projects Program

nationwide computer claims service for the health insurance industry. Health-net, which will be the first paper-less service of its kind in Canada, will create up to 88 new jobs in Sudbury over the next three years.

The Fund's largest grant this year -- \$7.6 million -- will help establish an underground **Neutrino Observatory** at the Creighton Mine in Sudbury. The observatory will employ 27 full-time scientists whose research involving these "building blocks of life" should yield important information on how the basic forces of nature work. The total value of this project is approximately \$58 million.

The Special Projects Program provides financial assistance to projects targeting structural barriers to northern economic development.



COPE



Kenroc Tools Corporation

COPE is an Atikokan program helping severely-disadvantaged people find employment. A \$31,400 Special Projects Program grant enabled COPE to expand its much-needed services.

Through the Special Projects Program, **Pyrok North America Inc.** received a \$2-million loan to establish a cement-bonded particleboard manufacturing plant near Temagami. This will create up to 70 jobs at Pyrok and 100 jobs in spin-off opportunities.

Increased grain production in the Timiskaming region created a need for a handling facility and marketing agency to prepare and sell surplus grains. A \$350,000 Special Projects Program grant helped establish the **Timiskaming Grain Marketing Co-op.**

Kenroc Tools Corporation, of North Bay, used a \$550,000 loan from the Special Projects Program to add 8,500 square feet to its factory. The company

makes rock drilling tools for both the mining and construction industries and will hire seven new employees to manufacture rock drilling steels. Foreign tools imports will be reduced and purchases of Canadian technology and steel will benefit other sectors of the economy.

While the Heritage Fund has been in operation for less than two years, it has already made a significant contribution to job creation, economic development and diversification in Northern Ontario.

Each application is unique, equally significant and judged on its own merit. The projects described in this report were chosen to illustrate the diversity of available assistance, the wide range of applications received and the spirit of Northerners helping Northerners build for tomorrow today.

Explore the opportunities

The Northern Ontario Heritage Fund is building a reputation as an agency ready, willing and able to help northern businesses and communities realize their potential. It's a reputation the Corporation is earning through prudent and effective administration.

We encourage enterprising northerners to contact the Corporation for more information on our programs. We are looking for business people who share our vision of a strong and diversified northern economy.

Application forms for assistance under the NORFUND portion of the Heritage Fund are available from any office of the Ministries of Northern Development and Mines; Industry, Trade and Technology or Tourism and Recreation. Application forms are also available through the Northern Ontario Development Corporation.

Applications for other programs are best initiated by contacting the Northern Ontario Heritage Fund Corporation office in Sault Ste. Marie. Staff will review the proposal with the applicant and advise on how to proceed with a formal application.

Northern Ontario Heritage Fund Corporation,
444 Queen St. East,
Sault Ste. Marie,
Ontario P6A 1Z7
705-942-8004
Toll Free 1-800-461-8329

Auditor's Report

**To the Northern Ontario Heritage Fund Corporation
and to the Minister of Northern Development:**

I have examined the balance sheet of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation as at March 31, 1990 and the statement of operations for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies described in note 2 to the financial statements applied, after giving retroactive effect to the change in accounting policy as explained in note 3 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding period.

Toronto, Ontario
May 11, 1990


J.F. Otterman, F.C.A.,
Assistant Provincial Auditor

Financial Statements for the year ended March 31, 1990

Balance Sheet as at March 31, 1990

	1990 (\$000's)	1989 (\$000's)
Assets		
Cash	58,299	32,342
Advances		
- Northern Ontario Development Corporation	5,000	-
Loans receivable	750	-
	<u>64,049</u>	<u>32,342</u>

Liabilities and Investment by the Province of Ontario

Accounts payable	218	667
Commitments (note 6)		
Investment by the Province (note 4)	<u>63,831</u>	<u>31,675</u>
	<u>64,049</u>	<u>32,342</u>

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:


Chairperson


Member

Statement of Operations for the year ended March 31, 1990 (with comparative figures for ten-month period ended March 31, 1989)

	1990 (\$000's)	1989 (\$000's)
Revenue		
Interest on bank deposits	<u>6,186</u>	<u>2,342</u>
Expenses		
Grants	309	-
Forgiveable loans	3,475	667
Administrative (note 5)	<u>547</u>	<u>282</u>
	<u>4,331</u>	<u>949</u>
Excess of revenue over expenses	<u>1,855</u>	<u>1,393</u>

See accompanying notes to financial statements.

Notes to Financial Statements as at March 31, 1990

1. BACKGROUND:

The Corporation was established, without share capital, on June 1, 1988 under the Northern Ontario Heritage Fund Act, 1988.

The purpose of the Corporation is to encourage growth and diversification of the economy of Northern Ontario by providing financial assistance by way of grants or loans and the Corporation may guarantee any loans made by other lenders.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared by management. The significant accounting policies used to prepare these statements are summarized below.

a) Basis of accounting

The financial statements have been prepared using the accrual method of accounting except for the administration expenses that are reimbursed by the Province. These expenses are recognized on a cash basis modified to allow an additional 30 days to pay for goods and services pertaining to the fiscal year just ended.

b) Administration of loans

Loans are disbursed and administered by the Northern Ontario Development Corporation acting as an agent for the Corporation, under the Development Corporations Act.

c) Forgiveable loans

Loans are forgiven on condition that the borrower continues to meet certain requirements specified at the time the loan was disbursed. The Corporation expenses the loans in the period they are disbursed.

d) Transactions with the Province

Contributions from the Province in the form of grants and recovery of administration expenses are treated as investment by the Province.

3. CHANGE IN ACCOUNTING POLICY

In fiscal 1990, the Corporation changed the accounting for transactions with the Province to the policy described in note 2 d). Under the former policy the items referred to in note 2 d) were treated as revenue and reduction in expenses respectively.

Under the new policy both the above items are excluded from the statement of operations. As a result, the 1989 excess of revenue over expenses is \$30.3 million lower than that reported under the former policy.

4. INVESTMENT IN THE PROVINCE

	Grants (\$000's)	Admini- stration (\$000's)	Total contribution (\$000's)	Excess of revenue over expenses (\$000's)	Total investment (\$000's)
Balance, April 1, 1989	30,000	282	30,282	1,393	31,675
Contributions for the year	30,000	301	30,301		30,301
Excess of revenue over expenses for the year				1,855	1,855
Balance, Mar. 31, 1990	<u>60,000</u>	<u>583</u>	<u>60,583</u>	<u>3,248</u>	<u>63,831</u>

5. ADMINISTRATION

Certain costs of administration such as salaries and benefits of regular employees, their travel and other standard government supplies are borne by the Province through the Ministry of Northern Development and Mines. All other costs including the remunerations of the members of the Board of Directors are borne by the Corporation. Details are as follows:

	1990 (\$000's)	Ten-month period ended March 31, 1989 (\$000's)
Salaries and benefits	193	79
Transportation and communications	133	77
Services	197	64
Supplies and equipment	<u>24</u>	<u>62</u>
	547	282
Less: expenses reimbursed by the Province	<u>301</u>	<u>282</u>
Net Administration Expenses	<u>246</u>	<u>-</u>

The Corporation had 16 Members of the Board of Directors on March 31, 1990. Their remuneration for the period amounted to \$38,100. (1989 - \$24,600).

6. COMMITMENTS

Funds contractually committed but not disbursed as at March 31, 1990
amounted to:

	1990 (\$000's)	Ten-month period ended March 31, 1989 (\$000's)
Grants	8,528	-
Forgiveable loans	7,366	4,300
Loan guarantees	2,000	-
Interest subsidies	350	-
Repayable loans	<u>14,755</u>	<u>-</u>
Total commitments	<u>32,999</u>	<u>4,300</u>

Au 31 mars 1990, le Conseil d'administration de la Société était composé de 16 membres, qui ont touché, pendant la période considérée, une rémunération totale de 38 100 \$. (1989 - 24 600 \$)

6. ENGAGEMENTS

Au 31 mars 1990, la Société s'était engagée par contrat à verser les sommes suivantes :

Période de dix mois se terminant le		
1990	31 mars 1989	(en milliers de \$)
Subventions	8 528	-
Prêts-subventions	7 366	4 300
Garanties d'emprunt	2 000	-
Subventions pour payer l'intérêt	350	-
Prêts remboursables	14 755	-
Montant total engagé	32 999	4 300

sont décrits dans la note 2 d). Selon l'ancienne convention, les articles mentionnés dans la note 2 d) étaient considérés comme des recettes et une réduction des dépenses respectivement.

La nouvelle convention exclut ces deux articles des résultats de l'exploitation. Par conséquent, en 1989, l'excédent des recettes sur les dépenses est inférieur de 30,3 millions de dollars à celui comptabilisé selon l'ancienne convention.

4. INVESTISSEMENTS DE LA PROVINCE

Excédent des recettes Investisse-	Excédent sur les dépenses	Contributions - total	Administration	Subventions	Solde au 1 ^{er} avril 1989	Contributions pour l'année	Excédent pour l'année	Solde au 31 mars 1990
		(en milliers de \$)						
63 831	3 248	60 583	583	60 000		30 000	30 000	
30 301	1 855	30 301	301	30 000				
31 675	1 393	30 282	282	30 000				

5. ADMINISTRATION

Certains coûts d'administration tels que les salaires et les avantages sociaux des employés réguliers, leurs frais de déplacement et autre matériel normalement fourni par le gouvernement sont assumés par la province, par l'intermédiaire du ministère du Développement du Nord et des Mines. Tous les autres coûts, y compris la rémunération des membres du Conseil d'administration sont assumés par la Société. En voici le décompte :

Période de dix mois se terminant le 31 mars 1989	1990	(en milliers de \$)
Salaires et avantages sociaux	193	79
Transports et communications	133	77
Services	197	64
Fournitures et équipement	24	62
Moins les dépenses remboursées par la province	301	282
Dépenses nettes d'administration	246	-

1. HISTORIQUE

La Société a été créée, sans capital-actions, le 1^{er} juin 1988, en vertu de la *Loi de 1988 sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario*. L'objectif de la Société est de favoriser la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario, en octroyant des subventions ou en consentant des prêts dans le cadre de programmes d'aide. La Société est habilitée à garantir des prêts provenant d'autres sources.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

La direction a préparé ces états financiers. Les principales conventions comptables utilisées sont expliquées ci-dessous.

a) Méthode de comptabilité

Les états financiers ci-joints ont été établis conformément aux principes comptables généralement reconnus, sauf pour les frais d'administration qui sont remboursés par la province. Ceux-ci sont comptabilisés selon la méthode de caisse modifiée pour accorder un délai supplémentaire de 30 jours pour payer les biens et services relatifs au dernier exercice.

b) Administration des prêts

Les prêts sont versés et administrés par la Société de développement du Nord de l'Ontario à titre d'agent de la Société, en vertu de la *Loi sur les sociétés de développement*.

c) Prêts-subventions

Les prêts sont considérés comme des subventions non remboursables lorsque l'emprunteur satisfait à certaines conditions spécifiées au moment de l'allocation du prêt. La Société passe de tels prêts en charge pendant l'exercice au cours duquel ils sont accordés.

d) Ententes avec la province

Les coûts pris en charge par la province de l'Ontario ainsi que les subventions qu'elle octroie sont considérés comme des investissements de la province.

3. MODIFICATIONS AUX CONVENTIONS COMPTABLES

Au cours de l'exercice de 1990, la Société a modifié les conventions comptables relatives à ses opérations avec la province. Ces changements

Etats financiers pour l'exercice se terminant le 31 mars 1990

Bilan au 31 mars 1990

Actif 1990 1989
(en milliers de \$)

Encaisse	58 299	32 342
Avances		
- Société de développement du Nord de l'Ontario	5 000	-
Compte débiteur	750	-
	<u>64 049</u>	<u>32 342</u>

Passif et investissements de la province de l'Ontario

Compte créditeur	218	667
Engagements (note 6)		
Investissements de la province (note 4)	63 831	31 675
	<u>64 049</u>	<u>32 342</u>

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du Conseil d'administration

Présidente
Shelley M. ...
Membre
...

Résultats d'exploitation pour l'exercice se terminant le 31 mars 1990
(avec chiffres correspondants de la période de dix mois se terminant le 31 mars 1989)

Recettes	1990 1989 (en milliers de \$)
Intérêts sur les dépôts bancaires	6 186 2 342

Dépenses

Subventions	309	-
Prêts-subventions	3 475	667
Administration (note 5)	547	282
	<u>4 331</u>	<u>949</u>
Excédent des recettes sur les dépenses	1 855	1 393

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Rapport de vérification

À la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et à la ministre du Développement du Nord

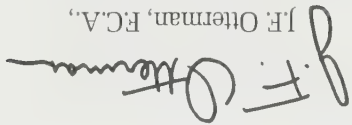
J'ai examiné le bilan de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 1990 et l'état des résultats d'exploitation pour l'exercice se terminant à cette date. J'ai fait cet examen conformément aux normes de vérification généralement reconnues, en procédant à des sondages et à d'autres vérifications quand je l'ai jugé nécessaire dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers reflètent fidèlement la situation financière de la Société au 31 mars 1990 et les résultats de son exploitation pour l'exercice se terminant à cette date, conformément aux règles de comptabilité décrites dans la note 2 des états financiers ainsi qu'aux modifications apportées rétroactivement aux conventions comptables et expliquées dans la note 3 des états financiers, d'une façon compatible à la période précédente.

Toronto (Ontario)
Le 11 mai 1990

Vérificateur provincial adjoint

J.F. Ottermann, F.C.A.,



Explorez les possibilités

Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a de plus en plus la réputation d'être un organisme ayant la volonté et la capacité d'aider les entreprises et les collectivités du Nord à exploiter tout leur potentiel. Cette réputation est attribuable à son administration prudente et efficace.

Nous incitons les résidents du Nord ayant l'esprit d'entreprise à communiquer avec les responsables du Fonds pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de nos programmes. Nous sommes à la recherche de gens d'affaires qui partagent la même vision que nous avons d'une économie forte et diversifiée du Nord de l'Ontario. Vous pouvez vous procurer des formules de demande d'aide financière accordée dans le cadre du volet NORFUND du Fonds du patrimoine à tous les bureaux du ministère du Développement du Nord et des Mines, du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie et du ministère du Tourisme et des Loisirs, ainsi qu'à ceux de la Société de développement du Nord de l'Ontario.

Pour faire une demande dans le cadre d'autres programmes, nous vous recommandons de communiquer avec le bureau de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario situé à Sault Ste. Marie. Le personnel du bureau étudiera le projet avec le demandeur et lui indiquera la marche à suivre pour présenter une demande officielle.

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

444, rue Queen est

Sault Ste. Marie (Ontario)

P6A 1Z7

705-942-8004

(sans frais) 1-800-461-8329

Une subvention de 350 000 \$ accordée dans le cadre du Programme des projets spéciaux a permis de fonder la **Coopérative de commercialisation des céréales de Timiskaming**.

Le **Kenroc Tools Corporation** de North Bay s'est servie d'un prêt de 550 000 \$ provenant du Programme des projets spéciaux pour agrandir ses installations de 8 500 pieds carrés. La compagnie, qui fabrique actuellement des outils de forage pour les industries minières et du bâtiment, embauchera sept nouveaux employés afin de produire diverses pièces d'acier utilisées avec ces outils. Le fait d'acheter l'acier au Canada et de recourir à la technologie de chez-nous non seulement réduira le besoin d'importer de l'étranger mais avantagera aussi les autres secteurs de l'économie canadienne.

Bien que le Fonds du patrimoine existe depuis moins de deux ans, il a déjà contribué grandement à la création d'emplois ainsi qu'au développement et à la diversification économiques du Nord de l'Ontario.

Chaque projet est unique, a la même importance et est jugé selon ses mérites. Les projets susmentionnés ont été choisis pour illustrer la diversité de l'aide financière disponible et des demandes reçues de même que l'esprit d'entraide qui anime les résidents du Nord dans le choix de leur avenir.

Le Programme des projets spéciaux

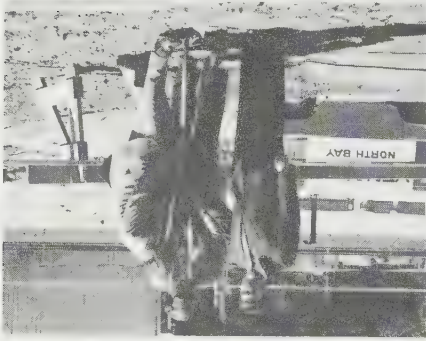
Un prêt d'un million de dollars accordé dans le cadre du Programme des technologies nouvelles du Fonds du patrimoine aidera Multi-Care Systems, de Sudbury, à établir **Health-net**, un système informatique national de réclamation destiné à l'industrie de l'assurance-santé. Health-net, qui sera le premier service entièrement informatisé de ce genre au Canada, créera près de 88 emplois à Sudbury au cours des trois prochaines années.

La subvention la plus élevée cette année, 7,6 millions de dollars, permettra d'installer un **observatoire souterrain de neutrinos** dans la mine Creighton de Sudbury. L'observatoire emploiera vingt-sept scientifiques à plein temps dont les travaux de recherche sur ces particules fondamentales de la matière devraient donner des renseignements importants sur le fonctionnement des forces élémentaires de la nature. Le coût total du projet s'élève à environ 58 millions de dollars.

Le Programme des projets spéciaux accorde une aide financière à des projets s'attaquant aux obstacles naturels qui entravent la croissance économique du Nord.



COPE



Kenroc Tools Corporation

Le programme **COPE** mis sur pied à Attikokan vise à aider les personnes très défavorisées à se trouver un emploi. Une subvention de 31 400 \$ accordée dans le cadre du Programme des projets spéciaux a permis au programme COPE d'accroître le nombre de ses services indispensables.

Dans le cadre du Programme des projets spéciaux, **Pyrok North America Inc.** a reçu un prêt de deux millions de dollars pour établir une usine de fabrication de panneaux agglomérés avec des liants de ciment près de Temagami, créant ainsi jusqu'à 70 emplois directs à Pyrok et 100 emplois indirects.

La production accrue de céréales dans la région de Timiskaming a fait naître le besoin d'établir une installation de maintenance et d'une agence de commercialisation afin de préparer et de vendre les excédents de céréales.

Le Programme des communautés dépendant d'une industrie unique

Le Programme des technologies nouvelles

Dans le cadre de son Programme d'encouragements aux petites entreprises, NORFUND aide des centaines de petites entreprises à démarrer, prendre de l'expansion et se moderniser. Un prêt de 7 000 \$ a permis à **R.L.D. Opticians**, d'Española, d'établir sa propre installation de fabrication de verres de lunettes. L'aide accordée par NORFUND couvre également les études de faisabilité, les attractions et les événements importants sur le plan régional. La **West Party Sound Snow Sport Association**, qui exploite plus de 800 kilomètres (500 milles) de sentiers entretenus, a reçu une subvention de 19 000 \$ pour couvrir une partie des coûts de ses plans de commercialisation pendant l'année qui vient. Party Sound est une destination de plus en plus populaire pour les motoneigistes du Sud de l'Ontario.

Dans le cadre du sous-programme Développement du tourisme: commercialisation des attractions et des événements importants du Programme NORFUND, les exploitants touristiques ont touché à une subvention de 2200 \$ pour leur aider à mettre sur pied les activités de **Rainy River Railway Days**. Cette attraction, qui rend hommage au rôle capital de la voie ferrée quant au patrimoine de la région, s'est avérée très favorable pour les organisateurs et la collectivité de Rainy River, située dans le Nord-Ouest de l'Ontario.

Le Programme des communautés dépendant d'une industrie unique aide les collectivités faisant face à la fermeture d'usines ou à la réduction de l'activité à mettre sur pied des mesures de planification et de restructuration à long terme.



Health-net Systems



Observatoire souterrain de neurinos

Le Programme des technologies nouvelles soutient la recherche et le développement de technologies nouvelles.

Regard sur l'aide financière accordée

L'aide accordée par le Fonds du patrimoine peut prendre la forme de subventions, de prêts et de garanties de prêts, et il est possible de combiner ces trois types d'aide. Elle est accordée dans le cadre de quatre grands programmes.

Le Programme NORFUND fournit une aide financière aux petites entreprises, aux industries, aux municipalités et aux exploitants touristiques pouvant prouver que leurs projets créeront des emplois et stimuleront le développement économique. Le budget annuel accordé au Programme Nordund s'élève à 10 millions de dollars.



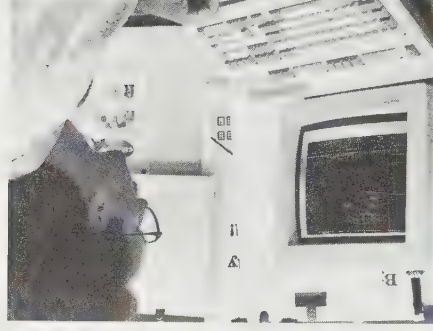
West Parry Sound Snow Sport



Keenan Sportswear



R. L. D. Opticians



Rugged Air Systems

Rugged Air Systems de Thunder Bay, a reçu un prêt de 8 800 \$ en vue d'acheter trois ordinateurs et un logiciel de dessin pour la conception de plans. Cette nouvelle technologie aidera la compagnie de chauffage à demeurer compétitive et à assurer l'emploi de non moins de 150 personnes. Un prêt de 7 500 \$ a permis à Keenan Sportswear, de Thunder Bay, d'acheter du matériel neuf et d'aménager une salle d'exposition permettant aux vendeurs d'examiner la gamme de vêtements de natation et de gymnastique offerte par la compagnie.

Partenaires dans le développement économique

Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario est un moyen par lequel les résidents du Nord ayant le sens de l'entreprise peuvent prendre en main leur destin économique.

Au cours de l'année qui se termine, le Fonds a approuvé l'octroi de près de 40 millions de dollars afin d'aider à financer plus de 425 projets différents qui ont entraîné la création de près de 2 000 emplois dans le Nord.

Le Fonds, créé en 1988 par le gouvernement de l'Ontario qui s'est engagé à y verser 360 millions de dollars en douze ans, à raison de 30 millions par an, vise à investir dans le développement économique des collectivités et des entreprises du Nord de l'Ontario.

Le Fonds est géré par la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario qui est administrée par un conseil d'administration nommé par le gouvernement. Le conseil d'administration est composé de résidents du Nord représentant divers intérêts commerciaux et communautaires.

Le conseil d'administration est autorisé à approuver de son propre chef les dépenses ne dépassant pas un million de dollars. Au delà de cette somme, le financement des projets est sujet à l'approbation du Cabinet.

La Société possède un compte en banque qui lui est propre, et tout intérêt gagné ou revenu reçu demeure dans le Fonds. La Société conserve aussi l'argent qui n'a pas été dépensé ou engagé au cours d'une année donnée pour utilisation ultérieure.

Le conseil d'administration de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

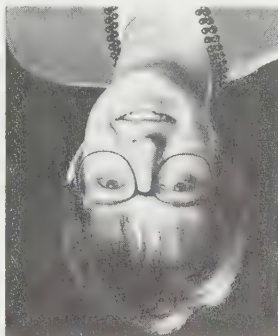
au 1 novembre 1990

Jean-Paul Aubé	Restaurateur, Timmins
Patricia Bain	Agente des admissions, collège Confederation, Thunder Bay
Rhéal Beland	Fermier, chef du service à la clientèle/contremaître d'atelier, instructeur en chef de pilotage/chef des opérations, Earlon Airways, New Liskeard
Dennis Brown	Enseignant retraité, Atikokan
Patrick Gilbride	Président, Dingwell's Machinery, Thunder Bay
Philip Goulais	Chef de la bande indienne de Nipissing, Sturgeon Falls
Ron MacDonald	Représentant syndical, Métallurgistes unis d'Amérique, Sudbury
Issac Mandamin	Propriétaire, Mandamin Enterprises, Whitehog
Ernest Massicotte	Enseignant dans une école secondaire, Elliot Lake
Wallace McKay	Consultant, Sioux Lookout
Candice Mitchell	Propriétaire, Show Stoppers Rentals, Sault Ste Marie
Ernie Muller	Hôtelier, The Jolly Roger, Parry Sound
Carolyn O'Connor	Agente administrative et financière, Canadian Shield Spring Water, Goulais River
Donald Parfitt	Maire, Keewatin, et associé, Dunwoody and Company, Kenora
JY (Jean) Robert	Maire de la ville de Valley East, Val Caron
Kenneth Rubin	Gérant, Esquire General Clothing, Chapleau
Matt Rukavina	Directeur administratif, Ville de Kapuskasing, et chef des services publiques, Kapuskasing
Lucie Séguin	Propriétaire, magasins Lucky 13, North Bay
Milan Spoljarić	Ouvrier papetier, Red Rock

Message de la présidente

C'est avec plaisir que je vous présente le deuxième rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

Après une première année de fonctionnement, cet organisme s'annonce très prometteur. On a approuvé des fonds totalisant 33 millions de dollars pour des projets qui engendreront 200 millions de dollars en revenus et créeront 1 300 emplois dans le Nord au cours des prochaines années.



Le Fonds du patrimoine aide les entrepreneurs de demain à mettre au point des nouvelles technologies et des nouveaux produits. L'industrie du tourisme, qui offre des possibilités de développement intéressantes, bénéficie également des sommes octroyées par le Fonds.

La réaction aux programmes actuels et aux dispositions de financement a été très positive. Le Conseil d'administration a reçu de nombreuses demandes innovatrices provenant de tous les coins de la région. En prévision des besoins éventuels et tout en cherchant à élaborer de nouveaux programmes, le Conseil se penchera sur les projets qui favoriseront et diversifieront l'économie du Nord. Nous comptons sur l'appui et l'enthousiasme soutenues des gens du Nord.

Shelley Martel

Shelley Martel

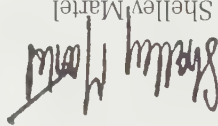
À l'honorable
L.M. Alexander, C.P., c.r., C.St.J., B.A.
Lieutenant-gouverneur
Province de l'Ontario

Votre honneur,

Pour votre information et celle de l'Assemblée législative, j'ai l'honneur de
vous présenter le rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du
patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice se terminant le 31 mars 1990.

Respectueusement,

La présidente


Shelley Martel

Madame Shelley Martel
Présidente

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Madame,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Société de gestion du
Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice se terminant le 31
mars 1990.

Respectueusement,

Le secrétaire,



Brock Smith

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario



SOCIÉTÉ DE GESTION
DU FONDS DU PATRIMOINE
DU NORD DE L'ONTARIO
RAPPORT ANNUEL 1989-1990

Ministère du
Développement du Nord
et des Mines
Société de gestion
du Fonds du Patrimoine
du Nord du Québec



CAZON
NA 40
- A 56



Northern Ontario
Heritage Fund
Corporation



NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION

Annual Report 1990-1991



PUTTING GOLD IDEAS TO WORK



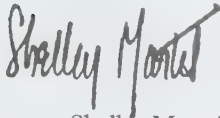


Lieutenant Colonel The Honourable Henry N.R. Jackman
O. St. J., B.A., LL.B., LL.D.
Lieutenant Governor of the Province of Ontario

May it please Your Honour:

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly, I have the privilege of presenting the annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 1991.

Respectfully submitted,



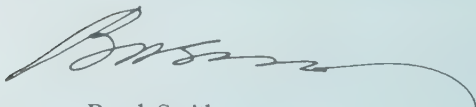
Shelley Martel
Chairperson

Shelley Martel
Chairperson
Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Madam:

It is my pleasure to present the annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 1991.

Respectfully submitted,



Brock Smith
Secretary

Chairperson's Message

I am pleased to present the 1990 - 1991 annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation.

Throughout the year, the Corporation's Board of Directors reviewed many innovative proposals from entrepreneurs and community leaders committed to the growth and development of Northern Ontario. Many entrepreneurs are pushing ahead to research and develop new technologies and products that will broaden the economic base of the North, while capturing new opportunities in the world market.

During the year, the Northern Ontario Heritage Fund Corporation, through loans, loan guarantees, grants, and combinations thereof, has supported 191 northern initiatives with an unprecedented commitment of \$54.8 million. Funding allocated for the year will create 1,754 new jobs in Northern Ontario. Since its inception in 1988, the Fund has contributed a total of \$92.7 million to the North and created 2,691 new jobs.

Several significant new projects were supported by the Fund during this period to enhance the mineral processing and pulp and paper industries, and community diversification.

We continue our investment in improving health services in Northern Ontario through \$9 million in capital funding for the Northern Residency Programs in Thunder Bay and Sudbury, seeking to increase the number of physicians serving northern communities to the benefit of all.

In December 1990, the Fund contributed \$5 million to the \$15-million diversification package allocated to develop new economic initiatives in Elliot Lake and surrounding communities.

A new communications campaign was launched early in 1991 to ensure that northerners are fully aware of the opportunities available to qualifying businesses through the Northern Ontario Heritage Fund.

We look forward to assisting in the economic development and diversification of Northern Ontario and to working with northerners by supporting their initiatives and fostering their success.



Shelley Martel

Shelley Martel



The Northern Ontario Heritage Fund

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation (NOHFC) was established in June 1988, in recognition of the need for a long-term financial commitment to the development of the North. The Fund was set up following a comprehensive consultation process with leaders in business and municipal governments throughout the region.

The Fund was created through a provincial government commitment of \$360 million, to be allocated in annual installments of \$30 million for a twelve-year period. The goal of this initiative is to promote and stimulate economic development in Northern Ontario.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation is an agency of the Ministry of Northern Development and Mines, and is administered by a Board of Directors, appointed by government, from across the North.


The Corporation maintains its own accounts and financial assets, including funds derived from interest and loan repayments. Funds not distributed within a financial period are retained by the Corporation for future use.

The Mandate

The mandate of the Corporation is:

- to help small businesses get started, modernize, or expand their operations
- to assist single-industry communities experiencing economic distress as a result of plant closures or cutbacks
- to help with the development of new technologies, especially in the resource sector
- to support special projects promoting long-term economic growth and diversification of the Northern Ontario economy


The Northern Ontario Heritage Fund Corporation provides financial incentives within the territorial districts of Northern Ontario: Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay, Timiskaming and Nipissing.





Northern Ontario Heritage Fund Corporation Board of Directors as at March 31, 1991

Jean-Paul Aubé	Restaurateur, Timmins
Patricia Bain	Admissions Officer, Confederation College, Thunder Bay
Rhéal Beland	Farmer, service manager/shop foreman, and chief flight instructor/operations manager, Earlton Airways, New Liskeard
Dennis Brown	Retired elementary school teacher, Atikokan
Patrick Gilbride	President, Dingwell's Machinery, Thunder Bay
Philip Goulais	Chief, Nipissing Indian Band, Sturgeon Falls
Ron MacDonald	Union representative, United Steelworkers of America, Sudbury
Issac Mandamin	Owner, Mandamin Enterprises, Whitedog
Ernest Massicotte	Secondary school teacher, Elliot Lake
Candice Mitchell	Owner, Show Stoppers Rental, Sault Ste. Marie
Wallace McKay	Consultant, Sioux Lookout
Ernie Muller	Restaurateur, Parry Sound
Carolyn O'Connor	Administrative/financial officer, Canadian Shield Spring Water, Goulais River
Donald Parfitt	Mayor, Keewatin and partner, Dunwoody and Company, Kenora
J-Y (Jean) Robert	Mayor, Town of Valley East, Val Caron
Kenneth Rubin	Manager, Esquire General Clothing, Chapleau
Matt Rukavina	Chief administrative officer, Town of Kapuskasing and Public Utilities manager, Kapuskasing
Lucie Séguin	Owner, Lucky 13 Stores, North Bay
Milan Spolijarich	Paperworker, Red Rock
Appointees to the Corporation's Board of Directors represent a	



Appointees to the Corporation's Board of Directors represent a broad range of northern business and community interests. The Board, through its Chairperson, the Minister of Northern Development and Mines, is responsible to the Management Board of Cabinet for the activities of the Corporation.

The Heritage Fund Board provides direction and policy development, as well as budgeting and planning for the Corporation. It sets the criteria for Corporation programs and assesses all applications for financial support.

It can approve funding for individual projects up to \$1 million and makes recommendations to Cabinet for projects requesting funds in excess of that amount.

The Board passes bylaws governing the operation of the Corporation, conducts operational performance reviews and supervises an internal audit program. It is also responsible for presenting the Corporation's annual audit of accounts and financial transactions to the Chairperson of the Management Board of Cabinet.

Northern Ontario Heritage Fund Corporation Staff

Arne B. Sorensen	General Manager
Dan Kochanowski	Manager, Client Services
Suzanne Vendramin	Manager, Finance & Administration
Diane Watts	Administration Clerk
Helene Hawn	Secretary



Programs of the Corporation

The Corporation, through its Board, has set up and presently administers four major programs: NORFUND, the Single-Industry Communities Program, the New Technology Development Program, and the Special Projects Program.

These programs share the broad goals of promoting the economic development and diversification of Northern Ontario and the creation of stable, permanent jobs. The amounts, terms and conditions for loans, loan guarantees and grants vary from program to program, as do equity requirements for applicants.

Selected programs are delivered in partnership with other ministries. Detailed literature is available on each program from the Corporation's offices in Sault Ste. Marie.

Project Support/Financial Assistance

NORFUND

Through NORFUND, the Corporation provides financial incentives to small businesses, resource industries, municipal governments, small-scale private developers and tourist facility operators under four distinct programs. Projects seeking financial support from NORFUND are assessed for their commercial viability and their potential to create stable, permanent jobs; stimulate public and private sector investment; and to diversify and expand the Northern Ontario economy.

The following selection of NORFUND projects illustrates how the Fund assisted specific economic activities across Northern Ontario.

1. The Small Business Incentive Program

Through interest-free forgivable performance demand loans, the Small Business Incentive Program provides assistance to business operators in the establishment, expansion or modernization of their commercial activities within specific economic sectors.



- A new Thunder Bay operation, Leo Sakata Electronics (Canada) Ltd., received approval for \$50,000 in funding under the Small Business Incentives Program to assist in the establishment of an operation that will provide full-time employment to 50 people. The firm manufactures and assembles control panels and printed circuit boards used in everything from microwave ovens to laser printers. The firm's shareholders are transferring technology to Canada from Singapore, where they have been in operation for several years.

2. The Industrial Infrastructure Program

The Industrial Infrastructure Program assists both the private and public sector in removing specific physical constraints to small-scale economic development by providing interest-free forgivable loans for such activities as mapping, power and water supply, and waste disposal.

- A \$200,000 NORFUND grant is enabling the Corporation of the Township of Marathon to initiate a \$650,000 project to extend municipal water services into the community's industrial park. By bringing water services to the site, the Township can look forward to subdividing lands for new industries, which were unable to build in the area, due to the limited capacity of the existing well system.

- Funding of \$160,000 from NORFUND enabled Batchawana Band Industries Limited to offer water services at its Blue Heron Industrial Park in Sault Ste. Marie. The pumphouse used previously was not up to standards required by insurers. Now Batchawana Band Industries Ltd. is looking forward to welcoming new tenants, while providing improved water services to the eight business operations already on-site.

3. The Resource Development and Diversification Program

This program encourages the undertaking of investment and pre-investment studies for small-scale commercial activities with the identified potential to expand or diversify the use of natural resources. Funding is provided for consultants' studies or demonstration projects involving applied technical research.

- Scarfe Lake Electric Ltd., of Blind River, received a 50-per cent cost reimbursement incentive up to \$11,950 to commission pre-feasibility and design engineering studies for a proposed hydroelectric plant on the Blind River. The site-specific studies were needed to obtain financing for a \$2.5-million project. Now that studies are complete, the project is moving into the construction phase. Electricity generated by the new operation will be sold to Ontario Hydro.

4. The Tourism Development Program

Under the Tourism Development Program, assistance is provided to tourist facility operators and regionally-significant tourist attractions and events for specific activities.

The Planning and Feasibility Studies Subprogram provides support for studies related to the development or expansion of major tourist facilities.

The Tourism Facilities Marketing Subprogram assists tourist facility operators in developing and expanding marketing programs with the potential to increase income, create employment and stimulate related economic activities.

The Regional Events/Attractions Marketing Subprogram provides funding for the marketing of major tourist events and attractions with the potential to provide employment and create additional related economic benefits.

- Incremental matching funds provided under the Tourism Facilities Marketing Subprogram of NORFUND enabled owners of the Golden Fawn Chalet, on Lac Seul at Ear Falls to penetrate new markets in Wisconsin, Nebraska, and points south. The funding, up to \$20,000 over a two-year period, has been used to finance advertising, support materials, and participation in travel trade shows.
- For Thee Laurenside Inn in Kenora, the Tourism Facilities Marketing Subprogram has been an important avenue for an aggressive campaign targeted at summer tourists. The Inn caters to corporate clients, earning most of its income during fall, winter and spring. Marketing to tourists for the summer months was not a priority in past seasons, but in today's competitive environment, it is a necessity. Funding under the program lent support to direct mail and other advertising initiatives.
- Northern Lights Festival Boréal, Sudbury's annual summer music festival, has used matching incremental funds from the Events Marketing Subprogram to increase its out-of-town marketing. Funding of \$11,000 allocated under the program contributed to a six per cent increase in out-of-town attendees at the 1990 festival, close to one-third of the total audience. Resulting economic benefits to the community's service sector make the event a significant regional attraction.



Single-Industry Communities Program

This program assists single-industry, resource-dependent communities in undertaking long-term planning and restructuring to cope with major economic disruptions, such as plant closures and down-sizing. The contribution to the Elliot Lake diversification fund is one example of the Single-Industry Communities Program helping northerners build for the future.

New Technology Program

Through the New Technology Program, the Corporation funds research and development, especially in the resource sector, within the resource industries, small businesses, and research/educational institutions.

- By supporting the research and development program of Mintronics Systems Corporation of North Bay, under the New Technology Program, the Heritage Fund helped foster the development of new laser technology with exciting applications for underground mining. Mintronics received approval for \$307,000 of loans and grants to prototype and test its Opti-Trak guidance system for underground vehicles. The system is designed to allow trucks to load, run and dump without operators. Now in the endurance testing stage, the Opti-Trak program will be marketed first in Northern Ontario, and then globally.



Special Projects Fund

Projects put forward by resource industries, small businesses and research/educational institutions, having the potential to remove structural barriers to economic development in Northern Ontario, may be supported under the Special Projects Fund.

- When the Special Projects Program provided an \$800,000 loan to Timmins Nickel Inc., toward a \$2.2-million mill renovation project, it helped preserve 100 jobs in two northern nickel mines. Since its milling contract with a previous supplier was terminated, Timmins Nickel required financing to renovate the Marshall Minerals Carshaw Mill, which had been serving area gold mines. Financing obtained from the Heritage Fund allowed this profitable operation to continue without disruption.

Temiskaming Development Fund Corporation

In 1990, Dofasco Inc. and an associated company established the Temiskaming Development Fund Corporation (TEMFUND) with a \$4 million contribution. Seven area residents serve on its Board of Directors, and the Heritage Fund provides TEMFUND with administrative services.

Financial incentives under TEMFUND support commercially viable, private sector economic development projects within selected economic sectors in Timiskaming.



- North Gro Development Ltd., of Swastika, received a \$100,000 loan from TEMFUND towards construction costs for a new cold storage building. The firm raises containerized black spruce seedlings for reforestation programs operated by its client, Abitibi-Price. Cold storage will allow the firm to market its product in a dormant stage through the month of June. Since dormant stock is more successfully transplanted, the firm will be marketing a superior product by spring, 1992.



Explore the Opportunities

We are looking for business people who share our vision of a strong and diversified northern economy and we encourage enterprising northerners to contact the Corporation for more information on our programs.

Application forms for assistance under the NORFUND portion of the Heritage Fund are available from any office of the Ministries of Northern Development and Mines; Industry, Trade and Technology or Tourism and Recreation. Application forms are also available through the Northern Ontario Development Corporation.

Applications for other programs are best initiated by contacting the Northern Ontario Heritage Fund Corporation office in Sault Ste. Marie. Staff will review the proposal with the applicant and advise on how to proceed with a formal application.

Northern Ontario Heritage Fund Corporation,
444 Queen Street East,
Sault Ste. Marie, Ontario.
P6A 1Z4

(705) 942-8004 or
1-800-461-8329 (toll free)



For more information visit our website at www.northon.com



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

Our New Corporate Identity

The past year was one of growth and maturity for the Northern Ontario Heritage Fund Corporation. Nowhere was this more evident than in the development of our new corporate identity.

Since the business community generally refers to us as the "Heritage Fund", these words are the most prominent. Marble triangles above and below the name symbolize the solid bedrock on which we are building the future. "Putting Good Ideas to Work" eloquently describes our role in the future of Northern Ontario.

This symbol was designed in Northern Ontario, and while the elements reflect its resource-based legacy, the artwork is computer-generated, representing its development and integration of new technology.



Auditor's Report

TO THE NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION AND TO THE MINISTER OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES:

I have audited the balance sheet of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation as at March 31, 1991 and the statement of operations for the year ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I have conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 1991 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies described in note 2 to the financial statements.

Toronto, Ontario,
October 18, 1991.



J.F. Otterman, F.C.A.,
Assistant Provincial Auditor

Northern Ontario Heritage Fund Corporation

BALANCE SHEET AS AT MARCH 31, 1991

	1991 (\$000's)	1990 (\$000's)
ASSETS		
Cash and short-term deposits	74,929	58,299
Advances - Northern Ontario Development Corporation	-	5,000
Loans receivable (note 3)	<u>14,386</u>	<u>750</u>
	<u>89,315</u>	<u>64,049</u>

LIABILITIES AND INVESTMENT BY THE PROVINCE OF ONTARIO

Accounts payable and accrued liabilities	24	218
Advances - Northern Ontario Development Corporation	2,414	-
Commitments (note 7)		
Investment by the Province (note 4)	<u>86,877</u>	<u>63,831</u>
	<u>89,315</u>	<u>64,049</u>

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:



Chairperson



Member



Northern Ontario Heritage Fund Corporation

STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1991

	1991 (\$000's)	1990 (\$000's)
REVENUE		
Interest on short-term deposits	<u>9,615</u>	<u>6,186</u>
EXPENSES		
Grants (note 5)	9,433	309
Forgivable loans	4,543	3,475
Credit and investment losses	2,250	-
Administration (note 6)	708	547
	<u>16,934</u>	<u>4,331</u>
(Deficit)/Excess of revenue over expenses	<u>(7,319)</u>	<u>1,855</u>
See accompanying notes to financial statements.		



Northern Ontario Heritage Fund Corporation

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS MARCH 31, 1991

1. BACKGROUND

The Corporation was established, without share capital, on June 1, 1988 under the Northern Ontario Heritage Fund Act, 1988.

The purpose of the Corporation is to encourage growth and diversification of the economy of Northern Ontario by providing financial assistance by way of grants, loans or guarantee of loans made by other lenders.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared by management. The significant accounting policies used to prepare these statements are summarized below.

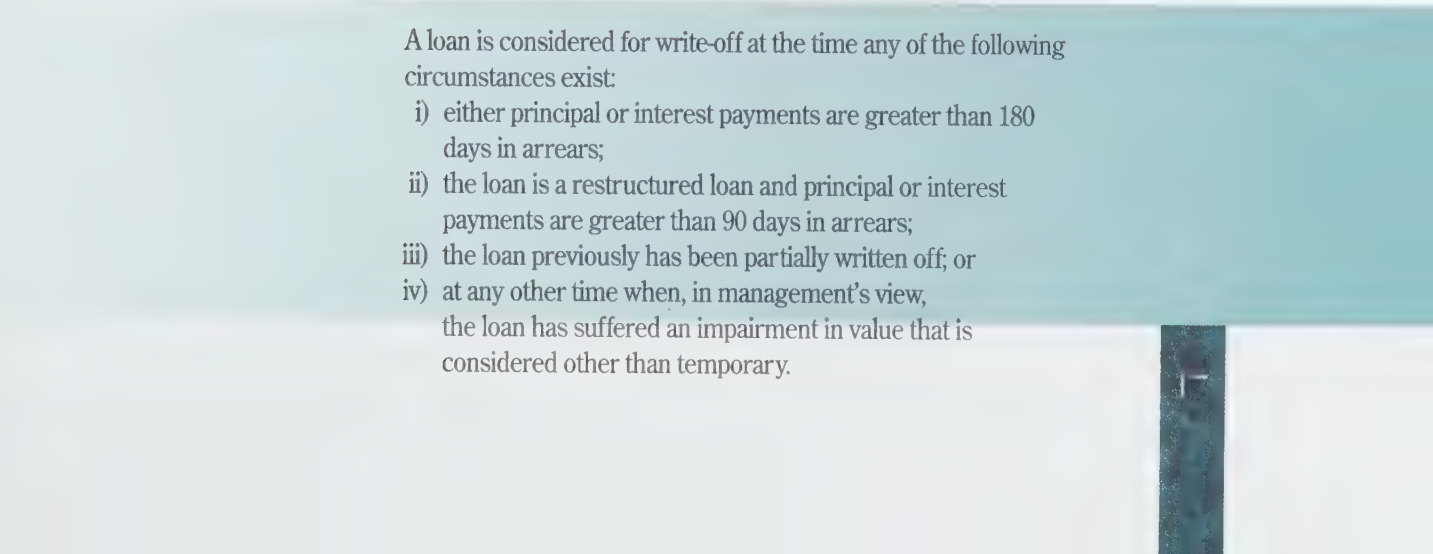
(a) Basis of accounting

The financial statements have been prepared using the accrual method of accounting, with two exceptions. Administration expenses that are borne by the Province are recognized on a cash basis modified to allow an additional 30 days to pay for goods and services pertaining to the fiscal year just ended. Interest on recoverable loans is recognized when received.

(b) Loans receivable

Loans receivable are reported at the amount disbursed less principal repayments and amounts written off. No provision is made for doubtful loans in advance of a loan being written off.

A loan is considered for write-off at the time any of the following circumstances exist:

- i) either principal or interest payments are greater than 180 days in arrears;
 - ii) the loan is a restructured loan and principal or interest payments are greater than 90 days in arrears;
 - iii) the loan previously has been partially written off; or
 - iv) at any other time when, in management's view, the loan has suffered an impairment in value that is considered other than temporary.
- 

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (cont'd)

Loans which meet any of the above criteria are written off unless management believes that the Corporation will recover some or all of the outstanding loan balance, in which case the loan is written down to the estimated net realizable value.

(c) Forgivable loans

Loans are forgiven on condition that the borrower continues to meet certain requirements after the loan is disbursed. The Corporation expenses forgivable loans disbursed.

(d) Transactions with the Province

The Province's investment in the Corporation is detailed in note 4. The Province contributes funds to finance the lending and financial assistance activities and reimburses the Corporation for certain administration expenses. The Province's investment is increased (reduced) by any excess (deficiency) of revenue over expense.

(e) Guarantees

Guarantee expenses are recognized at the date the Corporation is requested to honour a guarantee. No provision for anticipated guarantee losses is recorded in advance of requests to honour a guarantee.

3. LOANS RECEIVABLE

Loans are usually disbursed and administered by the Northern Ontario Development Corporation acting as an agent for the Corporation, under the Development Corporations Act.

Loans are provided for a variety of reasons such as conducting research, starting up a new business or expanding an existing business, where the financial risks are considered high. These loans are not wholly secured.

All loans bear fixed interest rates ranging from 10% to 12%. Loans are long-term in nature, with interest free periods of up to five years. Principal repayments can also be deferred for up to five years. All loans are fully repayable within fifteen years from the date disbursed. Details are as follows:

	1991 (\$000's)	1990 (\$000's)
Current	1,873	750
Long Term	<u>12,513</u>	-
	<u>14,386</u>	<u>750</u>

4. INVESTMENT BY THE PROVINCE

	Grants (\$000's)	Administration (\$000's)	Total contribution (\$000's)	(Deficit)/ Excess of revenue over expenses (\$000's)	Total investment (\$000's)
Balance, April 1, 1990	60,000	583	60,583	3,248	63,831
Contributions for the year	30,000	365	30,365	-	30,365
(Deficiency) of revenue over expenses for the year	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(7,319)</u>	<u>(7,319)</u>
Balance, March 31, 1991	<u>90,000</u>	<u>948</u>	<u>90,948</u>	<u>(4,071)</u>	<u>86,877</u>

5. GRANTS

Non-repayable grants of \$9,433,000 (1990 - \$309,000) were primarily made for research and development and other scientific projects. Recipients of these contributions include companies in the natural resource sector, as well as hospitals, educational institutions and municipalities.

6. ADMINISTRATION

Certain costs of administration such as salaries and benefits of regular employees, their travel and other standard government supplies are borne by the Province through the Ministry of Northern Development and Mines. All other costs including the remunerations of the members of the Board of Directors are borne by the Corporation. Details are as follows:

	1991 (\$000's)	1990 (\$000's)
Salaries and benefits	261	193
Transportation and communications	143	133
Services	273	197
Supplies and equipment	<u>31</u>	<u>24</u>
	708	547
Less: expenses reimbursed by the Province	<u>365</u>	<u>301</u>
Expenses borne by the Corporation	<u>343</u>	<u>246</u>

The Corporation had 19 Members of the Board of Directors on March 31, 1991. Their remuneration for the period amounted to \$47,300 (1990-\$38,100).

7. COMMITMENTS

Funds contractually committed but not disbursed as at March 31, 1991 amounted to:

	1991 (\$000's)	1990 (\$000's)
Grants	27,234	8,528
Forgivable loans	6,808	7,366
Loan guarantees	-	2,000
Interest subsidies	-	350
Repayable loans	<u>22,924</u>	<u>14,755</u>
Total commitments	<u>56,966</u>	<u>32,999</u>



Subventions	27 234	8 528
Prêts-subventions	6 808	7 366
Garanties d'emprunt	-	2 000
Subventions pour payer l'intérêt	-	350
Prêts remboursables	22 924	14 755
Montant total engagé	56 966	32 999

(en milliers de dollars)

1991 1990

sommes suivantes :

Au 31 mars 1991, la Société s'était engagée par contrat à verser les

7. ENGAGEMENTS

Au 31 mars, 1991, le conseil d'administration de la Société comptait 19 membres, qui ont touché, pendant la période considérée, une rémunération totale de 47 300 \$. (38 100 \$ en 1990)

Dépenses assumées par la Société	343	246
Moins les dépenses assumées par la province	365	301
Fournitures et équipement	31	24
Services	273	197
Transports et communications	143	133
Salaires et avantages sociaux	261	193

(en milliers de dollars)

1991 1990

Société. En voici le décompte :

Certains frais d'administration tels les salaires et les avantages sociaux des employés réguliers, leurs frais de déplacement et autre matériel normalement fourni par le gouvernement sont assumés par la province, par l'intermédiaire du ministère du Développement du Nord et des Mines. Tous les autres frais, y compris la rémunération des membres du conseil d'administration, sont assumés par la

6. ADMINISTRATION

Tous les prêts portent des taux d'intérêt fixes variant de 10 à 12 %. Ils sont consentis à long terme et peuvent ne porter aucun intérêt pour une période maximum de cinq ans. Les remboursements du principal peuvent aussi être différés d'au plus cinq ans. Tous les prêts sont entièrement remboursables dans les quinze ans de la date à laquelle ils ont été déboursés. En voici le décompte :

(en milliers de dollars)			
1991	1990	Actuel	À long terme
14 386	12 513	1 873	750
750	750	-	-

4. INVESTISSEMENTS DE LA PROVINCE

(Déficit)/ Excédent des Contributions		Subventions Administration total (en milliers de dollars)		recettes sur Investissements total (en milliers de dollars)	
Soide au 1er avril 1990	60 000	583	60 583	3 243	63 831
Contributions pour l'exercice	30 000	365	30 365	-	30 365
(Déficit) des recettes par rapport aux dépenses pour l'exercice	-	-	-	(7 319)	(7 319)
Soide au 31 mars 1991	90 000	948	90 948	(4 071)	86 877

5. SUBVENTIONS

Des subventions non remboursables de 9 433 000 \$ (309 000 \$ en 1990) ont en majorité été accordées pour des travaux de recherche et de développement, ainsi que pour d'autres projets scientifiques. Parmi les bénéficiaires de ces subventions, notons des compagnies du secteur des ressources naturelles, des hôpitaux, des établissements d'enseignement et des municipalités.

2. PRINCIPAUX PRINCIPES COMPTABLES (suite)

Les prêts qui répondent aux critères susmentionnés sont radiés à moins que la direction croit que la Société pourra recouvrer une partie ou la totalité du solde du prêt non réglé. Dans ce cas, le prêt est amorti à la valeur nette de réalisation.

(c) Prêts-subventions

Les prêts sont considérés comme des subventions non remboursables lorsque l'emprunteur continue de satisfaire à certaines conditions après l'octroi du prêt. La Société passe en charge les prêts-subventions accordés.

(d) Opérations conclues avec la province

Les investissements de la province dans la Société sont décrits en détail à la note 4. La province alloue des fonds pour financer les activités d'emprunt et d'aide financière et rembourse à la Société certains frais d'administration. L'investissement de la province est accru (réduit) par un excédent (un déficit) des recettes sur les dépenses.

(e) Garanties

Les frais de garantie sont comptabilisés à la date à laquelle on demande à la Société d'honorer une garantie. Il n'y a aucune provision pour pertes prévues sur garanties avant qu'on demande d'honorer une garantie.

3. PRÊTS REMBOURSABLES

Les prêts sont généralement déboursés et administrés par la Société de développement du Nord de l'Ontario à titre d'agent de la Société aux termes de la Loi sur les sociétés de développement.

Des prêts sont consentis pour divers motifs, notamment la recherche, la mise sur pied d'une nouvelle entreprise ou l'expansion d'une entreprise existante, dans les cas où on considère que les risques financiers sont élevés. Ces prêts ne sont pas entièrement garantis.

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS AU 31 MARS 1991

1. HISTORIQUE

La Société a été créée, sans capital-actions, le 1^{er} juin 1988, en vertu de la Loi de 1988 sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

L'objectif de la Société est de favoriser la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario en octroyant des subventions, en consentant des prêts ou en garantissant des emprunts provenant d'autres sources.

2. PRINCIPAUX PRINCIPES COMPTABLES

La direction a préparé ces états financiers. Les principaux principes comptables utilisés sont expliqués ci-dessous.

(a) Méthode de comptabilité

Les états financiers ci-joints ont été établis conformément aux principes comptables généralement reconnus sauf pour les deux postes suivants : les frais d'administration qui sont assumés par la province sont comptabilisés selon la méthode de caisse modifiée pour accorder un délai supplémentaire de 30 jours pour payer les biens et services relatifs au dernier exercice; l'intérêt sur les prêts remboursables est comptabilisé sur réception.

(b) Prêts remboursables

Les prêts remboursables sont comptabilisés selon le montant déboursé moins le capital remboursé et les sommes radiales. Aucune provision pour créances douteuses n'est faite avant la radiation d'un prêt.

On considère la radiation d'un prêt dans le cas où l'une des situations suivantes survient :

- i) les paiements du principal ou des intérêts sont en retard de plus de 180 jours;
- ii) le prêt est un prêt restructuré et les paiements du principal ou des intérêts sont en retard de plus de 90 jours;
- iii) le prêt avait été en partie radié auparavant; ou
- iv) si, de l'avis de la direction, le prêt a subi une baisse de valeur considérée autre que temporaire.



Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1991

	1991	1990
		(en milliers de dollars)
RECETTES		
Intérêts sur dépôts à court terme	9 615	6 186
DÉPENSES		
Subventions (note 5)	9 433	309
Prêts-subventions	4 543	3 475
Pertes sur créances et investissements	2 250	-
Administration (note 6)	708	547
	<u>16 934</u>	<u>4 331</u>
(Déficit)/Excédent des recettes sur les dépenses	<u>(7 319)</u>	<u>1 855</u>

Voir les notes afférentes aux états financiers.

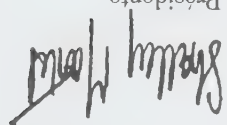
Société de gestion du Fonds du
patrimoine du Nord de l'Ontario
BILAN AU 31 MARS 1991


ACTIF		1991	1990
(en milliers de dollars)			
Encaisse et dépôts à court terme	74 929	58 299	
Avances - Société de développement du Nord de l'Ontario	-	5 000	
Prêts remboursables (note 3)	14 386	750	
	<u>89 315</u>	<u>64 049</u>	

PASSIF ET INVESTISSEMENTS DE LA PROVINCE

Comptes créditeurs et charges à payer	24	218
Avances - Société de développement du Nord de l'Ontario	2 414	-
Engagements (note 7)		
Investissements de la province (note 4)	86 877	63 831
	<u>89 315</u>	<u>64 049</u>

Voir les notes afférentes aux états financiers.
Au nom du conseil d'administration


Présidente


Membre

Rapport de vérification

À LA SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU
PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO ET À LA
MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD
ET DES MINES

J'ai vérifié le bilan de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 1991 et l'état des résultats d'exploitation de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me basant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'ineffectivités importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1991 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus décrits à la note 2 des états financiers.

Toronto (Ontario)
Le 18 octobre 1991

J.F. Ottermann

J.F. Ottermann, F.C.A.

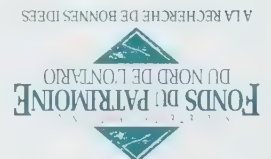
Vérificateur provincial adjoint

Notre nouvelle image de marque

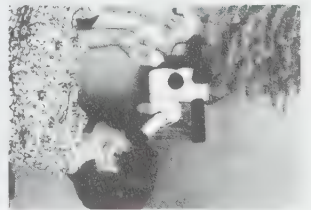
La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario connaissait l'année dernière une période de croissance et de développement que nous avons signalée par l'adoption d'une nouvelle image de marque

Puisque le secteur commercial nous attribue le plus souvent l'épithète «Fonds du patrimoine», ces mots ressortent davantage dans le logo. Les triangles de marbre au-dessus et en-dessous symbolisent le socle solide sur lequel nous bâtissons notre avenir. La devise «À la recherche de bonnes idées» représente notre rôle dans l'édification de l'avenir du Nord de l'Ontario.

Conçu dans le Nord de l'Ontario à l'aide d'un ordinateur, ce symbole renferme deux éléments de notre héritage : axé sur les richesses naturelles, il intègre toutefois les nouvelles technologies qui assureront son évolution continue.



- North Gro Development Ltd de Swastika a reçu un prêt de 100 000 dollars de TEMFUND pour aider à défrayer les coûts de construction d'un nouvel entrepôt frigorifique. Cette entreprise cultive des semis conteneurs d'épinette noire pour servir aux programmes de reboisement qu'effectue son client, Abitibi-Price. Les entrepôts frigorifiques vont permettre à l'entreprise de vendre son produit à l'état dormant pendant le mois de juin. Étant donné que les souches dormantes sont transplantées avec plus de succès, l'entreprise aura, dès le printemps 1992, un produit de qualité à mettre sur le marché.



Explorez les possibilités

Nous sommes à la recherche de gens d'affaires qui partagent la même vision que nous avons d'une économie forte et diversifiée pour le Nord de l'Ontario et nous incitons les résidents du Nord, faisant preuve d'un esprit entreprenant, à communiquer avec les responsables du Fonds pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de nos programmes.

Vous pouvez vous procurer des formules de demande d'aide financière accordée dans le cadre du volet NORFUND du Fonds du patrimoine à tous les bureaux du ministère du Développement du Nord et des Mines, du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie et du ministère du Tourisme et des Loisirs, ainsi qu'à ceux de la Société de développement du Nord de l'Ontario.

Pour faire une demande dans le cadre d'autres programmes, nous vous recommandons de communiquer avec le bureau de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario situé à Sault Ste. Marie. Le personnel du bureau étudiera le projet avec le demandeur et lui indiquera la marche à suivre pour présenter une demande officielle.

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

444, rue Queen est

Sault Ste. Marie (Ontario)

P6A 1Z4

(705) 942-8004 ou

1-800-461-8329 (sans frais)



Fonds des projets spéciaux

Les projets mis en avant par les entreprises du secteur des richesses naturelles, les petites entreprises et les établissements de recherche et d'enseignement, offrant la possibilité de supprimer les obstacles naturels qui entravent la croissance économique du Nord de l'Ontario, peuvent recevoir un appui dans le cadre du fonds des projets spéciaux.

- Lorsque le programme des projets spéciaux a fourni un prêt de 800 000 dollars à Timmins Nickel Inc. en vue d'un projet de rénovation d'une usine de traitement du minerai d'un montant de 2,2 millions de dollars, cela a permis de garder 100 emplois dans deux mines de nickel du Nord. Étant donné que son contrat avec un ancien fournisseur était résilié, Timmins Nickel avait besoin de fonds pour rénover Marshall Minerals Carshaw Mill qui desservait les mines d'or de la région. Les fonds obtenus du Fonds du patrimoine ont permis à cette exploitation rentable de poursuivre ses activités sans interruption.

La Société de gestion du Fonds de développement de Temiskaming

En 1990, Dofasco Inc. a contribué 4 millions de dollars au Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, créant la Société de gestion du Fonds de développement de Temiskaming (TEMFUND). Son conseil d'administration, composé de sept résidents de la région, présente des recommandations de financement à la Société de gestion du Fonds du patrimoine, laquelle assure les services administratifs pour TEMFUND.

Les primes d'encouragement versées dans le cadre du programme TEMFUND, sont accordées à des projets privés rentables de développement économique dans certains secteurs économiques de Temiskaming.

Programme des communautés dépendant d'une industrie unique

Ce programme aide les communautés dont l'économie repose sur une industrie unique ou sur l'exploitation des richesses naturelles à entreprendre la planification et la réorganisation à long terme nécessaires pour faire face à de graves difficultés économiques causées par exemple par la fermeture d'usines ou la réduction de l'activité. La contribution au fonds de diversification d'Elliot Lake est un exemple de l'aide que le programme des communautés dépendant d'une industrie unique apporte aux gens du Nord dans l'édification de leur avenir.

Programme des technologies nouvelles

Avec le programme des technologies nouvelles, la Société de gestion finance la recherche et le développement, particulièrement dans le secteur des richesses naturelles, au sein des entreprises du secteur des richesses naturelles, des petites entreprises et des établissements de recherche et d'enseignement.

- En apportant son appui au programme de recherche et de développement de la Mintronics Systems Corporation de North Bay, dans le cadre du Programme des technologies nouvelles, le Fonds du patrimoine a encouragé le développement d'une nouvelle technologie au laser offrant des applications prometteuses pour l'exploitation minière souterraine. Mintronics a reçu l'approbation pour la somme de 307 000 dollars, sous forme de prêts et de subventions, pour procéder à des essais d'un prototype de son système d'autoguidage Opti-Trak pour les véhicules souterrains. Ce système est conçu pour permettre aux camions de prendre un chargement, de rouler et de décharger sans opérateurs. Maintenant au stade de l'épreuve de résistance, le programme Opti-Trak sera d'abord commercialisé dans le Nord de l'Ontario, puis dans le monde entier.



Le sous-programme de commercialisation des attractions et événements régionaux accorde un financement pour la commercialisation des attractions et événements touristiques importants offrant des possibilités au point de vue de la création d'emplois et d'autres avantages économiques.

- Des fonds différentiels de contrepartie accordés dans le cadre du sous-programme de commercialisation des installations touristiques ont permis aux propriétaires du Golden Fawn Chalet, sur le lac Seul à Ear Falls, de percer sur de nouveaux marchés dans le Wisconsin, le Nebraska et ailleurs dans le sud. Le financement, jusqu'à 20 000 dollars sur une période de deux ans, a servi à financer de la publicité, des matériaux de soutien et une participation à des expositions commerciales sur le tourisme.

- Pour la Laurenside Inn à Kenora, le sous-programme de commercialisation des installations touristiques a grandement facilité la conduite d'une campagne agressive visant les estivants. L'auberge accueille des hommes d'affaires qui gagnent la plupart de leurs revenus pendant l'automne, l'hiver et le printemps. La stratégie commerciale pour attirer les touristes pendant les mois d'été n'était pas une priorité dans le passé, mais avec le climat actuel de concurrence, c'est devenu une nécessité. Ce programme a aidé à financer une campagne de publicité directe et d'autres initiatives publicitaires.

- Le Northern Lights Festival Boreal, festival qui a lieu tous les étés à Sudbury, s'est servi de fonds différentiels de contrepartie versés par le sous-programme de commercialisation des événements pour étendre sa stratégie commerciale à l'extérieur de la ville. Un financement de 11 000 dollars octroyé dans le cadre du programme a contribué à une augmentation de six pour cent dans le nombre de visiteurs venus de l'extérieur de la ville pour assister au festival de 1990, soit près d'un tiers du nombre total de spectateurs. Les avantages économiques qui en résultent pour le secteur des services de la communauté font de cet événement une attraction d'une grande importance pour la région.



- Un financement de NORFUND d'un montant de 160 000 dollars a permis à Batchawana Band Industries Limited d'offrir un service de distribution des eaux à sa zone industrielle Blue Heron à Sault Ste. Marie. La station de pompage utilisée auparavant ne répondait pas aux normes de la compagnie d'assurances. Maintenant, Batchawana Band Industries Ltd espère bien accueillir de nouveaux locataires, tout en offrant un service de distribution des eaux amélioré aux huit exploitations déjà sur les lieux.

3. Le programme de diversification et de développement des richesses naturelles

Ce programme encourage les études d'investissement et de préinvestissement pour les activités commerciales de petite envergure dont on a reconnu les possibilités au point de vue de l'expansion ou de la diversification de l'utilisation des richesses naturelles. Un financement est offert pour des études d'experts-conseils ou des projets témoin portant sur des recherches techniques appliquées.

- Scarfe Lake Electric Ltd de Blind River a reçu une prime de 50 pour cent de remboursement des coûts jusqu'à concurrence de 11 950 dollars pour commander des études d'opportunité et de conception pour un projet de centrale hydroélectrique sur la rivière Blind. Les études de détermination d'un emplacement étaient nécessaires pour obtenir le financement d'un projet de 2,5 millions de dollars. Maintenant que ces études sont terminées, le projet peut passer à la phase de construction. L'électricité produite par la nouvelle exploitation sera vendue à Ontario Hydro.

4. Le programme de développement du tourisme

Dans le cadre du programme de développement du tourisme, une aide est accordée pour certaines activités aux pourvoyeurs touristiques et aux attractions et événements importants sur le plan régional.

Le sous-programme d'études de planification et de faisabilité accorde un soutien pour des études relatives au développement ou à l'agrandissement d'installations touristiques importantes.

Le sous-programme de commercialisation des installations touristiques aide les exploitants touristiques à élaborer et à élargir des programmes de commercialisation offrant des possibilités au point de vue de l'augmentation du revenu, de la création d'emplois et de la stimulation des activités économiques connexes.

- Une nouvelle exploitation de Thunder Bay, Leo Sakata Electronics (Canada) Ltd. a reçu l'approbation, dans le cadre du programme d'encouragement aux petites entreprises, pour la somme de 50 000 dollars pour l'aider à la création d'une exploitation qui procurera du travail à plein temps à 50 personnes. Cette entreprise fabrique et assemble des tableaux de commande et des plaquettes de circuits imprimés dont on se sert pour tant de choses, depuis les fours à micro-ondes jusqu'aux imprimantes au laser. Les actionnaires de l'entreprise sont en train de transférer dans le Nord de l'Ontario cette technologie depuis Singapour, où ils ont eu une exploitation pendant plusieurs années.



2. Le programme d'infrastructure industrielle

L'aide du programme d'infrastructure industrielle est offerte tant au secteur privé qu'au secteur public pour éliminer les contraintes matérielles particulières entravant le développement des projets de petite envergure, sous la forme de prêts-subsventions sans intérêt, pour des activités telles que la cartographie, l'alimentation électrique, l'approvisionnement d'eau et l'élimination des déchets.

- Une subvention de NORFUND d'un montant de 200 000 dollars est en train de permettre à la municipalité du canton de Marathon de mettre sur pied un projet de 650 000 dollars afin d'étendre le service municipal de distribution des eaux jusqu'à la zone industrielle de la communauté. Grâce à cela, la municipalité peut espérer subdiviser les terrains pour y recevoir de nouvelles industries, lesquelles ne pouvaient pas construire dans la région, à cause de la capacité limitée de l'actuel système de puits.

Programmes de la Société de gestion

La Société de gestion, par l'entremise de son conseil, a établi et administre actuellement quatre grands programmes: NORFUND, le Programme des communautés dépendant d'une industrie unique, le Programme des technologies nouvelles et le Programme des projets spéciaux.

Ces programmes ont en commun les mêmes objectifs, à savoir la diversification et le développement économique du Nord de l'Ontario et la création d'emplois stables et permanents. Les modalités et les montants des prêts, des garanties de prêts et des subventions varient d'un programme à l'autre, ainsi que le montant des capitaux propres exigés des demandeurs.

Certains programmes sont proposés en association avec d'autres ministères. Vous pouvez vous procurer une documentation détaillée sur chaque programme aux bureaux de la Société de gestion à Sault Ste. Marie.

Aide financière et soutien aux projets

NORFUND

Dans le cadre du programme NORFUND, la Société de gestion offre des primes d'encouragement aux petites entreprises, aux industries du secteur des richesses naturelles, aux municipalités, aux entrepreneurs de petite envergure du secteur privé et aux pourvoyeurs touristiques, selon quatre programmes distincts. Les projets pour lesquels une demande d'aide financière est présentée à NORFUND sont évalués en raison de leur rentabilité et de leurs possibilités de créer des emplois stables et permanents, de stimuler les investissements publics et privés et de contribuer à diversifier et à développer l'économie du Nord de l'Ontario.

Les projets suivants de NORFUND ont été choisis pour illustrer la manière dont le Fonds apporte son aide à certaines activités économiques dans l'ensemble du Nord de l'Ontario.

1. Le programme d'encouragement aux petites entreprises

Sous la forme de prêts-subventions sans intérêt, le programme d'encouragement aux petites entreprises accorde une aide aux exploitants pour la création, l'expansion ou la modernisation de leurs activités commerciales dans certains secteurs économiques déterminés.

Les personnes nommées au conseil d'administration de la Société de gestion représentent divers intérêts commerciaux et communautaires du Nord de l'Ontario. Le conseil, par l'intermédiaire de sa présidente, le ministre du Développement du Nord et des Mines, est responsable, envers le Conseil de gestion du gouvernement, des activités de la Société de gestion. Le conseil du Fonds du patrimoine assure la direction et l'élaboration des lignes de conduite, ainsi que la budgétisation et la planification pour la Société de gestion. Il définit les critères pour les programmes de la Société de gestion et il évalue toutes les demandes d'aide financière.

Il peut approuver le financement de projets particuliers jusqu'à concurrence de 1 million de dollars et il peut faire des recommandations au gouvernement quant aux projets nécessitant un financement qui dépasse ce montant.

Le conseil vote les règlements qui régissent le fonctionnement de la Société de gestion, il effectue des études du rendement d'exploitation et il supervise un programme de vérification interne. Il assume aussi la responsabilité de présenter la vérification annuelle de la comptabilité et des opérations financières de la Société de gestion au président du Conseil de gestion du gouvernement.

Personnel de la société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Arne. B. Sorensen
Directeur général
Dan Kochanowski
Chef des services à la clientèle
Suzanne Vendramin
Chef des services financiers
et administratifs
Diane Watts
Commis à l'administration
Helene Hawn
Secrétaire

Le conseil d'administration de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 1991

Jean-Paul Aubé	Restaurateur, Timmins
Patricia Bain	Agente des admissions, collège Confédération, Thunder Bay
Rheal Beland	Fermier, chef du service à la clientèle/contremaître d'atelier, instructeur en chef de pilotage/chef des opérations, Earlton Airways, New Liskeard
Dennis Brown	Enseignant retraité, Atkokan
Patrick Gilbride	Président, Dingwell's Machinery, Thunder Bay
Philip Goulais	Chef de la bande indienne de Nipissing, Sturgeon Falls
Ron MacDonald	Représentant syndical, Métallurgistes unis d'Amérique, Sudbury
Issac Mandamin	Propriétaire, Mandamin Enterprises, Whitedog
Ernest Massicotte	Enseignant dans une école secondaire, Elliot Lake
Wallace McKay	Consultant, Sioux Lookout
Candice Mitchell	Propriétaire, Show Stoppers Rentals, Sault Ste. Marie
Ernie Muller	Hôtelier, The Jolly Roger, Parry Sound
Carolyn O'Connor	Agente administrative et financière, Canadian Shield Spring Water, Goulais River
Donald Parfitt	Maire, Keewatin, et associé, Dunwoody and Company, Kenora
J-Y (Jean) Robert	Maire de la ville de Valley East, Val Caron
Kenneth Rubin	Gérant, Esquire General Clothing, Chapleau
Matt Rukavina	Directeur administratif, Ville de Kapuskasing, et chef des services publics, Kapuskasing
Lucie Séguin	Propriétaire, magasins Lucky 13, North Bay
Milan Spoljarich	Ouvrier papeter, Red Rock

Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a été créé en juin 1988, après qu'on ait reconnu la nécessité d'un engagement financier à long terme envers le développement du Nord. Le Fonds a été créé à la suite d'un vaste processus de consultation avec des dirigeants appartenant au monde des affaires et aux administrations municipales, dans l'ensemble de la région.

Le Fonds a été créé par le gouvernement provincial qui s'est engagé à y verser 360 millions de dollars en douze ans, à raison de 30 millions par an. Le but de cette initiative est d'encourager et de stimuler le développement économique du Nord de l'Ontario.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario est un organisme qui dépend du ministère du Développement du Nord et des Mines et qui est administré par un conseil d'administration nommé par le gouvernement et composé de personnes résidant dans tout le Nord de l'Ontario.

La Société possède un compte en banque qui lui est propre et garde aussi les revenus issus de l'intérêt et du remboursement des prêts. La Société conserve, pour utilisation extérieure, les fonds qui n'auront pas été répartis au cours de l'exercice budgétaire.

Le mandat

La Société de gestion a été établie :

- pour aider les petites entreprises à démarrer, à se moderniser ou à s'agrandir
- pour venir en aide aux communautés dépendant d'une industrie unique et frappées par une crise économique à la suite de la réduction de la production ou de la fermeture d'usines
- pour favoriser la mise sur pied de nouvelles technologies, particulièrement dans le secteur des richesses naturelles
- pour apporter un soutien aux projets spéciaux dont le but est de promouvoir à long terme la diversification et la croissance de l'économie du Nord de l'Ontario

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario offre des primes d'encouragement aux projets situés sur le territoire des districts du Nord de l'Ontario : Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay, Timiskaming et Nipissing.

Message de la présidente

C'est avec plaisir que je vous présente le rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'année 1990-1991. Tout au long de l'année, le conseil d'administration de la Société de

gestion a étudié de nombreuses demandes innovatrices provenant d'entrepreneurs et de dirigeants locaux qui ont à coeur la croissance et le développement du Nord de l'Ontario. De nombreux entrepreneurs essaient d'aller de l'avant dans la recherche et la mise au point de nouvelles technologies et de nouveaux produits qui élargiront la base économique du Nord de l'Ontario, tout en captant de nouveaux marchés à l'échelle mondiale.

Au cours de l'année, la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, sous la forme de prêts, de garanties

de prêts, de subventions et d'une combinaison de ces trois types d'aide, a apporté son soutien à 191 projets dans le Nord, avec un engagement financier sans précédent de 54,8 millions de dollars. Les octrois approuvés pour l'année vont entraîner la création de 1 754 nouveaux emplois dans le Nord de l'Ontario. Depuis sa création en

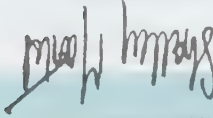
1988, le Fonds a octroyé la somme totale de 92,7 millions de dollars dans le Nord et a créé 2 691 nouveaux emplois.

Plusieurs nouveaux projets importants ont reçu le soutien du Fonds au cours de cette période. La Société s'est engagée par contrat à venir en aide aux industries du traitement des minerais et des pâtes et papiers, et de favoriser la diversification des collectivités.

Nous continuons à contribuer à l'amélioration des services de santé dans le Nord de l'Ontario par une mise de fonds de capital et d'emprunt d'un montant de 9 millions de dollars pour le Programme d'internat dans le Nord à Thunder Bay et à Sudbury, cherchant à augmenter le nombre de médecins exerçant dans les communautés du Nord dans l'intérêt de tous. En décembre 1990, le Fonds a contribué 5 millions de dollars au fonds de diversification de 15 millions de dollars octroyé pour la mise sur pied de nouvelles initiatives économiques à Elliott Lake et dans les communautés environnantes.

Au début de l'année 1991, une nouvelle campagne d'information a été lancée pour s'assurer que les gens du Nord soient bien au courant des possibilités offertes aux entreprises qui répondent aux critères d'admissibilité du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. Nous nous réjouissons de contribuer à la diversification et au développement économique du Nord de l'Ontario et de travailler avec les gens du Nord en apportant notre appui à leurs initiatives et en favorisant leur réussite.

Shelley Martel



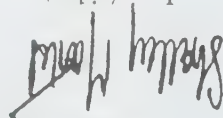
Lieutenant-colonel l'honorable Henry N.R. Jackman
C. STJ., B.A., LL.B., LL.D.
Lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario

Votre honneur,

Pour votre information et celle de l'Assemblée législative, j'ai
l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Société de gestion
du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice se
terminant le 31 mars 1991.

Respectueusement,

La présidente
Shelley Martel



Madame Shelley Martel

Présidente

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Madame,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Société de
gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice
se terminant le 31 mars 1991.

Respectueusement,

Le secrétaire,
Brock Smith





SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO *Rapport annuel 1990-1991*





Ministry of
Northern Development
and Mines

A20N
A40
A56

1991

1992

Annual

Report



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK



ISSN 0847-5628

Lieutenant Colonel The Honourable Henry N.R. Jackman
O. St. J., B.A., L.L.B., L.L.D.
Lieutenant Governor of the Province of Ontario

May it please Your Honour:

For the information of your Honour and the Legislative Assembly, I have the privilege of presenting the annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 1992.

Respectfully submitted,



Shelley Martel
Chairperson

Shelley Martel
Chairperson
Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Madam:

It is my pleasure to present the annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 1992.

Respectfully submitted,



Brock Smith
Secretary



Chairperson's Message



The past year has been one of great challenge for Ontario, but especially Northern Ontario. Many communities in the region faced economic downturns. However, the Northern Ontario Heritage Fund Corporation was there to help revitalize local economies and build towards a more secure future.

NOHFC's Board of Directors considered proposals from communities, companies and individuals reflecting both the diverse range of possible solutions and the creative individuality that marks Northern Ontario and its residents. These solutions include increased employee and management co-operation in businesses facing closure or

downsizing; financial assistance for new technology in the resource sector; new investments in research and development; enhanced marketing efforts in the tourism field; and new endeavours in the consumer and industrial markets.

I am happy to report that in the face of fiscal cutbacks in both the public and private sector, the Heritage Fund maintained its funding levels during the past year. In fact, \$51.9 million were committed to 261 projects. At the end of the day, 593 new jobs were created in Northern Ontario and an additional 3,499 were sustained. Since 1988, NOHFC has invested \$144.6 million in 777 projects.

Under the Memorandum of Agreement between the Heritage Fund and the Management Board of Cabinet, NOHFC was to review its goals and objectives before the end of year four in its term. This report was completed, and shows overall that the Corporation's activities are appropriate and well-managed. The vast majority of clients were satisfied with our mandate and operation. However, the Board and I believe there is always room for improvement, and we will be examining new initiatives and processes in the near future.

In closing, I would like to thank Arne B. Sorensen, who retired on March 31, 1992, for his guidance and contribution to the Heritage Fund since its inception in 1988. As the Heritage Fund's first general manager, he has been a tireless champion of northern business and many of the NOHFC's success stories are due, in no small part to Arne's dedication and effort. Succeeding him is Danny Kochanowski, the Corporation's Manager, Client Services since 1990, who has 17 years of experience in the financial services sector.

We look forward to new challenges, opportunities and initiatives for the NOHFC, and a strong future for the north.



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

A handwritten signature in dark ink that reads "Shelly Martel".

Shelly Martel

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation (NOHFC) is a \$360-million investment by the provincial government in the economic diversification and long-term stability of Northern Ontario. These funds will be allocated in installments of \$30 million per year for a 12-year period.

The Fund was established in June 1988, addressing the need for a comprehensive development and marketing strategy to stimulate businesses and promote prosperity in the region. Its structure and implementation followed face-to-face consultation with representatives from communities, private industry and government agencies.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation, administered by a government-appointed Board of Directors from across Northern Ontario, is an agency of the Ministry of Northern Development and Mines.

The Corporation controls its own accounts and financial assets, including funds generated through loan interest and repayments. Funds not committed within a fiscal year are retained for future use.

The mandate of the Corporation is:

- to assist the development, expansion, and modernization of small business and industry;
- to help single-industry communities adjust to economic disruption created by plant closures and cutbacks;
- to aid in the development and adoption of new technology, especially to improve the international competitiveness of Northern Ontario's resource-based industry;
- to promote initiatives designed to diversify and strengthen the economic base of Northern Ontario.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation provides financial incentives within the territorial districts of Northern Ontario: Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay, Timiskaming and Nipissing.

Mission Statement



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

BOARD OF

DIRECTORS

AS AT MARCH 31, 1992

Jean-Paul Aubé

Therese Bain

Philip Goulais

Sharon Graham

Fran Kolton

Winona Laduke-Kapashesit

Ron MacDonald

Wilf McIntyre

Wallace McKay

Candice Mitchell

Doug Mowat

Ingrid Muller

Karen Pappin

Kenneth Rubin

Lucie Seguin

Clayton Shawana

John Simone

Pat Tangie

Mark Weare

Peter Wong

Restaurateur, Timmins

Businesswoman, New Liskeard

Chief, Nipissing First Nation, Sturgeon Falls

President, Sault Ste. Marie and District Labour Council,
Sault Ste. Marie

Counsellor, Atikokan Family and Children's Services;
Chairperson, Atikokan Recreation Board, Atikokan

Director, White Earth Land Recovery Project;

President, Indigenous Women's Network, Moosonee

Union representative, United Steelworkers of America;
Chairman, Sudbury Regional Development Corporation,
Sudbury

Union representative, International Woodworkers of
America, Thunder Bay

Consultant, Sioux Lookout

Owner, Show Stoppers Rental, Sault Ste. Marie

Reeve, Red Rock Township, Red Rock

Owner, Jolly Rodger Inn, Parry Sound

Consultant, Thunder Bay

Manager, Esquire General Clothing, Chapleau

Owner, Lucky 13 Stores, North Bay

Director, Wikwemikong Development Commission,
Wikwemikong

Union representative, United Steelworkers of America,
Elliot Lake

Owner, Bedard's Construction, Chapleau

Union representative, Canadian Paperworkers, Dryden

Civil engineer (retired), former Mayor of Sudbury

Members of the Corporation's Board of Directors possess the skills and experience necessary to reflect the broad spectrum of community and business interests in Northern Ontario. The Board, through its Chairperson, the Minister of Northern Development and Mines, is responsible to the Management Board of Cabinet for the activities of the Corporation.

The Board of Directors, working together with the NOHFC secretariat, is responsible for NOHFC policy and planning, implementing progress, and assessing each application for financial assistance.

The Board can approve a maximum of \$1 million in financing for specific projects. Where warranted, it may recommend that the secretariat request Cabinet approval for applications in excess of \$1 million.

The Board enacts bylaws governing procedure, monitors internal activities, and reviews the results of any internal audits conducted. The Board is compelled to present the Chairperson of the Management Board of Cabinet with a comprehensive account of the Corporation's financial transactions and status.



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

Arne B. Sorensen	General Manager (retired, March 31, 1992)
Dan Kochanowski	Manager, Client Services (General Manager, as of April 1, 1992)
Suzanne Vendramin	Manager, Finance and Administration
Diane Watts	Administration Clerk
Helene Hawn	Secretary

Staff

The Corporation, through its Board of Directors, currently administers four major programs reflecting the ongoing needs of business, industry, and communities in Northern Ontario.

The NORFUND Program, the Single-Industry Communities Program, the New Technology Development Program, and the Special Projects Program assist a broad range of initiatives and innovative proposals fundamental in bringing long-term prosperity to Northern Ontario.

These programs provide various forms of loans, loan guarantees and non-repayable contributions to a variety of enterprises. This financial support system is assisting many businesses which is resulting in permanent employment for many northern residents, and is also contributing to the creation of a dynamic and stable economic climate. The Corporation is assessing its impact on the region, and constantly considers new target groups and new programs.

Small businesses, resource industries, municipal governments, technology innovators, and tourism facilities owners/operators are eligible for financial assistance under four distinct programs administered through NORFUND. Applications for NORFUND assistance for individuals, groups or companies are assessed according to their viability and potential impact on long-term employment, markets, and ability to attract private investment over the long term.

Over the past year, NORFUND has helped stimulate the economy in Northern Ontario by providing various forms of financial aid to many enterprises.

1. The Small Business Incentive Program

Small business operators engaged in specific economic activities and seeking financial assistance to develop, expand or modernize their businesses are eligible for interest-free forgivable performance loans through the Small Business Incentive Program.

When a young Thunder Bay company, Track-Tion Belt Industries Limited, successfully designed and marketed a traction belt for vehicle wheels, their product immediately became popular in Northern Ontario. The belt they manufactured could be easily fitted around personal or industrial vehicle tires to increase traction in snow or mud, and easily removed when not required. Track-Tion Belt Industries proposed an expansion plan and the Small Business Incentive Plan committed \$50,000 in financial assistance to the company through a forgivable loan. The subsequent increase in production will enable the firm to expand throughout the North American market, and to create five additional full-time jobs.

In Wabigon Lake, near Dryden, Kagiwiosa Manomin Inc. was desirous of expanding its wild rice processing operation. Through its Small Business Incentive Program, the Corporation assisted the expansion of this Native operation by committing to a forgivable loan of \$30,000. The company expanded its facility, initiated an innovative processing method, and developed an improved product line and employment opportunities.

Programs of the Corporation

Project Support/Financial Assistance NORFUND



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

2. The Industrial Infrastructure Program

The Industrial Infrastructure Program assists public and private enterprises whose growth is restricted because of physical constraints such as water and power supply, waste disposal facilities, or physical access to their operation. Assistance under the program is available in the form of forgivable, interest-free loans. Both municipalities and private industry are eligible for assistance.

The resource-based community of Ignace, in northwestern Ontario, wanted to diversify its supply and service industry by attracting businesses to a new industrial park. Business and municipal leaders began an ambitious campaign to attract industry to the park. The campaign, designed to attract businesses to service the forestry and mining sectors was part of the town's long-range plan for economic diversity and stability. Under the Industrial Infrastructure Program, a \$200,000 forgivable loan was committed to provide water and services to 11 industrial sites.

3. The Resource Development and Diversification Program

Businesses seeking financial assistance with consultant's studies or demonstration projects involving technical expertise are encouraged to apply to the Resource Development and Diversification Program.

Nighthawk Drilling, of Kenora, determined a need to undertake a feasibility study into the potential for small-scale underground mining and milling. The company sought to remove 300 tons of broken ore from the Olive Mine, processing it through a small gravity mill at a rate of 30 tons per day. The Resource Development and Diversification program contributed \$49,236. The project created three full-time jobs, and represents a significant step in tapping the potential for small-scale underground mining experience.

4. The Tourism Development Program

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation acknowledges the importance of tourism to Northern Ontario and assists in vigorously promoting related enterprises. The Tourism Development Program, and its related subprograms, are designed to generate increased tourism activity through financial assistance to operators and the promotion of significant regional attractions.

The Planning and Feasibility Studies Subprogram provides assistance to groups or individuals studying initiatives designed to stimulate investment in, or development of, tourism projects of potential regional and area significance.

The Waterpark Study Group, of Sault Ste. Marie, sought to investigate the potential success of an enclosed waterpark and related facilities complex. Proponents of the plan stressed the need for a massive waterfront development providing tourist attractions such as a theme park. Through the Planning and Feasibility Studies Subprogram, the NOHFC committed \$50,000 towards the study.

The Regional Events and Attractions Marketing Subprogram provides financial assistance for the marketing of major tourist events to generate employment and financial benefits for the surrounding community.

The Spanish River Friendly Voyageur Marathon has attracted runners to this small North Shore community near Massey for the past 15 years. With the commitment of a \$9,918 grant from the Regional Events and Attractions Marketing Subprogram, marathon organizers intend to further expand the event and aggressively promote it, resulting in increased revenue for the community.



The Regional Events and Attractions Subprogram assisted the 30,000 Island Cruise through a commitment of \$31,625. The cruise is a major tourist attraction based in the Georgian Bay community of Parry Sound, attracting thousands of tourists. The principals wished to investigate expanding into new markets to strengthen the local tourist industry. The assistance will help develop a marketing strategy ultimately generating more revenue, increased tourist activity, and more local employment opportunities.

The Tourist Facilities Marketing Subprogram assists tourist operators to develop a comprehensive marketing strategy, and specific promotions to expand into wider markets.

Big Hook Wilderness Camps, operating eight fly-in camps out of Red Lake in Northwestern Ontario, proposed to embark on a two-year marketing plan. Through this subprogram, NOHFC committed \$20,000 for participation in annual sports shows, production of a colour brochure, media advertising, and association memberships.

Single-Industry Communities Program

This program is designed to assist with long-range structuring and objectives of communities whose economic base revolves around a single industry, such as mining, forestry or manufacturing. Through the Single-Industry Communities Program, resource-based communities facing economic upheaval due to plant closures or cut-backs may apply for assistance to aid them in diversifying or rebuilding their economies for the long term.

Proboard Ltd., of Atikokan in northwestern Ontario, was undergoing a corporate restructuring that required financial assistance to facilitate the purchase of a particle board plant. The Northern Ontario Heritage Fund Corporation has committed to a \$3.6-million loan guarantee, initially resulting in the rehiring of 190 plant and woodlands workers who had been laid off. In addition, 143 indirect jobs throughout northwestern Ontario were also assisted.

This allowed the company to continue operations and enhance the potential for a viable forest industry complex in the community. The Corporation recognized the need for a stable economic base in Atikokan through the activities of a strong and long-term employer. In addition, the NOHFC, through a detailed study involving labour, community representatives and government, is considering various alternatives for a long-term forest-based community.

New Technology Program

Through its New Technology Program, NOHFC finances research and development, primarily in the resource sector, small businesses and research/educational institutions working together with a private sector participant. Other areas involving new technology may be considered.

Fleming Systems Corporation, of Thunder Bay, applied to the Heritage Fund for financial assistance to redesign its Plant Management Information System software. It received an incentive loan commitment of \$456,000 through the New Technology Program, allowing Fleming Systems to improve its integrated computer software with basic and complex controls for plants and factories. This software, developed in Northern Ontario, will be sold in both the domestic and international markets.



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

Special Projects Program

The Special Projects Program assists endeavours demonstrating economic advantages for Northern Ontario which are beyond the support available from other provincial programs. This program also assists in the removal of structural barriers limiting development in the region.

When the City of Timmins undertook to expand one of its major tourist attractions, it secured a \$989,000 commitment from the Special Projects Program. Plans for expansion at the Timmins Underground Gold Mine Tour include a prospector's trail, a panning-for-gold display, a viewing ramp, a multi-use building, three statues, an underground exhibit, and fencing. The three-year project acknowledges the Underground Gold Mine Tour as being one of the prominent tourist attractions in northeastern Ontario.

A blueberry-based industry operated by Natives on the Wabauskang Reserve, near Ear Falls, received financial assistance from the Special Projects Program. Waneeshkan Inc. was supported by a \$150,000 incentive loan commitment to develop a blueberry preserves business. The funds will be used to purchase equipment and build a processing plant. Waneeshkan's goal is to produce and process blueberry preserves for distribution throughout North America, Europe and Japan.

A bathroom fixture manufacturer, Showerwall Industries, from Thunder Bay, expanded its product line with a \$69,000 loan commitment from the Northern Ontario Heritage Fund Corporation's Special Projects Program. The firm manufactures bathtub enclosures using an exclusive thermobonding technique and equipment. The company will apply its expertise and innovative techniques to manufacture new products for home consumption.

The Temiskaming Development Fund

TEMFUND



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

TEMFUND was established in 1988 as a result of a \$4-million donation from Dofasco Inc. and an associated company, designed to stimulate economic development in the Timiskaming area. TEMFUND is managed by a Board of Directors comprising seven area residents. The Board makes recommendations on applications for financial assistance in the area and advises the Northern Ontario Heritage Fund Corporation of its actions. The NOHFC Board of Directors provides formal approval for these projects. TEMFUND provides financial help for commercial enterprises in selected economic sectors in the Timiskaming area.

A tarpaulin manufacturer, Dr. Tarp, in Harris Township, benefitted from a term loan of \$54,000 to expand their manufacturing and repair business for vinyl tarps and canvas coverings. The expansion will cost an estimated \$115,000 and add one full-time job. The company expects to realize its full production in two years, when the expansion is complete.

The K.D. Rowe Diamond Drilling Company Ltd., of Larder Lake, saw the opportunity to take full advantage of a contract it had obtained. TEMFUND awarded the company a \$100,000 term loan to expand and incorporate new technology into its enterprises. The project budget is an estimated \$200,000 and will result in a 50 per cent increase in employment, raising the number of employees to 18 from its current 12.

If you share the NOHFC's vision of a prosperous future for Northern Ontario, and of a vibrant and stable economy, then we are united in a common goal. The Corporation encourages applications from entrepreneurs in a broad spectrum of business and industry, from the primary, secondary and tertiary sectors.

Application forms for assistance under the NORFUND component of the Heritage Fund may be obtained from the Ministries of Northern Development and Mines; Industry, Trade and Technology; Tourism and Recreation; and Natural Resources. Application forms are also available through the Northern Ontario Development Corporation.

Anyone considering assistance from other financial programs administered by the Corporation is encouraged to contact the Northern Ontario Heritage Fund Corporation in Sault Ste. Marie, or their local economic development office. The NOHFC staff will be pleased to discuss the proposal, and provide suggestions on ways of proceeding with a formal application.

Northern Ontario Heritage Fund Corporation
444 Queen Street East
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1Z7
(705) 942-8004 or
1 (800) 461-8329 (toll-free).

**Help Shape The
Future**



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

Financial Statements

for the year ending
March 31, 1992

Auditor's Report

To the Northern Ontario Heritage Fund Corporation and to the Minister of Northern Development and Mines.

I have audited the balance sheet of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation as at March 31, 1992 and the statements of operations and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 1992 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies described in note 2 to the financial statements.



J.F. Otterman, F.C.A.,
Assistant Provincial Auditor

Toronto, Ontario,
May 29, 1992.



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

Balance Sheet

as at March 31, 1992

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
Assets		
Cash and short-term deposits	94,034	74,929
Advances - Northern Ontario Development Corporation	3,097	—
Loans receivable (note 3)	<u>27,140</u>	<u>14,386</u>
	<u>124,271</u>	<u>89,315</u>

Liabilities

Accounts payable and accrued liabilities	10	24
Advances - Northern Ontario Development Corporation	<u>—</u>	<u>2,414</u>
Commitments and Contingencies (note 6)	<u>10</u>	<u>2,438</u>

Investment by the Province of Ontario

Contributed capital (note 4)	148,392	90,948
Accumulated net cost of operations (note 4)	<u>(24,131)</u>	<u>(4,071)</u>
	<u>124,261</u>	<u>86,877</u>
	<u>124,271</u>	<u>89,315</u>

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:

Shelley Martel

Chairperson

Jean-Paul Gauthier

Director



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

Statement of Operations

for the year ended
March 31, 1992

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
Revenue		
Interest on short-term deposits	8,632	9,540
Interest on loans	<u>345</u>	<u>75</u>
	<u>8,977</u>	<u>9,615</u>
Expenses		
Grants	16,558	9,433
Forgivable loans	5,071	4,543
Loan losses	6,581	2,250
Administration (note 5)	<u>827</u>	<u>708</u>
	<u>29,037</u>	<u>16,934</u>
Net cost of operations	<u>20,060</u>	<u>7,319</u>

See accompanying notes to financial statements.



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

Statement of Cash Flows

for the year ended
March 31, 1992

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
Lending, Investing and Financial Assistance Activities		
Loan disbursements, net of collections	(19,335)	(15,886)
Grants and forgivable loans	(21,629)	(13,976)
Decrease (increase) in advances to Northern Ontario Development Corporation	(5,511)	7,414
Interest collected from borrowers	<u>345</u>	<u>75</u>
	<u>(46,130)</u>	<u>(22,373)</u>
 Financing Activities		
Cash contributions from the Province for:		
Lending activities	25,000	30,000
Administration	444	365
Elliot Lake programs	<u>32,000</u>	<u>—</u>
	<u>57,444</u>	<u>30,365</u>
 Operating Activities		
Interest received on short-term deposits	8,632	9,540
Administration costs	(827)	(708)
Other	<u>(14)</u>	<u>(194)</u>
	<u>7,791</u>	<u>8,638</u>
 Increase in cash and short-term deposits	19,105	16,630
 Cash and short-term deposits, beginning of year	<u>74,929</u>	<u>58,299</u>
 Cash and short-term deposits, end of year	<u><u>94,034</u></u>	<u><u>74,929</u></u>

See accompanying notes to financial statements.



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

Notes to Financial Statements

March 31, 1992

1. BACKGROUND

The Corporation was established, without share capital, on June 1, 1988 under the Northern Ontario Heritage Fund Act, 1988.

The purpose of the Corporation is to encourage growth and diversification of the economy of Northern Ontario by providing financial assistance by way of grants, loans or guarantee of loans made by other lenders.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared by management. The significant accounting policies used to prepare these statements are summarized below.

(a) Basis of accounting

The financial statements have been prepared using the accrual method of accounting, with two exceptions. Administration expenses that are borne by the Province are recognized on a cash basis modified to allow an additional 30 days to pay for goods and services pertaining to the fiscal year just ended. Interest on recoverable loans is recognized when received.

(b) Transactions with the Province

The Province's investment in the Corporation is detailed in note 4. The Province contributes funds to finance the lending and financial assistance activities and reimburses the Corporation for certain administration expenses. The Province's investment is reduced by the net cost of operations.

(c) Loans receivable

Loans receivable are reported at the amount disbursed less principal repayments and amounts written off. No provision is made for doubtful loans in advance of a loan being written off.

A loan is considered for write-off at the time any of the following circumstances exist:

- i) either principal or interest payments are greater than 180 days in arrears;
- ii) the loan is a restructured loan and principal or interest payments are greater than 90 days in arrears;
- iii) the loan previously has been partially written off; or
- iv) at any other time when, in management's view, the loan has suffered an impairment in value that is considered other than temporary.

Loans which meet any of the above criteria are written off unless management believes that the Corporation will recover some or all of the outstanding loan balance, in which case the loan is written down to the estimated net realizable value.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (cont'd)

(d) Forgivable loans

Loans are forgiven on condition that the borrower has met certain requirements after the loan is disbursed. The Corporation expenses forgivable loans disbursed.

(e) Guarantees

Guarantee expenses are recognized at the date the Corporation is requested to honour a guarantee. No provision for anticipated guarantee losses is recorded.

(f) Fixed assets

Fixed assets are expensed on acquisition and are included in administration expenses.

3. LOANS RECEIVABLE

Loans are usually disbursed and administered by the Northern Ontario Development Corporation acting as an agent for the Corporation.

All loans bear fixed interest rates ranging from 6 per cent to 16.5 per cent. Loans are long-term in nature, with interest free periods of up to five years. Principal repayments can also be deferred for up to five years. All loans are fully repayable within fifteen years from the date disbursed.

	1992	1991
	(\$000's)	(\$000's)
Current	1,952	1,873
Long-term	<u>25,188</u>	<u>12,513</u>
	<u>27,140</u>	<u>14,386</u>



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

4. INVESTMENT BY THE PROVINCE OF ONTARIO

	Elliot Lake and Area Diversification Program	Elliot Lake Region Economic Development Program	Other Corporate Activities	Total
	(\$000's)			
Contributed capital:				
Balance, April 1, 1991	—	—	90,948	90,948
Contribution to fund				
Lending and financial assistance activities	10,000	17,000	30,000	57,000
Reallocation	5,000	—	(5,000)	—
Administration costs (note 5)	—	—	444	444
Balance, March 31, 1992	15,000	17,000	116,392	148,392
Accumulated net cost of operations:				
Balance, April, 1 1991	—	—	(4,071)	(4,071)
Net cost of operations for year	(2,708)	(5,745)	(11,607)	(20,060)
Balance, March 31, 1992	(2,708)	(5,745)	(15,678)	(24,131)
Net investment by the Province of Ontario	12,292	11,255	100,714	124,261

(a) Elliot Lake and Area Diversification Program

During the year, the Province contributed \$10 million to the Program for the purpose of funding specific projects in Elliot Lake.

(b) Elliot Lake Region Economic Development Program

The Program was established by regulation under the Power Corporation Act, on June 6, 1991. The purpose of the program is to provide funding for the long-term economic development needs of Elliot Lake and the North Shore communities. Ontario Hydro contributed \$17 million to the Program during the year and is committed to further contributions of \$22 million and \$26 million in fiscal years 1993 and 1994 respectively.



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

5. ADMINISTRATION

Certain costs of administration such as salaries and benefits of regular employees, their travel and other standard government supplies are borne by the Province through the Ministry of Northern Development and Mines. All other costs including the remuneration of the members of the Board of Directors are borne by the Corporation. Details are as follows:

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
Salaries and benefits	334	261
Transportation and communications	138	143
Services	335	273
Supplies and equipment	<u>20</u>	<u>31</u>
	827	708
Less: expenses borne by the Province (note 4)	<u>444</u>	<u>365</u>
Expenses borne by the Corporation	<u>383</u>	<u>343</u>

The Corporation provides pension benefits for all its permanent staff through participation in the Public Service Pension Fund, established by the Province of Ontario. The Corporation's share of contributions to the Fund during the year was \$25,844 (1991 - \$20,885) and is included in salaries and benefits. This amount includes current contributions and additional payments required to cover the Corporation's share of the Fund's unfunded liability on January 1, 1990. These additional payments will continue over the next 38 years.

The Corporation had 20 Members on the Board of Directors on March 31, 1992. Their remuneration for the year amounted to \$29,850 (1991 - \$47,300).

6. COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

(a) The Corporation guarantees the repayment of certain loans made by private sector financial institutions to qualifying Ontario businesses. At March 31, 1992, the Corporation's total contingent liability under guarantees was \$2.8 million (1991 - \$nil). Commitments to guarantee loans not yet advanced amounted to \$1.2 million (1991 - \$nil). The accounting for guarantee losses is described in note 2(e).

(b) Funds committed but not disbursed as at March 31, 1992 amounted to:

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
Grants	30,605	27,234
Forgivable loans	7,653	6,808
Repayable loans	<u>36,387</u>	<u>22,924</u>
Total commitments	<u>74,645</u>	<u>56,966</u>

7. COMPARATIVE FIGURES

Prior year's figures have been reclassified where necessary to conform to the current year's presentation.

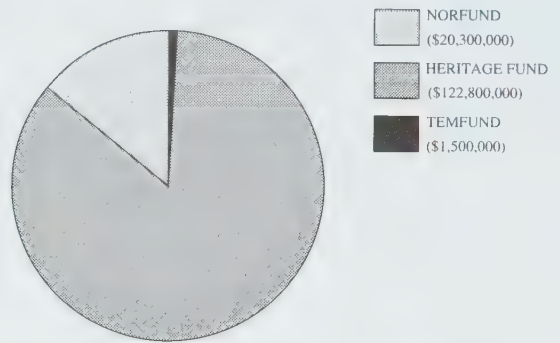


PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

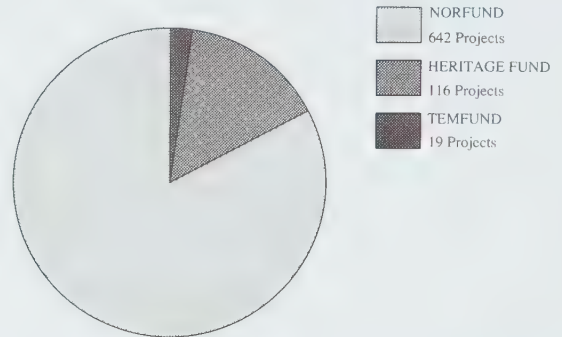
Summary

for the year ending
March 31, 1992

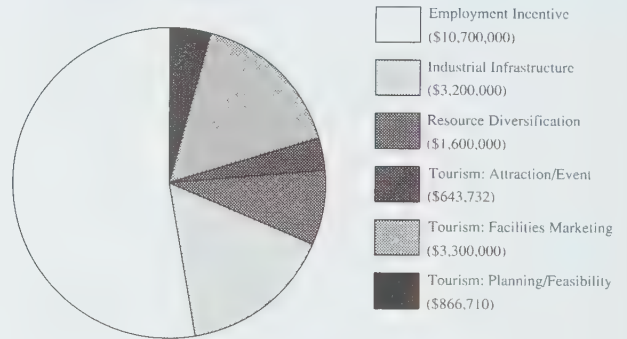
Fund's Project Totals



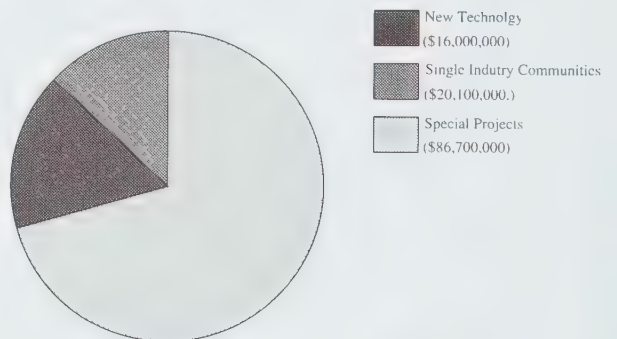
Total number of Projects



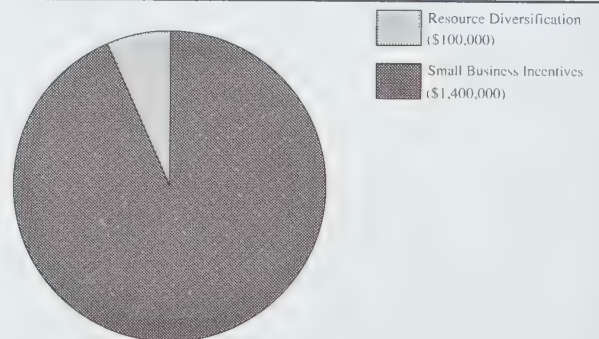
NORFUND



Heritage Fund



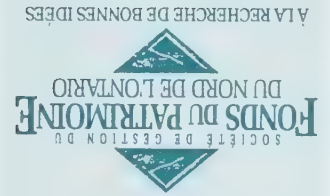
TEMFUND



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK

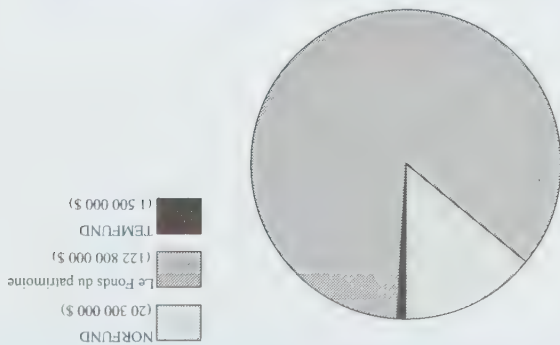
Sommaire

Bilan au 31 mars 1991

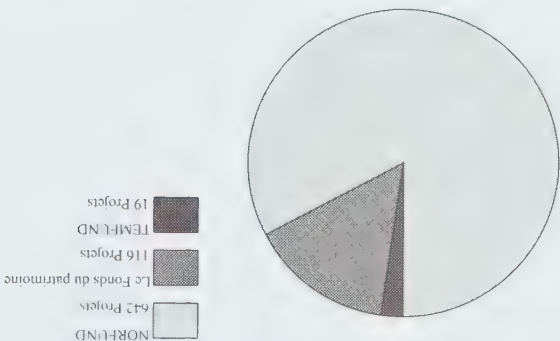


18

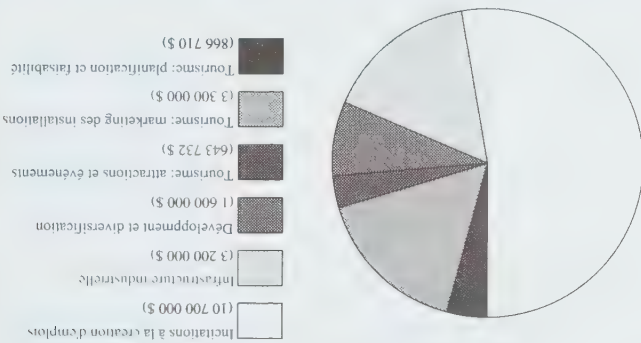
Total des projets subventionnés



Nombre total de projets



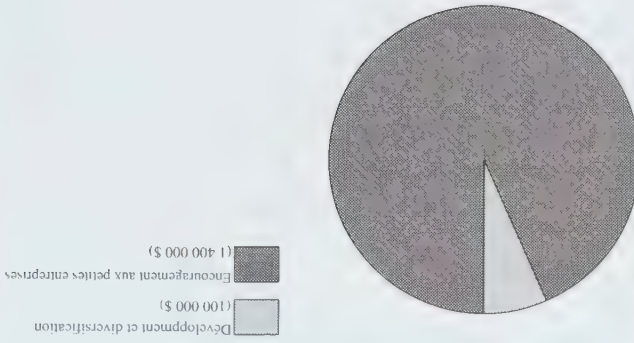
NORFUND



Le Fonds du patrimoine



TEMFUND



5. ADMINISTRATION

Certains coûts d'administration tels que les salaires et les avantages sociaux des employés réguliers, leurs frais de déplacement et autre matériel normalement fourni par le gouvernement sont assumés par la province, par l'intermédiaire du ministère du Développement du Nord et des Mines. Tous les autres coûts, y compris la rémunération des membres du Conseil d'administration sont assumés par la Société.

En voici le décompte :

	1992	1991
	(en milliers de \$)	
Salaires et avantages sociaux	334	261
Transports et communications	138	143
Services	335	273
Fournitures et équipement	20	31
	827	708
Moins les dépenses assumées par la province (note 4)	444	365
Dépenses assumées par la Société	383	343

Le personnel permanent de la Société est inscrit à la Caisse de retraite des fonctionnaires, établie par la province de l'Ontario. La cotisation de la Société à cette Caisse pour l'année était de 25 844 \$ (1991 - 20 885 \$) et est comprise dans les salaires et avantages sociaux. Cette somme inclut les cotisations actuelles et les versements additionnels nécessaires pour couvrir la quote-part de la dette non provisionnée de la Société à la Caisse au 1^{er} janvier 1990. Les versements additionnels continueront au cours des prochains 38 ans.

Au 31 mars 1992, le conseil d'administration de la Société était composé de 20 membres qui ont touché, pendant la période considérée, une rémunération totale de 29 850 \$ (1991-47 300 \$).

6. ENGAGEMENTS ET RÉSERVES POUR ÉVENTUALITÉS

(a) La Société se porte garant de certains prêts accordés par des établissements financiers du secteur privé à des entreprises ontariennes qui remplissent les conditions requises. Au 31 mars 1992, le total du passif éventuel lié aux garanties se chiffrait à 2,8 millions (1991 - néant). L'engagement en garanties de prêts non avancés était de 1,2 millions (1991 - néant). La comptabilité des pertes liées aux garanties est décrite dans la note 2(e).

(b) Au 31 mars 1991, la Société s'était engagée par contrat à verser les sommes suivantes :

	1992	1991
	(en milliers de \$)	
Subventions	30 605	27 234
Prêts-subventions	7 653	6 808
Prêts remboursables	36 387	22 924
Montant total engagé	74 645	56 966

7. CHIFFRES DES EXERCICES PRÉCÉDENTS

Les chiffres des exercices précédents ont été reclassés au besoin pour correspondre à la présentation de l'exercice courant.

4. INVESTISSEMENTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake	Autres activités de la Société	Total	(en milliers de \$)		
Programme de diversification d'Elliot Lake et de la région					
			—	90 948	90 948
Apport au fonds					
Activités d'emprunt et d'aide financière			10 000	30 000	57 000
Réaffectation			5 000	(5 000)	—
Frais d'administration			—	444	444
Solde au 31 mars 1992			15 000	116 392	148 392
Frais d'exploitation nets cumuls:					
Solde au 1 ^{er} avril 1991			—	(4 071)	(4 071)
Frais d'exploitation nets pour l'année			(2 708)	(11 607)	(20060)
Solde au 31 mars 1992			(2 708)	(15 745)	(24 131)
Investissement net de la province de l'Ontario			12 292	11 255	124 261

(a) Programme de diversification d'Elliot Lake et de la région

Au cours de l'exercice, la province a contribué 10 millions de dollars au Programme pour le financement de projets déterminés à Elliot Lake.

(b) Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake

Le Programme a été établi le 6 juin 1991 en vertu d'un règlement de la Loi sur la Société d'électricité. Le but du programme est de subventionner les besoins en matière de développement économique à long terme des collectivités d'Elliot Lake et de la Rive-Nord. Hydro-Ontario a contribué 17 000 000 \$ au Programme durant l'exercice et a engagé 22 000 000 \$ pour l'exercice de 1993 et 26 000 000 \$ pour celui de 1994.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

(d) Prêts-subventions

Les prêts sont considérés comme des subventions non remboursables lorsque l'emprunteur satisfait à certaines conditions spécifiées au moment de l'allocation du prêt. La Société passe en charge les prêts-subventions accordés.

(e) Garanties

Les frais de garantie sont comptabilisés à la date à laquelle on demande à la Société d'honorer une garantie. Il n'y a aucune provision pour pertes prévues sur garanties.

(f) Biens immobilisés

Les biens immobilisés sont imputés à l'exercice au moment de l'acquisition et sont inclus dans les frais administratifs.

3. PRÊTS REMBOURSABLES

Les prêts sont généralement déboursés et administrés par la Société de développement du Nord de l'Ontario à titre d'agent de la Société.

Tous les prêts portent des taux d'intérêt fixes variant de 6 à 16,5 %. Ils sont consentis à long terme et peuvent ne porter aucun intérêt pour une période maximum de cinq ans. Les remboursements du principal peuvent aussi être différés d'un plus ou moins cinq ans. Tous les prêts sont entièrement remboursables dans les quinze ans de la date à laquelle ils ont été déboursés.

	1992	1991
Actuel	1 952	1 873
À long terme	25 188	12 513
	<u>27 140</u>	<u>14 386</u>
	(en milliers de \$)	

1. HISTORIQUE

La Société a été créée, sans capital-actions, le 1^{er} juin 1988, en vertu de la Loi de 1988 sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

Le but de la Société est de favoriser la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario, en octroyant des subventions ou en consentant des prêts dans le cadre de programmes d'aide. La Société est habilitée à garantir des prêts provenant d'autres sources.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

La direction a préparé ces états financiers. Les principales conventions comptables utilisées sont expliquées ci-dessous.

(a) Méthode de comptabilité

Les états financiers ci-joints ont été établis conformément aux principes comptables généralement reconnus, sauf pour deux exceptions. Les frais d'administration qui sont remboursés par la province sont comptabilisés selon la méthode de caisse modifiée accordant un délai supplémentaire de 30 jours pour payer les biens et services relatifs au dernier exercice. L'intérêt sur les prêts remboursables est comptabilisé sur réception.

(b) Opérations conclues avec la province

Les investissements de la province dans la Société sont décrits en détail à la note 4. La province alloue des fonds pour financer les activités d'emprunt et d'aide financière et rembourse la Société certains frais d'administration.

(c) Prêts remboursables

Les prêts remboursables sont comptabilisés selon le montant déboursé moins le capital remboursé et les sommes radiées. Aucune provision pour créances douteuses n'est faite avant la radiation d'un prêt.

On considère la radiation d'un prêt dans le cas où l'une des situations suivantes survient :

i) les paiements du principal ou des intérêts sont en retard de plus de 180 jours;

ii) le prêt est un prêt restructuré et les paiements du principal ou des intérêts sont en retard de plus de 90 jours;

iii) le prêt avait été en partie radié auparavant; ou

iv) si, de l'avis de la direction, le prêt a subi une baisse de valeur considérée autre que temporaire.

Les prêts qui répondent aux critères susmentionnés sont radiés à moins que la direction croit que la société pourra recouvrer une partie ou la totalité du solde du prêt non réglé.

Dans ce cas, le prêt est amorti à la valeur nette de réalisation.

Activités d'emprunt, d'investissement et d'aide financière

Débours (prêts), recouvrements nets	(19 335)	(15 886)
Subventions et prêts-subventions	(21 629)	(13 976)
Réduction (augmentation) des avances à la Société de développement du Nord de l'Ontario	(5 511)	7 414
Intérêt recouvré des emprunteurs	345	75
	(46 130)	(22 373)

Activités de financement

Apport de capital de la province pour :

Prêts	25 000	30 000
Administration	444	365
Programmes d'Elliot Lake	32 000	—
	57 444	30 365

Activités d'exploitation

Intérêt accumulé des dépôts à court terme
Frais administratifs
Autres

8 632	9 540
(827)	(708)
(14)	(194)
7 791	8 638

Augmentation de la caisse et des dépôts à court terme

Caisse et dépôts à court terme au début de l'exercice

19 105	16 630
--------	--------

Caisse et dépôts à court terme à la fin de l'exercice

94 034	74 929
--------	--------

Voir les notes afférentes aux états financiers.

1992 1991

(en milliers de \$)

**État des mouvements de
caisse pour
l'exercice se
terminant
le 31 mars 1992**



À LA RECHERCHE DE BONNES IDÉES



se terminant le 31 mars 1992

1992 1991
(en milliers de \$)

Actif		
Encaisse et dépôts à court terme	94 034	74 929
Avances - Société de développement du Nord de l'Ontario	3 097	—
Prêts remboursables (note 3)	27 140	14 386
	124 271	89 315

Passif		
Compte créditeur et charges à payer	10	24
Avances - Société de développement du Nord de l'Ontario	—	2 414
Engagements et réserves pour éventualités (note 6)	10	2 438

Investissements de la province de l'Ontario

Capital d'apport (note 4)	148 392	90 948
Frais d'exploitation nets cumulés (note 4)	(24 131)	(4 071)
	124 261	86 877
	124 271	89 315

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du Conseil d'administration

Shelly Martin

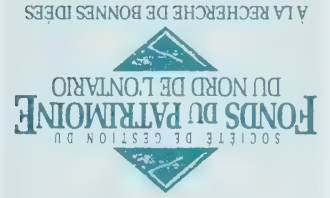
Présidente

Directeur

Jean-François Gauthier

**Société de gestion
du Fonds du
patrimoine du
Nord de
l'Ontario
Bilan au mars 1991**

**Rapport de
vérification**



10

À la société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et à la Ministre du Développement du Nord et des Mines

J'ai vérifié le bilan de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 1992 et l'état des résultats d'exploitation pour la période se terminant à cette date. Ces états financiers relèvent de la direction de la Société. Il m'incombe d'exprimer mon opinion basée sur ma vérification de ces états financiers.

J'ai fait cet examen conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Celles-ci exigent que je m'assure, dans la mesure du possible, que ces états financiers ne contiennent aucune erreur d'importance relative. Toute vérification comprend l'examen, à titre d'essai, des pièces justificatives appuyant les sommes et les informations présentées dans les états financiers. Elle comporte aussi l'évaluation des principes de comptabilité utilisés, des estimations importantes faites par la direction ainsi que de la présentation générale des états financiers.

À mon avis, ces états financiers reflètent fidèlement, selon la marge de tolérance, la situation financière de la Société au 31 mars 1992, les résultats de son exploitation et tout changement de sa situation financière pour la période se terminant à cette date, conformément aux règles de comptabilité décrites dans la note 2 des états financiers.

J.F. Otterman, F.C.A.,

Vérificateur provincial adjoint

Toronto (Ontario)
Le 29 mai 1992

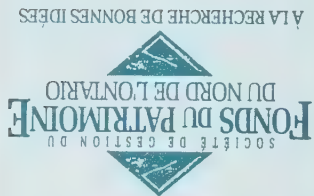
Si vous partagez la vision que nous avons d'un avenir de prospérité pour le Nord de l'Ontario et d'une économie dynamique et stable, nous sommes unis par un objectif commun. La Société de gestion invite les entrepreneurs des diverses entreprises des secteurs primaire, secondaire et tertiaire à présenter une demande.

Le formulaire de demande d'aide financière du volet NORFUND de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario est offert aux bureaux du ministère du Développement du et des Mines et aux bureaux du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie et du ministère du Tourisme et des Loisirs. Il peut aussi être obtenu auprès de la Société de développement du Nord de l'Ontario.

Toute personne qui désire obtenir une aide financière d'un autre programme administré par la Société de développement doit communiquer avec la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, située à Sault Ste. Marie, ou avec l'agent local de développement économique. Le personnel de la Société de gestion se fera un plaisir de discuter avec vous de votre demande et vous indiquera la marche à suivre pour en faire la présentation officielle.

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario
444, rue Queen est
Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 1Z7
(705) 942-8004
1-800-461-8329 (sans frais)

**Préparons
l'avenir**



les petites entreprises et les établissements de recherche et d'éducation qui travaillent en collaboration avec une entreprise participante du secteur privé. La Société considérera d'autres secteurs intéressés aux nouvelles technologies.

Fleming Systems Corporation, de Thunder Bay, a demandé une aide financière à la Société de gestion pour améliorer son logiciel d'information sur la gestion d'usines. Fleming Systems Corporation a obtenu un prêt d'encouragement de 456 000 \$ du Programme des projets spéciaux une aide de 989 000 \$. Le plan d'essor de la Tournée de la mine d'or souterraine de Timmins prévoit un sentier du prospecteur, une démonstration du lavage à la bâtee du minéral d'or, un belvédère, un immeuble à usages multiples, trois statues et une exposition souterraine avec clôture appropriée. Le projet de trois ans reconnaît que la Tournée de la mine d'or souterraine est l'une des attractions touristiques les plus importantes du Nord-Est de l'Ontario.

Programme des projets spéciaux

Le Programme des projets spéciaux accorde une aide financière aux projets qui présentent des avantages économiques réels pour le Nord de l'Ontario et ne sont pas admissibles aux autres programmes gouvernementaux. Il peut aussi aider à surmonter les barrières d'ordre structurel qui limitent le développement dans le Nord de l'Ontario.

Lorsque la ville de Timmins a décidé d'agrandir et d'augmenter l'une de ses plus importantes attractions touristiques, elle a obtenu du Programme des projets spéciaux une aide de 989 000 \$. Le plan d'essor de la Tournée de la mine d'or souterraine de Timmins prévoit un sentier du prospecteur, une démonstration du lavage à la bâtee du minéral d'or, un belvédère, un immeuble à usages multiples, trois statues et une exposition souterraine avec clôture appropriée. Le projet de trois ans reconnaît que la Tournée de la mine d'or souterraine est l'une des attractions touristiques les plus importantes du Nord-Est de l'Ontario.

Une industrie autochtone de cueillette de bleuets située à la réserve Wabauskanag, près de Ear Falls, a reçu une aide financière du Programme des projets spéciaux. Waneeshkan Inc. a reçu un prêt de 150 000 \$ pour l'implantation d'une entreprise de conserves de bleuets. Le montant accordé servira à l'achat d'équipement et à la construction d'un atelier de transformation. L'objectif de Waneeshkan Inc. est de produire et de traiter les conserves de bleuets et de les distribuer en Amérique du Nord, en Europe et au Japon.

Un manufacturier d'articles de salle de bain, Showerswall Industries, de Thunder Bay, a élargi sa ligne de produits grâce à un prêt de 69 000 \$ du Programme des projets spéciaux de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. L'entreprise fabrique des enceintes de baignoire en employant des équipements et techniques exclusifs de thermoplastage. Elle emploiera son expertise et ses techniques novatrices pour fabriquer d'autres produits de consommation domestique.

Société de gestion du Fonds de développement de Temiskaming



A LA RECHERCHE DE BONNES IDÉES



La Société de gestion du Fonds de développement de Temiskaming a été créée en 1988 par un don de 4 millions de dollars de Dofasco Inc. et une de ses filiales, qui visait à stimuler le développement économique de la région de Temiskaming. La Société est administrée par un conseil d'administration composé de sept résidents de la région. Le conseil fait des recommandations sur les demandes d'aide financière provenant de la région et avise la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario quant aux décisions à prendre. La décision finale sur les projets appartient à la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

La Société de gestion du Fonds de développement de Temiskaming offre une aide financière aux entreprises de secteurs déterminés dans la région de Temiskaming.

Un fabricant de bâches, Dr. Tarp, dans le canton de Hamt, a bénéficié d'un prêt à terme de 54 000 \$ pour étendre son activité de fabrication et de réparation de bâches à base de vinyle et de toiles de recouvrement. L'expansion coûtera 115 000 \$ selon l'estimation du coût et permettra de créer un emploi supplémentaire à plein temps. L'entreprise s'attend à atteindre sa capacité de production maximale dans deux ans, moment où l'expansion sera mise en place.

K.D. Rowe Diamond Drilling Company Ltd., entreprise de Larder Lake, a su voir tous les avantages qu'il y avait à tirer parti au maximum d'un contrat obtenu. La Société de gestion du Fonds de développement de Temiskaming lui a accordé un prêt à terme de 100 000 \$ pour prendre de l'essor et employer la technologie nouvelle dans ses établissements. Le projet, dont le budget estimé est de 200 000 \$, résultera en une augmentation de 50 pour cent de l'emploi, le nombre d'employés, actuellement de 12, passera à 18.

ont souligné l'intérêt d'un projet d'aménagement riverain où l'on installerait des attractions touristiques telles qu'un parc thématique. Par l'entremise du sous-programme d'études de planification et de faisabilité, la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a accordé 50 000 \$ pour l'étude.

Le sous-programme de commercialisation des attractions et événements régionaux accorde une aide financière pour la commercialisation des événements touristiques importants, afin de créer des emplois et de produire des retombées économiques dans les régions.

Au cours des quinze dernières années, le Marathon du voyageur de Spanish River a attiré des coureurs venant de tous les coins de l'Amérique du Nord dans la petite municipalité de Spanish River, qui se situe sur la Rive-Nord, près de Massey. Avec l'aide de 9 900 \$ du sous-programme de commercialisation des attractions et événements régionaux, les organisateurs du marathon ont l'intention de donner plus d'importance à l'événement et de le promouvoir de façon très dynamique de manière à récolter encore plus de revenus pour la municipalité.

Le sous-programme de commercialisation des attractions et événements régionaux a accordé une aide financière de 31 625 \$ à 30,000 Island Cruise, une attraction touristique importante située à Parry Sound, dans la Bate Georgienne. Elle attire des milliers de touristes. Les directeurs voulaient étudier les possibilités d'un plus grand essor en absorbant de nouveaux marchés et cela, afin de renforcer l'industrie touristique de la région de Parry Sound. L'aide accordée permettra de définir une stratégie de marketing tendant à augmenter éventuellement les revenus, l'activité touristique ainsi que les possibilités d'emploi dans la région de Parry Sound.

Le sous-programme de commercialisation des installations touristiques aide les exploitants touristiques à définir une stratégie globale de marketing et des activités de promotion leur permettant de prendre de l'essor en conquérant de plus vastes marchés.

Big Hook Wilderness Camps, qui possède huit camps éloignés accessibles par avion dans la région de Red Lake dans le Nord-Ouest de l'Ontario, se proposait d'élaborer un plan de marketing de deux ans. Par l'entremise du sous-programme de commercialisation des installations touristiques, la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario lui a accordé une aide de 20 000 \$ pour lui permettre de participer aux événements sportifs annuels, de produire une brochure en couleur, de faire de la publicité dans les médias et de s'inscrire à des associations.

Programme des communautés dépendant d'une industrie unique

Le Programme des communautés dépendant d'une industrie unique aide les régions dont l'économie dépend d'une industrie unique, telle que l'industrie minière, l'industrie forestière ou l'industrie manufacturière, à définir une structuration globale à long terme et à fixer les objectifs des communautés. Grâce au programme, les régions qui dépendent d'une économie fondée sur l'exploitation des richesses naturelles et sont aux prises avec des difficultés d'ordre financier à la suite de fermetures d'usines ou de restrictions budgétaires peuvent obtenir une aide leur permettant de diversifier leur économie ou de la restructurer à long terme.

Proboard Ltd., de Atikokan, dans le Nord de l'Ontario, procédait à une restructuration de ses installations et avait besoin d'une aide financière pour faciliter l'achat d'une usine de panneaux particuliers de bois. La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario lui a accordé un prêt garanti de 3,6 millions de dollars qui lui a permis de rappeler 190 ouvriers d'usine et de la forêt qui avaient été licenciés. En outre, 143 emplois indirects dans le Nord-Ouest de l'Ontario ont été protégés. L'aide a permis aux employés d'acheter l'usine et de contribuer à une industrie forestière prospère, dans la région. La Société a reconnu qu'Atikokan a besoin d'une base économique stable et à long terme et qu'un employeur dont les activités sont viables à long terme est en mesure de la lui fournir.

Programme des technologies nouvelles

Par le truchement du programme des nouvelles technologies, la Société de gestion finance la recherche et le développement, en particulier dans les entreprises du secteur des richesses naturelles.



À LA RECHERCHE DE BONNES IDÉES



qu'elle a fabriquée pouvait aisément être posée autour des roues d'un véhicule personnel ou industriel pour augmenter la traction dans la neige ou la boue, et s'enlevait facilement lorsqu'elle n'était plus nécessaire. Track-Tion Bell Industries Limited voulait prendre de l'essor et le Programme d'encouragement aux petites entreprises lui a accordé une aide financière de 50 000 \$, sous forme de prêt-subvention. L'augmentation de la production qui a suivi permettra à l'entreprise de prendre de l'essor en conquérant le marché nord-américain et de créer cinq nouveaux emplois à plein temps.

À Wabigon Lake, près de Dryden, Kagiwiosa Manomin Inc. voulait développer son entreprise de traitement de riz sauvage. Par l'entremise du Programme d'encouragement aux petites entreprises, la Société a aidé cette entreprise autochtone à se développer en lui accordant un prêt-subvention de 30 000 \$. L'entreprise a agrandi ses installations, mis en place une méthode novatrice de traitement et une ligne de produits améliorée, et créé de nouvelles possibilités d'emploi.

2. Programme d'infrastructure industrielle

L'aide du Programme d'infrastructure industrielle est offerte aux entreprises des secteurs public et privé dont la croissance est restreinte par des contraintes matérielles particulières comme l'alimentation en eau ou en électricité, les installations d'élimination des déchets ou l'accès matériel à l'entreprise. Le programme accorde une aide sous forme de prêt-subvention sans intérêt. Les municipalités et les industries du secteur privé y sont admissibles.

La municipalité de Ignace, qui dépend de l'industrie des richesses naturelles et est située dans le Nord-Est de l'Ontario, voulait diversifier son industrie de l'approvisionnement et des services en incitant les industries à s'établir dans son nouveau parc industriel. Les dirigeants du milieu des affaires et de l'administration municipale ont procédé à une campagne ambitieuse afin de les attirer. Par l'entremise du Programme d'infrastructure industrielle, la Société a accordé un prêt-subvention de 200 000 \$ pour assurer l'approvisionnement en eau et la mise en place d'autres services à onze emplacements industriels. La campagne visant à attirer les entreprises liées aux secteurs de la forêt et des mines faisait partie du plan à long terme de stabilité et de diversité économiques de la municipalité.

3. Programme de diversification et de développement des richesses naturelles

Les entreprises qui cherchent un aide financière pour des études d'experts-consults ou des projets-témoins relatifs à l'expertise technique sont invitées à présenter une demande au Programme de diversification et de développement des richesses naturelles.

Nighthawk Drilling, de Kenora, voulait procéder à une étude de faisabilité relativement aux possibilités de broyage et d'activités minières souterraines de faible envergure. L'entreprise a retiré 300 tonnes de minerai de rabat de la mine Olive et l'a traité avec un petit broyeur par gravité au rythme de 30 tonnes par jour. Une aide de 49 236 \$ a été accordée par le Programme de diversification et de développement des richesses naturelles. Le projet a créé trois emplois à plein temps et représente un pas important dans l'exploitation du potentiel des industries minières souterraines de petite envergure.

4. Programme de développement du tourisme

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario reconnaît l'importance du tourisme pour le Nord de l'Ontario et aide à promouvoir des entreprises importantes et les entreprises liées à cette industrie. Le Programme de développement du tourisme, et les sous-programmes qui s'y rattachent, visent à augmenter l'activité touristique par une aide financière aux entreprises du secteur et la promotion d'attractions touristiques importantes sur le plan régional. Le sous-programme d'études de planification et de faisabilité accorde un soutien aux groupes et aux personnes étudiant des initiatives qui peuvent stimuler l'investissement dans les projets touristiques importants sur le plan régional ou qui peuvent stimuler le développement de tels projets.

Le groupe d'étude Waterpark, de Sault-Sainte-Marie, voulait étudier la rentabilité possible d'un complexe comprenant un aquaparc clôture, et installations connexes. Les promoteurs du projet

Le conseil peut approuver le financement de projets particuliers jusqu'à concurrence de 1 million de dollars. Quand le cas le justifie, il peut recommander au secrétaire de demander l'approbation du gouvernement pour un projet nécessitant un financement qui dépasse ce montant.

Le conseil vote des règlements qui régissent la procédure, contrôle les activités internes et étudie les résultats de toutes les vérifications internes effectuées. Le Conseil est tenu de remettre au président du Conseil de gestion du gouvernement un compte rendu complet des transactions et de la situation financière de la Société.

Personnel

Arne B. Sorensen	Directeur général (retraité depuis le 31 mars 1992)
Dan Kochanowski	Chef des services à la clientèle (directeur général depuis le 1 ^{er} avril 1992)
Suzanne Vendramin	Chef des services financiers et administratifs
Diane Watts	Commis d'administration
Helene Hawn	Secrétaire

La Société de gestion, par l'entremise de son conseil, administre actuellement quatre grands programmes qui reflètent les besoins permanents des entreprises, des industries et de la population du Nord de l'Ontario.

Le programme NORFUND, le Programme des collectivités dépendant d'une industrie unique, le Programme des technologies nouvelles et le Programme des projets spéciaux soutiennent un ensemble étendu d'initiatives et de propositions novatrices essentielles à la prospérité à long terme du Nord de l'Ontario.

Par ces programmes, une aide sous forme de prêts, de prêts garantis et de subventions est apportée et se traduit par des emplois permanents pour beaucoup de nord-ontariens et une économie dynamique et stable.

La Société de gestion fait l'évaluation de son impact sur la région et étudie de façon permanente les possibilités d'atteindre de nouveaux groupes-cibles et de créer de nouveaux programmes.

Les petites entreprises, les industries du secteur des richesses naturelles, les municipalités, les novateurs dans le domaine des nouvelles technologies et les propriétaires ou directeurs d'une attraction touristique peuvent obtenir une aide financière selon quatre programmes distincts administrés par NORFUND. Les demandes d'aide financière présentées à NORFUND par les personnes, groupes ou compagnies sont évaluées quant à la viabilité de l'entreprise, à son effet sur l'emploi à long terme et les marchés et sur le potentiel qu'a l'entreprise d'attirer, à long terme, des investissements privés.

Au cours de l'année qui vient de se terminer, NORFUND a contribué à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario en accordant diverses formes de financement à beaucoup d'entreprises.

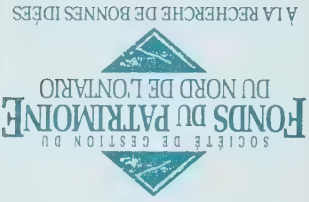
1. Programme d'encouragement aux petites entreprises

Les propriétaires de petites entreprises exerçant certaines activités économiques déterminées et recherchant une aide financière pour le développement, l'expansion ou la modernisation de leurs entreprises peuvent obtenir un prêt-subvention sans intérêt basé sur le rendement, du Programme d'encouragement aux petites entreprises.

Lorsqu'une jeune entreprise de Thunder Bay, Track-Tion Belt Industries Limited, a mis au point et mis en marché avec succès une chaîne de traction pour les roues de véhicules, son produit est devenu immédiatement connu et vendu dans tout le Nord de l'Ontario. La chaîne

Programmes de la Société de gestion

Aide financière et appui aux projets NORFUND



A LA RECHERCHE DE BONNES IDÉES



Jean-Paul Aubé	Restaurateur de Timmins
Thérèse Bain	Femme d'affaires de New Liskeard
Philip Goulais	Chef de la Première Nation de Nipissing à Sturgeon Falls
Sharon Graham	Présidente du Conseil du travail de la région de Sault Ste. Marie à Sault Ste. Marie
Fran Kolton	Membre du conseil des Services à la famille et à l'enfant à Atikokan; président du Conseil des loisirs de Atikokan
Winona Laduke-Kapasheshi	Directrice du projet de réclamation des terres White Earth; présidente du Réseau des femmes autochtones à Moosonee
Ron MacDonald	Représentant du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique; président de la Commission de développement régional de Sudbury à Sudbury
Wulf McIntyre	Représentant du Syndicat international des travailleurs du bois à Thunder Bay
Wallace McKay	Consultant à Sioux Lookout
Candice Mitchell	Propriétaire de Show Stoppers Rental à Sault Ste. Marie
Doug Mowat	Président du Conseil municipal du canton de Red Rock à Red Rock
Ingrid Muller	Propriétaire de Jolly Rodger Inn à Parry Sound
Karen Pappin	Consultante de Thunder Bay
Kenneth Rubin	Gérant de Esquire General Clothing à Chapleau
Lucie Séguin	Propriétaire de Lucky 13 Stores, à North Bay
Clayton Shawana	Directeur de la Commission de développement de Wikwemikong, à Wikwemikong
John Simone	Représentant du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique à Elliot Lake
Pat Tangle	Propriétaire de Bédard's Construction, à Chapleau
Mark Weare	Représentant du Syndicat canadien des travailleurs du papier à Dryden
Peter Wong	Ingenieur civil (retraité) et ex-maire de Sudbury

Les membres du conseil d'administration de la Société de gestion possèdent la compétence et l'expérience nécessaires pour représenter tous les intérêts commerciaux et sociaux du Nord de l'Ontario. Le conseil, par l'intermédiaire de sa présidente, la ministre du Développement du Nord et des Mines, est responsable envers le Conseil de gestion du gouvernement des activités de la Société de gestion.

Le conseil d'administration, en collaboration avec le secrétaire de la Société, est responsable des normes et de la planification de la Société, de la mise en application des programmes et de l'étude de chaque demande d'aide financière.

Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario représente un investissement de 360 millions de dollars du gouvernement de l'Ontario dans la diversification économique et la stabilité à long terme du Nord de l'Ontario. Le Fonds est constitué par un versement de 30 millions de dollars par an pendant une période de douze ans.

Le Fonds a été créé en juin 1988, après que l'on eut reconnu la nécessité d'une stratégie globale de développement et de marketing pour stimuler l'économie et la prospérité du Nord de l'Ontario. La structure du Fonds et son mode de fonctionnement ont été déterminés à la suite d'une consultation avec des représentants de la population, de l'entreprise privée et des organismes gouvernementaux.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, administrée par un conseil d'administration nommé par le gouvernement et composé de personnes résidant dans tout le Nord de l'Ontario, est un organisme sous la tutelle du ministère du Développement du Nord et des Mines.

La Société possède un compte en banque qui lui est propre et garde aussi les revenus issus de l'intérêt et du remboursement des prêts. La Société conserve, pour utilisation ultérieure, les fonds qui n'auront pas été répartis au cours de l'exercice budgétaire.

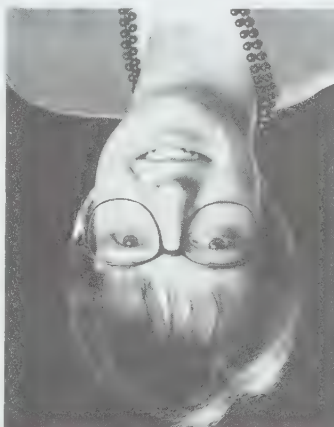
Le mandat

- pour aider les petites entreprises et les petites industries à se développer, se moderniser et s'agrandir;
- pour aider les régions dépendant d'une industrie unique à se relever des difficultés économiques résultant de la baisse de la production ou de la fermeture d'usines;
- pour favoriser la mise sur pied de nouvelles technologies avec le dessein principal d'augmenter le caractère concurrentiel de l'industrie des richesses naturelles du Nord de l'Ontario sur le plan international;
- pour promouvoir les initiatives qui visent à diversifier et à renforcer l'économie du Nord de l'Ontario.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario offre une aide financière à la population, aux entreprises et aux industries des régions suivantes : Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay, Timiskaming.



Message de la présidente



L'année dernière a présenté des défis considérables à la province de l'Ontario, surtout la région du Nord. De nombreuses localités ont subi des revers économiques. La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario leur est venue en aide pour revivifier l'économie locale et sécuriser leur avenir.

Le conseil d'administration de la Société a reçu des demandes de nombreuses collectivités, de compagnies et de particuliers témoignant de la créativité des résidents du Nord et offrant toutes sortes de solutions éventuelles. Parmi celles à considérer, on retrouve : une coopération accrue entre le personnel et les cadres dans les entreprises qui doivent faire face à la fermeture ou la réduction des effectifs, une aide financière pour la mise au point de nouvelles technologies dans le secteur des ressources, une augmentation des investissements dans la recherche et le développement, une plus grande promotion du secteur du tourisme, des initiatives nouvelles dans les marchés industriels et de la consommation.

Même si les compressions budgétaires étaient à l'ordre du jour dans les secteurs public et privé, la Société du patrimoine, heureusement, n'a pas réduit son financement au cours de l'année. De fait, on a engagé 51,9 millions de dollars envers 261 projets. En fin de compte, 593 emplois ont été créés dans le Nord de l'Ontario et 3 499 ont été conservés. Dupuis 1988, la SGFPNO a versé 144,6 millions de dollars pour 777 projets.

Le protocole d'entente entre le Fonds du patrimoine et le Conseil de gestion du gouvernement stipulait la révision de la raison d'être et des objectifs de la Société après quatre ans de fonctionnement. Le rapport qui en est issu démontre qu'en général la Société est efficace et bien gérée. La grande majorité des clients étaient satisfaits de notre mandat et de notre façon de procéder. Dans l'optique que l'on pourrait toujours faire mieux, le conseil et moi-même considérerons des initiatives et des procédés nouveaux.

En conclusion, je tiens à remercier Monsieur Arne B. Sorensen, retraité depuis le 31 mars 1992, de sa direction et son apport depuis l'instauration du Fonds du patrimoine en 1988. À titre de premier directeur général, il a sans cesse défendu la cause des entreprises du Nord. Plusieurs des succès de la SGFPNO reviennent, dans une large mesure, au dévouement et au travail d'Arne. Son successeur, Monsieur Danny Kochanowski, chef précédent des services à la clientèle depuis 1990, a 17 ans d'expérience dans le secteur des services financiers.

Pleins d'enthousiasme, nous allons de l'avant avec les nouveaux défis, les possibilités et les initiatives de la SGFPNO et nous envisageons un avenir solide pour le Nord.

Shelley Martel



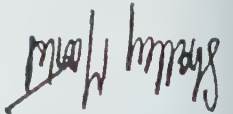
À LA RECHERCHE DE BONNES IDÉES

Lieutenant-colonel l'honorable Henry N. R. Jackman
C. ST.J., B.A., L.L.B., L.L.D.
Lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario

Votre honneur.

Pour votre information et celle de l'Assemblée législative, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice terminé le 31 mars 1992.

Respectueusement,



La présidente,
Shelley Martel

Madame Shelley Martel

Présidente

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Madame,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice terminé le 31 mars 1992.

Respectueusement,



Le secrétaire,
Brock Smith





ISSN 0847-5628



À LA RECHERCHE DE BONNES IDÉES



Rapport
annuel
1991
1992



CAJON
NA 40
- A 56

Governme
Publication

NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION



ANNUAL REPORT
1992-1993



PUTTING GOOD IDEAS TO WORK



Our Mandate

The mandate of the Northern Ontario Heritage Fund is:

- to help the start-up, expansion and modernization of small business and industry;
- to assist single-industry communities that are experiencing economic difficulties because of plant closures or cutbacks;
- to promote the development and transfer of new technologies, particularly those that will enhance the competitiveness of Northern Ontario's resource-based industries on a worldwide basis;
- to support special initiatives that will contribute to long-term economic growth and diversification in Northern Ontario.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation provides financial incentives within the territorial districts of Northern Ontario: Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay and Timiskaming.

Staff

Dan Kochanowski	General Manager
Suzanne Vendramin	Manager, Finance and Administration
Paul Samson	Manager, Client Services
Dave Murphy	Business Program Development Co-ordinator (effective May 1993)
Al Bloomfield	Financial Officer (effective May 1993)
Diane Watts	Administration Clerk
Helene Hawn	Secretary
Mari Nichols	Clerk Typist (effective May 1993)

Board of Directors as at March 31, 1993

Jean-Paul Aubé	Restaurateur, Timmins
Therese Bain	Businessperson, New Liskeard
Fran Kolton	Counsellor, Atikokan Family and Children's Services; Chairperson, Atikokan Recreation Board, Atikokan
Natasha Koziol	Business Professor, Canadore College, North Bay
Ron MacDonald	Union Representative, United Steelworkers of America; Chairperson, Sudbury Regional Development Corporation, Sudbury
Wilf McIntyre	Union Representative, International Woodworkers of America, Thunder Bay
Candice Mitchell	Businessperson, Sault Ste. Marie
Lorne Mitchell	General Manager, Wabigoon Metis and Aboriginal Development Corporation, Wabigoon
Doug Mowat	Reeve, Red Rock Township, Red Rock
Ingrid Muller	Businessperson, Parry Sound
Karen Pappin	Consultant, Thunder Bay
Jacqueline Pelletier	Businessperson, Wawa
Margaret Penasse-Mayer	Former Acting Chief, Nipissing Band of Ojibway, Sturgeon Falls
Ginette Quirion	Businessperson, Hearst
Clayton Shawana	Director, Wikwemikong Development Commission, Wikwemikong
John Simone	Union Representative, United Steelworkers of America, Elliot Lake
Pat Tangie	Businessperson, Chapleau
Mark Weare	Union Representative, Canadian Paperworkers, Dryden
Peter Wong	Civil Engineer (retired); former Mayor of Sudbury

The nine triangles on the cover of this year's Annual Report are an abstract representation of Canada Geese in flight, reflecting the positive direction, leadership and teamwork that the Northern Ontario Heritage Fund Corporation recognizes are keys to success. In addition, they symbolize the nine funding programs and sub-programs of the Heritage Fund.



Ministry of
Northern Development
and Mines

Northern Ontario Heritage Fund Corporation,
Roberta Bondar Place, 70 Foster Drive, Suite 150, Sault Ste. Marie ON P6A 6V9
Tel: (705) 945-6700 or Toll free: 1-800-461-8329, Fax: (705) 945-6701





Lieutenant Colonel The Honourable Henry N. R. Jackman
O. St. J., B.A., LL.B., LL.D.
Lieutenant Governor of the Province of Ontario

May it please Your Honour:

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly, I have the privilege of presenting the annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 1993.

Respectfully submitted,

Shelley Martel
Chairperson

Shelley Martel
Chairperson
Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Madam:

It is my pleasure to present the annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 1993.

Respectfully submitted,

Brock Smith
Secretary

Chairperson's Message



With the presentation of this 1992 - 1993 Annual Report, the Northern Ontario Heritage Fund Corporation marks its fifth anniversary of commitment to long-term development and growth in the North.

The assistance provided over the past year through the Heritage Fund has been significant considering the current economic climate.

Our Board of Directors approved \$32.2 million in assistance to help finance 300 projects — projects that speak to the creative talents of Northern Ontario's entrepreneurs and innovators, and testify to the successes which can be achieved when private and public sectors work together.

After five years of operation, the Corporation has committed more than \$169 million to over 1,000 projects. In excess of 3,000 jobs have been created and 6,000 existing jobs retained as a result of this assistance.

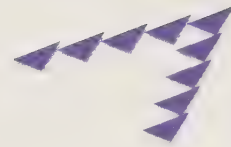
Our work clearly demonstrates the government's serious commitment to economic development and diversification in Northern Ontario, and to fostering solutions and new economic approaches developed by northerners, for northerners.

The Heritage Fund is proving that by working together, Northern Ontario will benefit from a revitalized economy and a renewed confidence. We will continue to be a catalyst for northern business, industrial and community growth in the years to come.

A handwritten signature in dark ink that reads "Shelley Martel". The signature is written in a cursive, flowing style.

Shelley Martel

Programs For Northerners



The Heritage Fund, through its Board of Directors, presently administers four main programs to provide financial assistance to projects that will diversify, stabilize and encourage economic growth in the North.

1. Business Development Program

This program is designed to help the private sector, municipalities, native bands and non-profit organizations to develop, expand or modernize business, industry and tourist operations. It consists of five components:

1. Business Incentive Program
2. Industrial Infrastructure Program
3. Resource Diversification and Development Program
4. Tourism Development Program
5. Tradeable Service Assistance Program

2. Single-Industry Communities Program

For resource-dependent communities whose economy relies on a single industry, this program assists with long-range strategies to diversify and restructure in the face of plant cut-backs and closures.

3. New Technology Program

This program funds research and development projects primarily, but not exclusively, in the resource sector.

4. Special Projects Program

Through this fund, financial incentives are available for ventures that demonstrate economic benefits for Northern Ontario and to remove structural barriers that may limit development in the North. This program is not meant to duplicate or replace support from other provincial programs.

Some Of Our Projects



Bristol Machine Works Ltd.

The Heritage Fund has successfully stimulated economic development in the North by working hand-in-hand with numerous companies in the manufacturing sector.

Advanced Thermodynamics Corporation, in a joint venture with Batchawana Band Industries Limited, received a performance loan of \$50,000 to assist in the establishment of a manufacturing facility. The operation, located in Batchawana Band's Blue Heron Industrial Park on the outskirts of Sault Ste. Marie, is producing generators and heating/air conditioning units for worldwide markets. Cathy MacIntyre of Batchawana Band Industries comments, "Heritage Fund representatives were instrumental in keeping this project on track and maintaining open lines of communication." Advanced Thermodynamics' general manager Alan Smith adds, "Northern Ontario Heritage Fund was one of the brighter stars in our search for financing." Heritage Fund also provided funding of \$160,660 for Batchawana Band Industries to upgrade water services at its industrial park in order to help attract new tenants like Advanced Thermodynamics, and benefit existing operations.

To promote its mining transportation equipment outside Canada and to purchase computer aided design work stations, Miller Technology Inc. of North Bay is using Heritage Fund monies of \$26,673. The CAD work stations will enhance the company's R&D design capabilities and improve its competitive position. A promotional video, translated into French, Spanish and Portuguese will be used in markets such as Central and South America. "Thanks to Heritage Fund, our marketing efforts will be much more effective because we can hire professionals to give us a first-rate, high quality video production," remarks Alan Ratcliffe, sales manager for Miller Technology.

Also in North Bay, Fabrene Inc. has a commitment of \$700,000 to modernize its manufacturing facilities. The company is North America's largest manufacturer and marketer of woven polyethylene which is used in finished products such as industrial bags, covers for swimming pools, lumberwrap and other protective coverings. Grant Reeves of Fabrene Inc. points out the significance of Heritage Fund's support. "By upgrading existing facilities, we'll be able to prevent the loss of domestic markets to foreign suppliers, secure important export markets and improve our position as a quality, low cost producer."

"Northern Ontario Heritage Fund was one of the brighter stars in our search for financing."

Alan Smith, Advanced Thermodynamics

Rob Bell of Industrial Chrome and Machine Ltd. in Thunder Bay commends the Heritage Fund for a \$50,000 commitment towards his company's purchase of new equipment. "It wouldn't have come together without their support. We developed a very good working relationship — no problems, no hitches." The equipment is used for hard-chroming new diesel locomotive cylinder liners and refurbishing used ones. The company is the only supplier of this service in Northwestern Ontario.



Financial assistance has also been made available to creative joint ventures in the North. With a \$4 million loan, MacMillan Bloedel Ltd. and the West Nipissing Economic Development Corporation formed Sturgeon Falls Repulping Ltd. to develop a corrugated cardboard recycling plant. The financial manager for the project, R.T. Hawkins, says, "Heritage Fund was extremely cooperative. They went out of their way to make sure all the doors were open to us." The new plant will provide longer-term job security for present employees and help mitigate recent job losses from the closure of a hardboard mill. "This facility allows the Sturgeon Falls division to remain a viable operation," explains Wally Shisko, manager of Sturgeon Falls Repulping. "The new plant requires much less capital expenditure to satisfy environmental regulations, has lower operating costs, and will provide greater production."

Marsulex Inc. and Falconbridge Limited received a loan commitment of \$1.5 million towards the construction of a 100-tonne per day liquid sulphur dioxide plant at Falconbridge's Kidd Creek metallurgical complex in Timmins. Production will utilize existing copper smelter byproducts. The resulting liquid sulphur dioxide will be exported.

Kidd Creek benefits by further expanding what is already a state-of-the-art operation and by producing yet another valuable product from its ores. The high concentration of sulphur in local ores will make Kidd Creek one of this continent's lowest-cost producers of sulphur dioxide and reinforces its reputation as one of the cleanest, most efficient operations in North America.

This project will be of benefit to the more than 1,500 employees of Kidd Creek. They will realize improved job security as the operation develops new capabilities such as this liquid SO₂ plant.

This venture is also a positive proposition for the people of Northern Ontario and all those concerned with the clean, efficient use of our natural resources. By extracting and marketing another element from these ores, we are adding value to our resource base.

"By upgrading existing facilities, we'll be able to prevent the loss of domestic markets to foreign suppliers (and) secure important export markets."

Grant Reeves, Fabrene Inc.



Fabrene Inc.

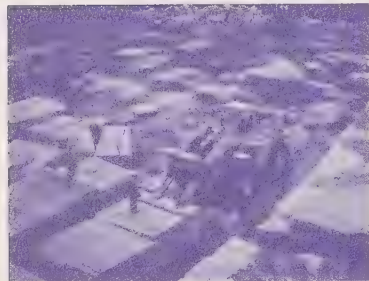
Some Of Our Projects



Miller Technology Inc.

Other manufacturing operations that have been assisted by the Heritage Fund include:

- The Shop Industrial - Sudbury - \$50,000
- Plastitech Products - North Bay - \$24,500
- Twizzle Designs Incorporated - Dryden - \$50,000
- Kropf Industrial Inc. - Parry Sound - \$34,000
- Daycon Mechanical Systems Ltd. - Thunder Bay - \$50,000
- Mid-Canada Fiberglass Ltd. - Timiskaming - \$31,500
- Bristol Machine Works Ltd. - Sudbury - \$50,000
- The Bear Chair Co. Ltd. - South River - \$12,500
- Jarvis Resources - Walden - \$500,000
- Alman Publishers - McKim - \$365,000
- Rocvent Inc. - Sudbury - \$37,500



Palin Granite Canada Inc.

Processing industries that transform natural resources and agricultural output into marketable products are important to the economic growth and diversification of Northern Ontario. Significant support has been provided to this sector by the Heritage Fund since its inception.

Loans in the amount of \$675,000 were committed to Palin Granite Canada Inc. for the development and operation of a new quarry in the Direct Lake area near Kenora. The cooperation of the Grassy Narrows First Nation in this project was instrumental as the quarry is located in their traditional land use area. Some of the new jobs created are held by members of the local Native community. Palin Granite's director George Zebruk credits Heritage Fund for supporting this project. "Financing arrangements were flexible and the people we dealt with were extremely helpful. There's a definite need for this type of capital assistance to develop viable resources in the Kenora area." Initial production from the new quarry will be exported to Japan, Europe and other countries.

"It's been a great example of public/private partnership working together for a common good."

James Bourque, Ontario Trap Rock

To help purchase equipment for the expansion of its quarry operation in Bruce Mines, loans of \$80,150 were committed to Ontario Trap Rock Ltd. The company extracts and processes basaltic rock for the production of rock wool, railway ballast, road aggregates and electronic filter beds. Virtually all of its current production would normally have been supplied from outside Northern Ontario. With regards to Heritage Fund's assistance, James Bourque, part owner of Ontario Trap Rock says, "We probably wouldn't be in the position we are today without their support and cooperation. It's been a great example of public/private partnership working together for a common good."



Four new jobs in the Sudbury Region will be the result of \$50,000 in assistance to Valley Growers Inc. for the purchase of new technology to extend the shelf life of its potato products without chemical preservatives. "Heritage Fund staff worked very closely with our own consultants to get this project off the ground," says Roland Rainville, president of Valley Growers. "We wouldn't have gone ahead without their participation." The company distributes its products through a network of major grocery chains in the North.

A performance loan of \$50,000 to Nipissing Game Farm Inc. of Callander is helping to create 3 new jobs by enabling infrastructure improvements that will increase capacity for the raising and processing of quail for export.

These companies have also benefitted from Heritage Fund assistance:

- My-T-Fresh-Egg Centre Inc. - Iron Bridge - \$35,500
- Vitto Brand Foods Ltd. - Sudbury - \$50,000



Valley Growers Inc.

Since its inception in 1988, the Heritage Fund's partnerships with various northern institutions has not only promoted economic development, but has helped to improve the level of health care and health-related services in Northern Ontario.

We are especially proud of the contribution that has been made towards technological advancement in cancer research. Sudbury's Laurentian Hospital received \$3 million to assist in its expansion to support the Northeastern Ontario Cancer Treatment and Research Foundation Centre. Also in Sudbury, funding in the amount of \$985,356 was committed to the Northeastern Ontario Oncology Program. Dr. Stephan Gluck, director of research for the program, praises Heritage Fund's participation. "Their support has helped us to establish an excellent bioresearch laboratory and a very strong stem cell research program. As a result, we've attracted highly-skilled people from across Canada and beyond to work here in Sudbury, and we've been able to secure additional funding for the program from secondary sources." Both of these projects will enhance service to a regional population of more than 550,000 residents.

In the northwest, a contribution of \$990,000 towards capital investment was recently provided to the Thunder Bay Regional Cancer Centre for the construction of 5,000 square feet of dedicated research space. When in operation, this facility will conduct leading edge cancer research contributing to unique efforts in combatting cancer.

"Their support has helped us to establish an excellent bioresearch laboratory and a very strong stem cell research program."

Dr. Stephan Gluck, Northeastern Ontario Oncology Program



Northeastern Ontario Oncology Program

Some Of Our Projects



Thunder Bay Family Medicine Residency Program

Other Heritage Fund commitments to health services include \$9 million in capital funding for the Family Medicine Residency Programs in Sudbury and Thunder Bay. "This will enable interns who are studying in Southern Ontario to receive hands-on experience in the North and, at the same time, enhance the services that are presently available," explains Fred Poulter, vice president administration of Lakehead University in Thunder Bay. "Once they are exposed to the enjoyable lifestyle that Northern Ontario has to offer, there's a much greater chance that they'll return here to live and work."

In the health services administration field, Multi-Care Systems of Sudbury received an incentive term loan of \$1 million to assist in the establishment of a nation-wide computer claims service for the health insurance industry. The service is called Healthnet and was the first of its kind in Canada. "We presently have 16 insurance companies under contract," says Multi-Care System's Bob Morel. "And by the end of 1993 Healthnet will be operating in 55% of pharmacies across Canada." This paper-free billing and payment system operates using "charge cards" that are issued to policy holders.

"This will enable interns . . . to receive hands-on experience in the North . . . (and) enhance the services that are presently available."

Fred Poulter, Lakehead University



Family Medicine Residency Program

The Heritage Fund is helping to shape the future of the North through special investments in colleges and universities that will encourage young people to get their education locally and, in turn, settle here to work and live. As well, we've been investing in other infrastructures that will help to strengthen the economies of our communities.

Five northern colleges of applied arts and technology shared contributions totalling \$10 million to offset a portion of start-up and operating costs associated with the construction or renovation of student residences. Canadore College in North Bay, Sault College in Sault Ste. Marie, Cambrian College in Sudbury, Northern College in Timmins and Confederation College in Thunder Bay each received a \$2 million commitment. The funding addresses a critical need for modern residence facilities at our northern colleges. Quality student housing will help attract out-of-town students who will ultimately have a positive economic impact on these communities. These facilities will also help to retain students in the North.

The Township of Ignace has been aggressively seeking new business opportunities since the closure of the Mattabi mine. These efforts have been reinforced by Northern Ontario Heritage Fund assistance of \$200,000 towards the servicing of industrial land.



The Heritage Fund has contributed to the success of a variety of service sector businesses, particularly those that are replacing services previously being imported from outside Northern Ontario or those that are exporting their services out of the region.

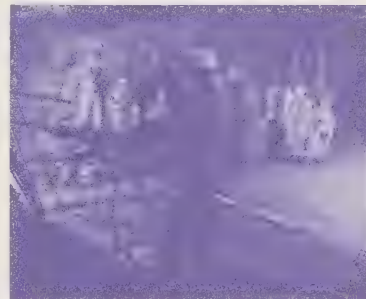
A performance loan of \$34,750 to Biocan Waste Management Systems has helped the start-up of this Thunder Bay company which is on the leading edge of medical waste disposal. In its first year, Biocan has generated 3 full-time jobs and 1 part-time job. This environmentally-timely operation is the first of its kind to serve Northern Ontario.

In Sault Ste. Marie, Jacson Engineering Ltd. has been able to expand its computer system due to Heritage Fund assistance of \$50,000. The company prepares working drawings and databases for clients and can now offer a specialized service called Automated Mapping/Facilities Management which is a unique mapping database tool for electrical utilities.

Tourism generates significant economic benefits for Northern Ontario and the Heritage Fund is a strong promoter of tourist-related enterprises in both the private and public sector.

The Timmins Underground Gold Mine Tour was established in 1990 with the assistance of \$390,000 from the Heritage Fund. A recent commitment of \$989,150 has been used for an expansion that includes an underground exhibit, a panning-for-gold display, a viewing ramp and a multi-use building. These additions will help to attract more visitors to the region and position the Underground Gold Mine Tour as one of the premier tourist attractions in Northeastern Ontario. Tour manager Jack Watson is enthusiastic about the response to date. "Even though the expansion was just partially complete in 1992, visits were up 30% from the year before. And this year will be 20% to 25% greater than last. In fact, the panning-for-gold interactive exhibit has been so successful that we've already had to enlarge it."

Also in the Timmins area, Kamiskotia Ski Resorts Ltd. is using a \$1 million incentive loan for modernization plans, including new lifts and snowmaking equipment. These improvements are projected to generate substantial expenditures within the local economy in the years to come.



Timmins Underground Gold Mine Tour

"Even though the expansion was just partially complete in 1992, visits were up 30% from the year before . . . In fact, the panning-for-gold interactive exhibit has been so successful that we've already had to enlarge it."

Jack Watson, Timmins Underground Gold Mine Tour

Some Of Our Projects



Yesterday's Resort



Kamiskotia Ski Resort

The Corporation has also made financing commitments to these tourism businesses, events and organizations:

- 30,000 Island Cruise - Parry Sound - \$31,625
- Harbourfest 1992 & 1993 - Kenora - \$41,216
- 1990 Labatt Brier - Sault Ste. Marie - \$50,000
- Yesterday's Resort - Alban - \$37,000
- Northern Ontario Snowmobile Association - Garson - \$56,250
- Trail's End Lodge - Emo - \$11,225
- Duck Bay Lodge - Nestor Falls - \$20,000
- The Ogoki Frontier Inc. - Armstrong - \$20,000
- Portage Bay Camp - Kenora - \$13,350
- The Inn & Tennis Club at Manitou - McKellar - \$50,000

Over the past five years, Northern Ontario companies have found an ally in the Heritage Fund as they endeavour to adopt new technologies in order to compete in a global economy.

Earnway Industries (Canada) Ltd. recently received a \$50,000 performance loan to establish a new plastics manufacturing, assembly and finishing plant in Thunder Bay. Their operation created 26 jobs for the production of plastic injection molded products for domestic and foreign markets. As well, Earnway will be introducing innovative promotional items to the North American marketplace. General manager Paul Tang was pleased with Heritage Fund's involvement in the project. "Their support provided our company with a very good start. We are now operating 17 hours a day. Soon it will be 24 hours."

The Corporation committed \$765,000 to the Lakehead University Centre for the Application of Resource Information Systems in Thunder Bay. Together with a significant contribution from Prime Computer of Canada, the project involves the further development of a computerized geographic information system pioneered by the



University's School of Forestry. These monies will keep Lakehead University at the forefront of computer-generated mapping technology for forest and other natural resource management applications.

Other assistance by the Heritage Fund to help companies update and improve through technological change includes a performance loan of \$49,150 to help Emhiser Manufacturing Ltd. of Parry Sound purchase high-tech equipment for the production of telecommunication products for the aviation industry.

In the Timmins area, a \$265,000 loan commitment to M. Kean Resources Inc. will enable the construction of a state-of-the-art biotech laboratory to carry out research in the fields of reforestation and mining pollution abatement.

The following have also received our commitment:

- Phoenix Belt Scrapers - Val Caron - \$90,000
- Fleming Systems Corporation - Thunder Bay - \$456,000
- Ontario Film Laboratories - North Bay - \$91,600



Earnway Industries (Canada) Ltd.

"Their support provided our company with a very good start."

Paul Tang, Earnway Industries
(Canada) Ltd.

In Partnership For Our Future

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation is searching for entrepreneurial clients who share our goal of creating a strong, diversified economy in the North. We are willing to consider a broad range of private and public sector proposals from enterprising northerners. Together, with the innovative and determined people of Northern Ontario, the Heritage Fund is ready to help create a prosperous, stable future for our region.

Auditor's Report

To the Northern Ontario Heritage Fund Corporation
and to the Minister of Northern Development and Mines

I have audited the balance sheet of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation as at March 31, 1993 and the statements of operations and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 1993 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies described in note 2 to the financial statements.

A handwritten signature in dark ink, reading "J. F. Otterman". The signature is fluid and cursive, with the first letters of each name being capitalized and prominent.

J. F. Otterman, F.C.A.,
Assistant Provincial Auditor

Toronto, Ontario
June 4, 1993

Balance Sheet

as at March 31, 1993



	1993 (\$000's)	1992 (\$000's)
Assets		
Cash and short-term deposits		
Northern Ontario Heritage Fund Program	69,765	69,567
Elliot Lake and Area Diversification Program	8,047	12,247
Elliot Lake Region Economic Development Program	<u>31,535</u>	<u>11,173</u>
	109,347	92,987
Accrued interest receivable	1,606	1,047
Advances - Northern Ontario Development Corporation	7,072	3,097
Loans receivable (note 3)	<u>40,444</u>	<u>27,140</u>
	<u>158,469</u>	<u>124,271</u>
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	<u>10</u>	<u>10</u>
Commitments and contingencies (note 7)		
Investment by the Province of Ontario		
Net investment by the Province of Ontario (note 4)	<u>158,459</u>	<u>124,261</u>
	<u>158,469</u>	<u>124,271</u>

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:

Chairperson

Director

Statement of Operations

for the year ended March 31, 1993

	1993 (\$000's)	1992 (\$000's)
Revenue		
Interest on short-term deposits	7,758	8,632
Interest on loans	<u>720</u>	<u>345</u>
	<u>8,478</u>	<u>8,977</u>
Expenses		
Grants (note 5)	26,807	18,649
Forgivable loans	3,291	2,980
Loan losses	6,095	6,581
Guarantees	561	-
Interest subsidy payments	232	-
Administration (note 6)	<u>1,254</u>	<u>827</u>
	<u>38,240</u>	<u>29,037</u>
Net cost of operations	<u>29,762</u>	<u>20,060</u>

See accompanying notes to financial statements.

Statement of Cash Flows



for the year ended March 31, 1993

	1993 (\$000's)	1992 (\$000's)
Lending, Investing and Financial Assistance Activities		
Loan disbursements, net of collections	(19,399)	(19,335)
Grants and forgivable loans	(30,098)	(21,629)
Loan guarantees honoured and interest subsidy payments	(793)	-
Increase in advances to Northern Ontario Development Corporation	(3,975)	(5,511)
Interest collected from borrowers	<u>672</u>	<u>345</u>
	<u>(53,593)</u>	<u>(46,130)</u>
Financing Activities		
Cash contributions from the Province for:		
Lending activities	35,000	30,000
Administration	460	444
Elliot Lake programs	<u>28,500</u>	<u>27,000</u>
	<u>63,960</u>	<u>57,444</u>
Operating Activities		
Interest received on short-term deposits	7,247	8,482
Administration costs	<u>(1,254)</u>	<u>(827)</u>
	<u>5,993</u>	<u>7,655</u>
Increase in cash and short-term deposits	16,360	18,969
Cash and short-term deposits, beginning of year	<u>92,987</u>	<u>74,018</u>
Cash and short-term deposits, end of year	<u>109,347</u>	<u>92,987</u>

See accompanying notes to financial statements.

Notes to Financial Statements

March 31, 1993

1. BACKGROUND

The Corporation was established, without share capital, on June 1, 1988 under the Northern Ontario Heritage Fund Act, 1988.

The purpose of the Corporation is to encourage growth and diversification of the economy of Northern Ontario by providing financial assistance by way of grants, loans or guarantee of loans made by other lenders.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared by management. The significant accounting policies used to prepare these statements are summarized below.

(a) Basis of accounting

The financial statements have been prepared using the accrual method of accounting, with one exception. Administration expenses that are borne by the Province are recognized on a cash basis modified to allow an additional 22 days to pay for goods and services pertaining to the fiscal year just ended.

(b) Transactions with the Province

The Province's investment in the Corporation is detailed in note 4. The Province contributes funds to finance the lending and financial assistance activities and reimburses the Corporation for certain administration expenses. The Province's investment is reduced by the net cost of operations.

(c) Loans receivable

Loans receivable are reported at the amount disbursed less principal repayments and amounts written off. No provision is made for doubtful loans in advance of a loan being written off.

A loan is considered for write-off at the time any of the following circumstances exist:

- i) either principal or interest payments are greater than 180 days in arrears;
- ii) the loan is a restructured loan and principal or interest payments are greater than 90 days in arrears;
- iii) the loan previously has been partially written off; or
- iv) at any other time when, in management's view, the loan has suffered an impairment in value that is considered other than temporary.

Loans which meet any of the above criteria are written off unless management believes that the Corporation will recover some or all of the outstanding loan balance, in which case the loan is written down to the estimated net realizable value. Loan losses in the Statement of Operations are net of recoveries on loans previously written off.



2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (cont'd)

(d) Revenue recognition

Interest income is recognized on the accrual basis, except for certain loans that permit the borrower to defer interest payments. For those interest-deferred loans, interest that accrues during the deferred payment period is recognized in income only when received.

(e) Forgivable loans

Generally, loans are forgiven on condition that the borrower has met certain requirements after the loan is disbursed. The Corporation expenses forgivable loans disbursed.

(f) Guarantees

Guarantee expenses are recognized at the date the Corporation is requested to honour a guarantee. No provision for anticipated guarantee losses is recorded.

(g) Fixed assets

Fixed assets are expensed on acquisition and are included in administration expenses.

3. LOANS RECEIVABLE

Loans are usually disbursed and administered by the Northern Ontario Development Corporation acting as an agent for the Corporation.

Generally, loans bear fixed interest rates ranging from 6 per cent to 12.5 per cent. Loans are long-term in nature, with interest free periods of up to five years. Principal repayments can also be deferred for up to five years. All loans are fully repayable within fifteen years from the date disbursed.

	1993 (\$000's)	1992 (\$000's)
Current	3,414	1,952
Long-term	<u>37,030</u>	<u>25,188</u>
	<u>40,444</u>	<u>27,140</u>

Notes to Financial Statements

4. INVESTMENT BY THE PROVINCE OF ONTARIO

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	Total (\$000's)
Contributed capital:				
Balance, April 1, 1992	116,392	15,000	17,000	148,392
Contributions to fund				
Lending and financial assistance activities	35,000	-	28,500	63,500
Administration costs (note 6)	460	-	-	460
Balance, March 31, 1993	<u>151,852</u>	<u>15,000</u>	<u>45,500</u>	<u>212,352</u>
Accumulated net cost of operations:				
Balance, April 1, 1992	(15,678)	(2,708)	(5,745)	(24,131)
Net cost of operations for year	<u>(17,487)</u>	<u>(4,206)</u>	<u>(8,069)</u>	<u>(29,762)</u>
Balance, March 31, 1993	<u>(33,165)</u>	<u>(6,914)</u>	<u>(13,814)</u>	<u>(53,893)</u>
Net investment by the Province of Ontario	<u>118,687</u>	<u>8,086</u>	<u>31,686</u>	<u>158,459</u>

(a) Elliot Lake and Area Diversification Program

The Province's contribution of \$15 million to the Program is for the purpose of funding specific projects in Elliot Lake.

(b) Elliot Lake Region Economic Development Program

The Program was established by regulation under the Power Corporation Act on June 6, 1991. The purpose of the program is to provide funding for the long-term economic development needs of Elliot Lake and the North Shore communities. Ontario Hydro contributed \$28.5 million to the Program during the year and is committed to a further contribution of \$19.5 million in fiscal year 1994.

5. GRANTS

Grants disbursed during the year by program are as follows:

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	1993 Total (\$000's)	1992 Total (\$000's)
Grants	<u>12,739</u>	<u>4,619</u>	<u>9,449</u>	<u>26,807</u>	<u>18,649</u>

6. ADMINISTRATION

Certain costs of administration such as salaries and benefits of regular employees, their travel and other standard government supplies are borne by the Province through the Ministry of Northern Development and Mines. All other costs including the remuneration of the members of the Board of Directors are borne by the Corporation. Details are as follows:

	1993 (\$000's)	1992 (\$000's)
Salaries and benefits	360	334
Transportation and communications	497	138
Services	385	335
Supplies and equipment	<u>12</u>	<u>20</u>
	1,254	827
Less: expenses borne by the Province (note 4)	<u>460</u>	<u>444</u>
Expenses borne by the Corporation	<u>794</u>	<u>383</u>

The Corporation provides pension benefits for all its permanent staff through participation in the Public Service Pension Fund, established by the Province of Ontario. The Corporation's share of contributions to the Fund during the year was \$9,007 (1992 - \$25,844) and is included in salaries and benefits. This amount includes current contributions and additional payments required to cover the Corporation's share of the Fund's unfunded liability on January 1, 1990. These additional payments will continue over the next 37 years.

The Corporation had 20 Members on the Board of Directors on March 31, 1993. Their remuneration for the year amounted to \$39,300 (1992 - \$29,850).

Notes to Financial Statements

7. COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

(a) The Corporation guarantees the repayment of certain loans made by private sector financial institutions to qualifying Ontario businesses. At March 31, 1993, the Corporation's total contingent liability under guarantees was nil (1992 - \$2.8 million). Commitments to guarantee loans not yet advanced amounted to \$4.15 million (1992 - \$1.2 million). The accounting for guarantee losses is described in note 2(f).

(b) Funds committed but not disbursed as at March 31, 1993 amounted to:

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	1993 Total (\$000's)	1992 Total (\$000's)
Grants	21,597	4,947	9,903	36,447	30,605
Forgivable loans	4,049	151	-	4,200	7,653
Repayable loans	<u>29,480</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>29,480</u>	<u>36,387</u>
Total Commitments	<u>55,126</u>	<u>5,098</u>	<u>9,903</u>	<u>70,127</u>	<u>74,645</u>

8. COMPARATIVE FIGURES

Prior year's figures have been reclassified where necessary to conform to the current year's presentation.

7. ENGAGEMENTS ET RÉSERVES POUR ÉVENTUALITÉS

- (a) La Société garantit le remboursement de certains emprunts contractés par des entreprises ontariennes admissibles auprès d'institutions financières du secteur privé. Au 31 mars 1993, le total des engagements de la Société résultant de garanties était nul (2,8 millions de dollars en 1992). Les engagements de garantir des prêts qui n'avaient pas encore été avancés s'élevaient à 4,15 millions de dollars (1,2 million de dollars en 1992). La comptabilisation des pertes figure à la note 2 f).
- (b) Au 31 mars 1993, les fonds que la Société s'était engagée à verser mais qui ne l'avaient pas encore été s'élevaient comme suit :

	Programme de du Fonds du partimoine du Nord de l'Ontario	Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake	Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs	Total 1993	Total 1992
Subventions	21 597	4 947	9 903	36 447	30 605
Prêts-subventions	4 049	151	-	4 200	7 653
Prêts remboursables	29 480	-	-	29 480	36 387
Total engagé	55 126	5 098	9 903	70 127	74 645

(en milliers de dollars)

8. COMPARAISONS

Certains chiffres des exercices précédents ont été reclassifiés afin d'être conformes à la présentation adoptée au cours du présent exercice.

Total

5661 6661

4. INVESTISSEMENTS DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

Programme de Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs	Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake	Total
---	---	--	-------

Capital souscrit : (en milliers de dollars)

Contributions au fonds			
Activités de prêt et d'aide financière			
Frais administratifs (note 6)			
Solde au 1 ^{er} avril 1992	116 392	15 000	17 000
			148 392

Solde au 31 mars 1993

Frais d'exploitation nets cumulés :			
Solde au 1 ^{er} avril 1992	(15 678)	(2 708)	(5 745)
			(24 131)

Frais d'exploitation nets pour l'exercice

Solde au 31 mars 1993	(33 165)	(6 914)	(13 814)
			(53 893)

Investissements nets de la province de l'Ontario

(a) Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs

La contribution de 15 millions de dollars de la province a pour but de financer des projets particuliers à Elliot Lake.

(b) Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake

Ce programme a été créé le 6 juin 1991 par voie de règlement, aux termes de la Loi sur la Société de l'électricité. Le programme vise à allouer des fonds pour répondre aux besoins de développement économique à long terme d'Elliot Lake et des collectivités de la rive nord du lac Supérieur. Ontario Hydro a contribué 28,5 millions de dollars à ce programme pendant l'exercice et a pris l'engagement de verser encore 19,5 millions de dollars pendant l'exercice 1994.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

(d) Constatation des recettes

Les revenus d'intérêt sont comptabilisés de manière cumulative, à l'exception de certains prêts qui permettent à l'emprunteur de reporter le paiement des intérêts. Dans ce cas, l'intérêt couru pendant la période de report des paiements n'est constaté comme revenu qu'au moment de sa réalisation.

(e) Prêts-subventions

En général, les prêts sont considérés comme des subventions non remboursables lorsque l'emprunteur continue de satisfaire à certaines conditions après l'octroi du prêt. La Société passe en charge les prêts-subventions accordés.

(f) Garanties

Les frais de garantie sont comptabilisés à la date à laquelle on demande à la Société d'honorer une garantie. Il n'y a aucune provision pour pertes prévues sur des garanties.

(g) Actif immobilisé

L'actif immobilisé est passé en charge au moment de l'acquisition et est inclus dans les frais administratifs.

3. PRÊTS REMBOURSABLES

Les prêts sont généralement déboursés et administrés par la Société de développement du Nord de l'Ontario à titre d'agent de la Société.

En général, les prêts portent des taux d'intérêt fixes variant de 6 à 12,5 %. Ils sont consentis à long terme et peuvent ne porter aucun intérêt pour une période maximum de cinq ans. Les remboursements du principal peuvent aussi être différés d'au plus cinq ans. Tous les prêts sont entièrement remboursables dans les quinze ans de la date à laquelle ils ont été déboursés. En voici le décompte :

	1993	1992
Actuel	13 414	1 952
À long terme	37 030	25 188
	<u>40 444</u>	<u>27 140</u>
(en milliers de dollars)		



1. HISTORIQUE

La Société a été créée, sans capital-actions, le 1^{er} juin 1988, en vertu de la Loi de 1988 sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

L'objectif de la Société est de favoriser la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario en octroyant des subventions, en consentant des prêts ou en garantissant des emprunts provenant d'autres sources.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

La direction a préparé ces états financiers. Les principales conventions comptables utilisées sont expliquées ci-dessous.

(a) Méthode de comptabilité

Les états financiers ci-joints ont été établis conformément aux conventions comptables généralement reconnues, sauf pour le poste suivant : les frais administratifs assumés par la province sont comptabilisés selon la méthode de caisse modifiée afin d'accorder un délai supplémentaire de 22 jours pour payer les biens et services relatifs au dernier exercice.

(b) Opérations conclues avec la province

Les investissements de la province dans la Société sont décrits en détail à la note 4. La province alloue des fonds pour financer les activités de prêt et d'aide financière et rembourse la Société de certains frais administratifs. L'investissement de la province est réduit par les frais d'exploitation nets.

(c) Prêts remboursables

Les prêts remboursables sont comptabilisés selon le montant déboursé moins le capital remboursé et les sommes radiées. Aucune provision pour créances douteuses n'est faite avant la radiation d'un prêt.

On considère la radiation d'un prêt dans le cas où l'une des situations suivantes survient :

- i) les paiements du principal ou des intérêts sont en retard de plus de 180 jours;
- ii) le prêt est un prêt restructuré et les paiements du principal ou des intérêts sont en retard de plus de 90 jours;
- iii) le prêt avait été en partie radié auparavant;
- iv) si, de l'avis de la direction, le prêt a subi une baisse de valeur considérée autre que temporaire.

Les prêts qui répondent aux critères susmentionnés sont radiés à moins que la direction ne croie que la Société pourra recouvrer une partie ou la totalité du solde du prêt non réglé, auquel cas, le prêt est amorti à la valeur nette de réalisation. Les créances irrécouvrables indiquées dans les résultats d'exploitation sont nettes des recouvrements sur les prêts déjà radiés.

État des mouvements de caisse

pour l'exercice se terminant le 31 mars 1993



1993
1992
(en milliers de dollars)

Activités de prêt, d'investissement et d'aide financière

Débours (prêts), recouvrements nets
Subventions et prêts-subventions
Garanties de prêts et intérêts sur subventions
Augmentation des avances à la Société de développement du Nord de l'Ontario
Intérêt recouvert des emprunteurs

(19 335)	(19 399)
(21 629)	(30 098)
-	(793)
(5 511)	(3 975)
345	672
(46 130)	(53 593)

Activités de financement

Apport de capital de la province pour :
Prêts
Administration
Programmes d'Elliot Lake

30 000	35 000
444	460
27 000	28 500
57 444	63 960

Activités d'exploitation

Intérêt accumulé des dépôts à court terme
Frais administratifs

8 482	7 247
(827)	(1 254)
7 655	5 993
18 969	16 360
74 018	92 987
92 987	109 347

Augmentation de la caisse et des dépôts à court terme
Caisse et dépôts à court terme au début de l'exercice
Caisse et dépôts à court terme à la fin de l'exercice

Voir les notes afférentes aux états financiers.

État des résultats d'exploitation

pour l'exercice se terminant le 31 mars 1993

	1993	1992
(en milliers de dollars)		
Recettes		
Intérêts sur dépôts à court terme	7 758	8 632
Intérêts sur prêts	720	345
	<u>8 478</u>	<u>8 977</u>
Dépenses		
Subventions (note 5)	26 807	18 649
Prêts-subventions	3 291	2 980
Créances irrécouvrables	6 095	6 581
Garanties	561	-
Intérêts sur les subventions	232	-
Administration (note 6)	1 254	827
	<u>38 240</u>	<u>29 037</u>
Frais d'exploitation nets	<u>29 762</u>	<u>20 060</u>

Voir les notes afférentes aux états financiers.



1993 1992
(en milliers de dollars)

Actif	1993	1992
Encaisse et dépôts à court terme	69 765	69 567
Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	8 047	12 247
Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs	31 535	11 173
Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake	109 347	92 987

Intérêts à percevoir	1 606	1 047
Avances - Société de développement du Nord de l'Ontario	7 072	3 097
Prêts remboursables (note 3)	40 444	27 140

Passif	1993	1992
Comptes créditeurs et charges à payer	10	10
Engagements et réserves pour éventualités (note 7)	158 469	124 271

Investissements de la province de l'Ontario	158 459	124 261
Investissements nets de la province de l'Ontario (note 4)	158 469	124 271

Voir les notes différentes aux états financiers.

Au nom du conseil d'administration :

Shelley M. M.

Présidente

[Signature]

Administrateur

Rapport du vérificateur

À la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et à la ministre du Développement du Nord et des Mines

J'ai vérifié le bilan de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 1993 et l'état des résultats d'exploitation et des mouvements de caisse de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me basant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers. À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1993, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus décrits à la note 2 des états financiers.



J. F. Oterman, F.C.A.,
Vérificateur provincial adjoint

Toronto (Ontario)
Le 4 juin 1993

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario est à la recherche de gens d'affaires qui partagent la même vision que nous avons d'une économie forte et diversifiée pour le Nord de l'Ontario. Nous encourageons les résidents du Nord, faisant preuve d'un esprit d'entrepreneurial, de soumettre des propositions, tant du secteur public que du secteur privé. Ensemble, en collaboration avec les gens innovateurs et décidés du Nord de l'Ontario, le Fonds du patrimoine est prêt à soutenir la création d'un avenir prospère et stable pour notre région.

Un partenariat vers l'avenir

- Phoenix Belt Scrapers - Val Caron - 90 000 \$
- Fleming Systems Corporation - Thunder Bay - 456 000 \$
- Ontario Film Laboratories - North Bay - 91 600 \$

Les entreprises suivantes ont aussi reçu des engagements :

Dans la région de Timmins, un engagement de prêt de 265 000 \$ fut accordé à M. Kean Resources Inc. pour permettre la construction d'un laboratoire de biotechnologie à la fine pointe de la technologie pour faire de la recherche dans les domaines du reboisement et de la réduction de la pollution minière.

Dans le cadre du soutien accordé par le Fonds du patrimoine pour permettre aux entreprises de se mettre à jour et de s'améliorer par le biais des nouvelles technologies, on y trouve un prêt fondé sur le rendement de 49 150 \$ pour aider à Emhiser Manufacturing Ltd. de Parry Sound à acheter de l'équipement de haute technologie pour la production de produits de télécommunications à l'intention de l'industrie aérienne.

Paul Tang, Farnway Industries
(Canada) Ltd.

« Leur soutien a assuré que
notre entreprise prenne un
bon essor. »

Farnway Industries (Canada) Ltd.



La Société a accordé un engagement de 765 000 \$ au Centre for the Application of Resource Information Systems de l'université Lakehead de Thunder Bay. Avec l'importante contribution de Prime Computer of Canada, le projet comprend la mise à point d'un système géographique informatique conçu à l'École de foresterie de l'université. Ces fonds assureront que l'université Lakehead demeure à la fine pointe de la technologie de cartographie générée par ordinateur dans le domaine de la gestion des forêts et des autres richesses naturelles.

Bientôt, ce sera vingt-quatre heures. L'entreprise prenne un bon essor. L'entreprise bat son plein dix-sept heures par jour.



Parmi nos projets

ajouts aideront à attirer plus de visiteurs à la région et situera la Tournée de la mine d'or souterraine de Timmins en tant qu'un des grands attraits touristiques du Nord-est de l'Ontario. Le gérant des visites, Jack Watson se réjouit de l'enthousiasme du public à date. «Quoiqu'uniquement une partie de l'agrandissement était complète en 1992, on a accueilli 30 % de plus de visiteurs en comparaison à l'année précédente. Et cette année connaîtra encore une hausse de 20 % à 25 %. De fait, l'exposition interactive du lavage du sable aurifère a connu un succès tel que nous avons déjà commencé à l'agrandir.»

Toujours dans la région de Timmins, Kamiskotia Ski Resorts Ltd. se sert d'un prêt fondé sur le rendement d'un million de dollars à des fins de modernisation, y compris de nouveaux téléskis et de l'équipement de fabrication de neige. Les prévisions sont que ces améliorations généreront d'importantes retombées au niveau de l'économie locale au cours des années à venir.

La Société a aussi accordé des engagements financiers aux entreprises, événements et organismes touristiques suivants :

- 30,000 Island Cruise - Parry Sound - 31 625 \$
- Harbournfest 1992 & 1993 - Kenora - 41 216 \$
- Brier de Labatt 1990 - Sault Ste. Marie - 50 000 \$
- Yesterday's Resort - Alban - 37 000 \$
- Association des motoneigistes du Nord de l'Ontario - Garson - 56 250 \$
- Trail's End Lodge - Emo - 11 225 \$
- Duck Bay Lodge - Nestor Falls - 20 000 \$
- The Ogoki Frontier Inc. - Armstrong - 20 000 \$
- Portage Bay Camp - Kenora - 13 350 \$
- The Inn & Tennis Club at Manitou - McKellar - 50 000 \$

Au cours des derniers cinq ans, les entreprises du Nord de l'Ontario ont trouvé un allié chez le Fonds du patrimoine à mesure qu'elles tentent d'adopter de nouvelles technologies afin de faire compétition sur l'échelle globale.

Earnway Industries (Canada) Ltd. a récemment obtenu un prêt fondé sur le rendement de 50 000 \$ lui permettant de monter une nouvelle usine de fabrication, de montage et de finition de plastiques à Thunder Bay. Leur entreprise a créé 26 postes de production, de produits moulés à injection de plastique, à l'intention des marchés domestique et étrangers. De plus, Earnway introduira de nouveaux produits de promotion innovateurs sur le marché nord-américain. Le directeur général Paul Tang était heureux de la participation du Fonds du patrimoine au projet. « Leur soutien a assuré que notre

Kamiskotia Ski Resort



Yesterday's Resort



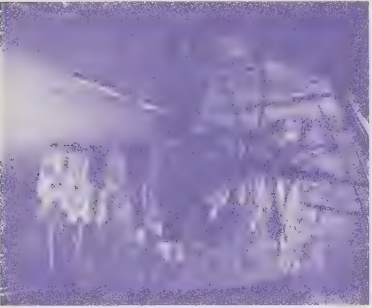


«Quoiqu'uniquement une partie de l'agrandissement était complétée en 1992, on a accueilli 30 % de plus de visiteurs en comparaison à l'année précédente . . . De fait, l'exposition interactive du lavage du sable aurifère a

avons déjà commencé à connu un succès tel que nous

l'agrandir.»

Jack Waisson, La Tournée de la mine d'or souterraine de Timmins



La Tournée de la mine d'or souterraine de Timmins

Confederation College de Thunder Bay ont chacun reçu un engagement de deux millions de dollars. Les subventions répondent à un besoin critique de résidences modernes aux collèges du Nord. Un logement de qualité pour les étudiants aidera à attirer des étudiants de l'extérieur, qui, ultimement, auront un impact économique positif sur ces communautés. Les installations aideront aussi à retenir les étudiants locaux dans le Nord.

Depuis la fermeture de la mine Mattabi, le canton d'Ignace lance une campagne agressive pour attirer de nouvelles entreprises. Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a soutenu ces efforts en lui accordant 200 000 \$ pour munir des terrains industriels de services.

Le Fonds du patrimoine a contribué au succès d'une variété d'entreprises dans l'industrie des services, en particulier celles qui remplacent les services qui étaient importés, auparavant, de l'extérieur du Nord de l'Ontario où ceux qui exportent leurs services vers des centres autres que cette région.

Un prêt fondé sur le rendement de 34 750 \$ accordé aux Biocan Waste Management Systems a aidé à mettre sur pied cette entreprise de Thunder Bay, qui se trouve sur la fine pointe du traitement des déchets médicaux. Au cours de sa première année, Biocan a créé trois emplois à plein temps et un poste à temps partiel. Cette entreprise opportune, compte tenu de la question de l'environnement, est la première de son genre à desservir le Nord de l'Ontario.

À Sault Ste. Marie, Jacson Engineering Ltd. a pu agrandir son réseau d'ordinateurs grâce au soutien de 50 000 \$ que lui a accordé le Fonds du patrimoine. L'entreprise prépare des dessins d'exécution et des bases de données à l'intention de clients et peut alors offrir un service spécialisé, nommé cartographie automatisée/gestion des installations, qui est un outil de cartographie/base de données unique à l'intention des services publics d'électricité.

Le tourisme produit des retombées importantes pour le Nord de l'Ontario et le Fonds du patrimoine est un grand promoteur des entreprises reliées au tourisme dans le secteur public et dans le secteur privé.

La Tournée de la mine d'or souterraine de Timmins fut mise sur pied en 1990 avec un soutien de 390 000 \$ du Fonds du patrimoine. Une engagement récent de 989 150 \$ a servi à un agrandissement qui comprend une exposition souterraine, une exposition du lavage du sable aurifère, une rampe d'observation et un édifice à usages multiples. Ces

Parmi nos projets

à Sudbury, et nous avons pu obtenir du soutien additionnel pour le programme de sources secondaires.» Ces deux projets viendront améliorer les services offerts à une population régionale de plus de 550 000 résidents.

Dans le Nord-ouest, un soutien du genre apport en capital de 990 000 \$ fut accordé dernièrement au Centre régional de cancérologie de Thunder Bay en vue de la construction d'un laboratoire de recherche de 5 000 pieds carrés. Une fois ouvert, on y mènera de la recherche à la fine pointe en cancérologie, apportant une contribution aux efforts uniques pour mener la lutte contre le cancer.

Parmi d'autres engagements du Fonds du patrimoine aux services de santé, on y compte les 9 millions de dollars de soutien du genre apport en capital pour les programmes de résidence de médecine familiale à Sudbury et à Thunder Bay. «Ceci permettra aux internes qui étudient dans le Sud de l'Ontario de recevoir une expérience sur le champ dans le Nord, et, à la fois, améliorer les services présentement disponibles», explique Fred Poulter, vice-recteur à l'administration de l'université Lakehead à Thunder Bay. «Une fois qu'ils auront été exposés au style de vie agréable que leur offre le Nord de l'Ontario, les chances sont beaucoup plus grandes qu'ils y reviendront vivre et travailler.»

Dans le domaine de l'administration des services de santé, Multi-Care Systems de Sudbury a été accordé un prêt d'encouragement d'un million de dollars pour aider à la mise sur pied d'un service de demandes d'indemnité informatisé à l'intention de l'industrie d'assurance-santé. «À l'heure actuelle, nous avons conclu des ententes avec 16 compagnies d'assurance», dit Bob Morel de Multi-Care Systems. «Et, par la fin de l'année 1993, Healthnet fonctionnera dans 55 % des pharmacies canadiennes.» Ce système de facturation et de paiement sans papier fonctionne au moyen de «cartes de compte», émises aux détenteurs de polices.

Le Fonds du patrimoine aide à modeler l'avenir du Nord au moyen d'investissements particuliers au niveau des collèges et des universités, encourageant ainsi les jeunes gens à obtenir leur formation au niveau local et, par la suite, s'y établir pour travailler et vivre. De plus, nous avons fait des investissements dans d'autres infrastructures qui aideront à renforcer les économies de nos communautés.

Cinq collèges d'arts appliqués et de technologie du Nord se sont partagé des contributions d'un total de 10 millions de dollars afin de compenser une partie des frais de démarrage et de fonctionnement associés à la construction des résidences pour étudiants. Le collège Canadore de North Bay, le Sault Collège de Sault Ste. Marie, le collège Cambrian de Sudbury, le collège Northern de Timmins et le Collège

Le programme de résidence de médecine familiale à Thunder Bay



«Ceci permettra aux internes . . . de recevoir une expérience sur le champ dans le Nord et améliorer les services présentement disponibles.»

Fred Poulter, Université Lakehead



Le programme de résidence de médecine familiale



trouvations dans la position où nous sommes aujourd'hui sans leur appui et collaboration. C'est un très bel exemple de la façon par laquelle les partenariats public/privé peuvent travailler ensemble dans les intérêts de tous un chacun.»

Quatre nouveaux emplois dans la Région de Sudbury découleront du soutien de 50 000 \$ accordé à Valley Growers Inc. envers l'achat d'une nouvelle technologie qui prolongera la durée de conservation avant vente de ses pommes de terre sans l'aide d'agents de conservation chimiques. «Le personnel du Fonds du patrimoine a travaillé de près avec nos experts-conseils afin d'assurer que ce projet avance», a dit Roland Rainville, président de Valley Growers. «Nous n'aurions pas avancé sans leur participation.» L'entreprise distribue ses produits au moyen d'un réseau d'épiceries à succursales multiples dans le Nord.

Un prêt fondé sur le rendement de 50 000 \$ accordé à la Nipissing Game Farm Inc. de Callander mène à la création de trois nouveaux emplois en permettant des améliorations à l'infrastructure qui augmenteront la capacité d'élevage et de traitement de la caille pour les marchés étrangers.

Ces entreprises ont aussi reçu de l'appui du Fonds du patrimoine :

- My-T-Fresh-Egg Centre Inc. - Iron Bridge - 35 500 \$
- Vitto Brand Foods Ltd. - Sudbury - 50 000 \$

Depuis ses débuts en 1988, les partenariats entre le Fonds du patrimoine et les diverses institutions du Nord n'ont pas seulement fait la promotion du développement économique, mais ont aidé à rehausser le niveau des services de soins médicaux et des services de santé connexes dans le Nord de l'Ontario.

Nous sommes particulièrement fiers de la contribution faite au niveau de l'avancement technologique de la recherche sur le cancer. L'Hôpital Laurentien de Sudbury a obtenu 3 millions de dollars pour aider à l'agrandissement du Centre régional de cancérologie du Nord-est de l'Ontario et de la Fondation du Nord pour la recherche en cancérologie. Toujours à Sudbury, un engagement de 985 356 \$ fut accordé au Programme d'oncologie du Nord-est de l'Ontario. Le docteur Stephan Gluck, directeur de la recherche du programme, loue la participation du Fonds du patrimoine. «Leur soutien nous a aidé à établir un excellent laboratoire en biorecherche et un très bon programme de recherche sur les cellules souches. Par conséquent, nous avons pu attiré des gens possédant une vaste expérience en provenance des quatre coins du pays, et au-delà, pour venir travailler



Valley Growers Inc.

«Leur soutien nous a aidé à établir un excellent laboratoire en biorecherche et un très bon programme de recherche sur les cellules souches.»

Dr. Stephan Gluck, Programme d'oncologie du Nord-est de l'Ontario

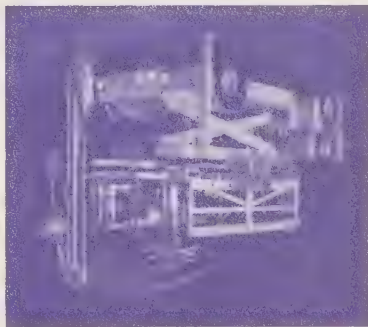


Programme d'oncologie du Nord-est de l'Ontario

Parmi nos projets

Parmi les autres fabrications manufacturières qui ont reçu du soutien du Fonds du patrimoine, on y retrouve :

- The Shop Industrial - Sudbury - 50 000 \$
- Plastitech Products - North Bay - 24 500 \$
- Twizzle Designs Incorporated - Dryden - 50 000 \$
- Kropf Industrial Inc. - Parry Sound - 34 000 \$
- Daycon Mechanical Systems Ltd. - Thunder Bay - 50 000 \$
- Mid-Canada Fiberglass Ltd. - Timiskaming - 31 500 \$
- Bristol Machine Works Ltd. - Sudbury - 50 000 \$
- The Bear Chair Co. Ltd. - South River - 12 500 \$
- Jarvis Resources - Walden - 500 000 \$
- Alman Publishers - McKim - 365 000 \$
- Rocvent Inc. - Sudbury - 37 500 \$



Miller Technology Inc



Palin Granite Canada Inc

«C'est un très bel exemple de la façon par laquelle les partenariats public/privé peuvent travailler ensemble dans les intérêts de tous un chacun.»

James Bourque, Ontario Trap Rock

Les industries de transformation qui se servent des richesses naturelles ou des produits agricoles pour en faire des produits que l'on peut commercialiser sont importantes à la croissance économique et à la diversification du Nord de l'Ontario. Un soutien important fut accordé à ce secteur par le Fonds du patrimoine depuis ses débuts. Un engagement de prêt d'un total de 675 000 dollars a été accordé à Palin Granite Canada Inc. envers le développement et l'exploitation d'une nouvelle carrière dans la région du lac Direct près de Kenora. La collaboration de la première nation Grassy Narrows fut d'une importance capitale à la réalisation de ce projet du fait que la carrière se trouve sur leurs terres traditionnelles. Quelques-uns des nouveaux postes ainsi créés sont détenus par des membres de la communauté autochtone locale. Le directeur de Palin Granite, George Zebnick attribue du mérite au Fonds du patrimoine pour son soutien du projet. «Le financement est bien flexible et les gens avec qui nous avons fait affaires étaient très obligeants. Il y a un besoin certain pour ce genre d'aide afin de développer des ressources viables dans la région de Kenora.» La production initiale de la nouvelle carrière sera exportée au Japon, en Europe et à d'autres pays.

Afin d'aider à l'achat d'équipement pour l'agrandissement de sa carrière à Bruce Mines, un engagement de prêt d'un montant de 80 150 \$ fut accordé à Ontario Trap Rock Ltd. L'entreprise extrait et transforme le roc basaltique pour la production de laine minérale, de ballast pour voies ferrées, d'agrégat routier et des bassins de filtration électroniques. Presque toute sa production actuelle serait normalement venue de l'extérieur du Nord de l'Ontario. En ce qui a trait au soutien accordé par le Fonds du patrimoine, James Bourque, co-propriétaire de Ontario Trap Rock dit qu'il «est peu probable que nous nous

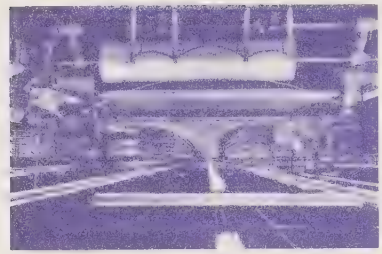
Rob Bell de Industrial Chrome and Machine Ltd. de Thunder Bay fait l'éloge du Fonds du patrimoine pour l'engagement de 50 000 \$ envers l'achat, par son entreprise de nouvel équipement. «Le tout ne se serait pas réalisé sans leur soutien. Nous avons développé une très bonne relation de travail - sans problème, sans accroc». L'équipement sert au chromage de la chemise de cylindre de nouvelles locomotives diesels et la remise à neuf des cylindres usagés. L'entreprise est le seul pourvoyeur de ce service dans le Nord-ouest de l'Ontario.

Une aide financière fut aussi accordée à des coentreprises dans le Nord. Avec un prêt de 4 millions de dollars, la société MacMillan Bloedel Ltd. et la Société du développement économique du Nipissing ouest ont mis sur pied la Sturgeon Falls Repulping Ltd. pour développer une usine de recyclage du papier gauté. Au dire du chef des services financiers du projet, R.T. Hawkins, «le Fonds du patrimoine fut extrêmement obligéant. Ils nous ont aidé de toutes les façons possibles, assurant que toutes les portes nous étaient ouvertes». La nouvelle usine fournira une sécurité d'emploi à plus long terme aux employés actuels et aidera à atténuer les pertes d'emploi récentes en raison de la fermeture de l'usine d'isol. «Cette installation permet à la division de Sturgeon Falls de continuer à être viable», explique Wally Shisko, gérant de la Sturgeon Falls Repulping. «La nouvelle usine exige de plus petites dépenses en capital pour satisfaire aux règlements portant sur l'environnement, ses coûts d'exploitation sont plus bas et elle fournira un plus haut rendement.»

Marsulex Inc. et Falconbridge Ltd. ont reçu un engagement de prêt de 1,5 millions de dollars envers la construction d'une usine de bioxyde de soufre liquide d'une capacité de cent tonnes par jour au complexe métallurgique Kidd Creek de Falconbridge à Timmins. Le bioxyde de soufre qui y sera produit est destiné aux marchés étrangers. Kidd Creek est avantagé en agrandissant de nouveau ce qui constitue déjà une opération à la fine pointe de la technologie et en retirant encore un autre produit de valeur de ses minerais. La haute concentration de soufre dans les minerais locaux rangera Kidd Creek parmi les producteurs de bioxyde de soufre les plus économiques du continent et vient appuyer sa réputation en tant qu'une des usines les plus propres et efficaces de l'Amérique du Nord.

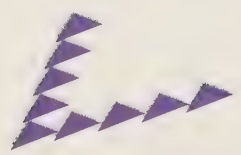
Plus de 1 500 employés de Kidd Creek seront aussi avantagés par ce projet. Ils jouiront d'une plus grande sécurité d'emploi à mesure que l'opération développe de nouvelles capacités telles cette usine de bioxyde de soufre liquide. Ce projet constitue aussi une proposition positive pour les gens du Nord de l'Ontario et tous ceux qui s'intéressent à l'usage propre et efficace de nos richesses naturelles. En extrayant et en commercialisant un autre élément de ces minerais, nous ajoutons de la valeur à nos ressources.

Fabrene Inc.



Grant Reeves, Fabrene Inc.

«En mettant à jour les installations existantes, nous pourrions prévenir la perte des marchés domestiques aux fournisseurs étrangers (et) se procurer d'importants marchés d'exportation.»



Parmi nos projets

Le Fonds du patrimoine a stimulé le développement économique, avec succès, dans le Nord en travaillant main dans la main avec de nombreuses entreprises dans le secteur de la fabrication manufacturière.

Advanced Thermodynamics Corporation, en coentreprise avec Batchawana Band Industries Limited, a obtenu un prêt fondé sur le rendement de 50 000 \$ pour aider à la création d'une installation de fabrication manufacturière. L'entreprise, située dans le parc industriel Blue Heron de la bande autochtone de Batchawana en banlieue de Sault Ste Marie, fabrique des générateurs et des éléments chauffants/climatiseurs pour le marché mondial. Cathy MacIntyre des Batchawana Band Industries affirme que «les représentants du Fonds du patrimoine ont contribué à garder le projet en marche et à assurer de bonnes voies de communication.» Le directeur général d'Advanced Thermodynamics, Alan Smith, ajoute que «le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario s'est avéré une des étoiles les plus lumineuses dans notre quête de financement.» Le Fonds du patrimoine a aussi accordé un soutien de 160 660 \$ aux Batchawana Band Industries pour mettre à jour leur service des eaux à son parc industriel afin d'aider à attirer des nouveaux locataires tels Advanced Thermodynamics, et porter avantage aux entreprises existantes.

Afin de faire la promotion de son équipement de transport minier à l'extérieur du Canada et d'acheter des postes de travail de conception assistée par ordinateur, Miller Technology Inc. de North Bay se sert des 26 673 \$ que lui a accordé le Fonds du patrimoine. Les postes de travail DAO rehausseront les capacités de conception en recherche et développement de l'entreprise, et amélioreront sa compétitivité. Un vidéo de promotion, traduit en français, en espagnol et en portugais servira dans des marchés tels l'Amérique centrale et du Sud. «Grâce au Fonds du patrimoine, nos tentatives de marketing seront d'autant plus efficaces du fait que nous pouvons embaucher des professionnels pour nous livrer une production sur vidéo de première classe,» indique Alan Ratcliffe, directeur des ventes chez Miller Technology.

Toujours à North Bay, Fabrene Inc., a reçu un engagement de 700 000 \$ pour moderniser ses installations de fabrication manufacturière. L'entreprise est le plus important fabricant et commerçant de polyéthylène tissé, utilisé dans des produits finis tels les sacs à usage industriel, les couvertures de piscine, l'emballage de bois de service et d'autres revêtements de protection. Grant Reeves de Fabrene Inc. souligne l'importance du soutien accordé par le Fonds du patrimoine: «En mettant à jour les installations existantes, nous pourrions prévenir la perte des marchés domestiques aux fournisseurs étrangers, se procurer d'importants marchés d'exportation et améliorer notre position en tant que fabricant économique et de qualité.»



Bristol Machine Works Ltd.

«Le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario s'est avéré une des étoiles les plus lumineuses dans notre quête de financement.»

Alan Smith, Advanced Thermodynamics



Le Fonds du patrimoine, par l'entremise de son Conseil d'administration, administre actuellement quatre grands programmes dont l'objectif est de fournir de l'aide financière aux projets qui ont pour but de diversifier, de stabiliser et d'encourager la croissance économique du Nord de l'Ontario.

1. Programme de développement des commerces

Ce programme est conçu pour venir en aide au secteur privé, aux municipalités, aux communautés autochtones et les organismes à but non lucratif afin de démarrer, d'agrandir ou de moderniser les commerces, les industries ou les entreprises touristiques. Il comprend cinq volets :

1. Le programme d'encouragement aux entreprises
2. Le programme d'infrastructure industrielle
3. Le programme de diversification et de développement des richesses naturelles
4. Le programme de développement du tourisme
5. Le programme d'aide aux services échangeables

2. Programme des communautés dépendant d'une industrie unique

À l'intention des communautés qui dépendent des ressources primaires et dont l'économie est basée sur une industrie unique, ce programme vient en aide avec des stratégies à long terme dans le but de diversifier et de restructurer à la suite de la réduction de la production ou de la fermeture d'usines.

3. Programme des technologies nouvelles

Ce programme subventionne la recherche et le développement de projets, particulièrement, dans le secteur des richesses naturelles.

4. Programme des projets spéciaux

Par l'entremise de ce programme, un soutien est offert aux projets qui font preuve d'avantages économiques pour le Nord de l'Ontario et pour éliminer les entraves structurelles qui peuvent limiter le développement dans le Nord. Ce programme ne se veut pas le double ou le remplacement de l'appui offert par d'autres programmes provinciaux.

Message de la présidente

La présentation du rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'année 1992-1993 marque le cinquième anniversaire d'un engagement à long terme au développement et à la croissance dans le Nord.

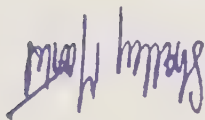
Le soutien accordé au cours de l'année qui se termine, par l'entremise du Fonds du patrimoine, a été important, compte tenu de la situation économique actuelle.

Notre Conseil d'administration a approuvé un soutien à l'ordre de 32,2 millions de dollars, aidant ainsi au financement de 300 projets - des projets qui attestent des talents créateurs des entrepreneurs et des innovateurs du Nord de l'Ontario, et qui témoignent des succès que l'on peut atteindre lorsque les secteurs public et privé travaillent ensemble.

Après cinq ans de fonctionnement, la Société a accordé un engagement de plus de 169 millions de dollars à plus de 1 000 projets. Plus de 3 000 emplois ont été créés et 6 000 postes maintenus en raison du soutien.

Notre travail fait preuve de l'engagement sérieux du gouvernement au développement et à la diversification économiques du Nord de l'Ontario, et à la stimulation des solutions et de nouvelles approches conçues par les gens du Nord, pour les gens du Nord.

Le Fonds du patrimoine prouve qu'en travaillant main dans la main, le Nord de l'Ontario tirera des avantages d'une économie revitalisée et d'une confiance renouvelée. Nous continuerons à jouer le rôle de catalyseur au niveau de la croissance des commerces, des industries et des communautés du Nord au cours des années à venir.



Shelley Martel

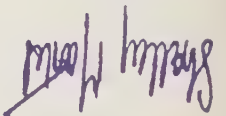


Lieutenant-colonel l'honorable Henry N. R. Jackman
C. ST.J., B.A., L.L.B., L.L.D.
Lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario

Votre honneur,

Pour votre information et celle de l'Assemblée législative, j'ai l'honneur de vous
présenter le rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de
l'Ontario pour l'exercice terminé le 31 mars 1993.

Respectueusement,



La présidente,
Shelley Martel

Madame Shelley Martel
Présidente
Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Madame,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Société de gestion du Fonds
du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice terminé le 31 mars 1993.

Respectueusement,



Le secrétaire,
Brock Smith



Notre mandat

Le mandat du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario est :

- d'aider les petites entreprises et les industries à démarrer, à se moderniser ou à s'agrandir;
- de venir en aide aux communautés dépendant d'une industrie unique et frappées par une crise économique à la suite de la réduction de la production ou de la fermeture d'usines;
- de favoriser le développement et le transfert de nouvelles technologies, particulièrement celles qui rehausseront la compétitivité des industries basées sur les ressources du Nord de l'Ontario, et cela à l'échelle mondiale;
- d'apporter un soutien aux projets spéciaux dont le but est de promouvoir à long terme la diversification et la croissance de l'économie du Nord de l'Ontario.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario offre des primes d'encouragement aux projets situés sur le territoire des districts du Nord de l'Ontario : Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay et Timiskaming.

Personnel

Ram Kochanowski
Suzanne Venkraman
Paul Samson
Dave Murphy
Al Bloomfield
Diane Watts
Helene Ehm
Mart Nichols
Jean-Paul Aubé
Therese Bain
Fran Kolton
Marsha Kozol
Ron MacDonald
Wife McIntyre
Candice Mitchell
Louise Mitchell
Doug Mowat
Ingrid Muller
Karen Pappin
Jaqueline Pelletier
Margaret Penasse-Mayer
Cinette Quirion
Clayton Shawana
John Simone
Pat Tangie
Mark Weare
Peter Wong

Conseil d'administration (au 31 Mars 1993)

Restaurateur de Timmins
Femme d'affaires, New Liskeard
Membre du conseil des Services à la famille et à l'enfant à Atikokan; président du Conseil des loists de Atikokan
Professeur de commerce, collège Canadore, North Bay
Représentant du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique; président de la Corporation de développement régional de Sudbury à Sudbury
Représentant du Syndicat international des travailleurs du bois à Thunder Bay

Femme d'affaires, Sault Ste Marie
Directeur général, Wahigoon Metis and Aboriginal Development Corporation, Wahigoon
Président du Conseil municipal du canton de Red Rock à Red Rock
Femme d'affaires, Parry Sound
Consultante de Thunder Bay
Femme d'affaires, Wawa
Anciennement chef par intérim, Bande Nipissing des Ojibwés, Sturgeon Falls
Femme d'affaires, Hearst
Directeur de la Société de développement de Wikwemikong, à Wikwemikong
Représentant du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique à Elliot Lake
Femme d'affaires, Chapleau
Représentant du Syndicat canadien des travailleurs du papier à Dryden
Ingénieur civil (retraite) et ex-maire de Sudbury

Les neuf triangles qui figurent sur la couverture du rapport annuel cette année sont une représentation abstraite de hermines en plein vol, reflétant la direction, le leadership et le travail d'équipe positifs, reconnus par la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario en tant que clés du succès. De plus, ils symbolisent les neuf programmes et sous-programmes de financement du Fonds du patrimoine.

À LA RECHERCHE DE BONNES IDÉES



RAPPORT ANNUEL 1992-1993



SOCIÉTÉ DE GESTION
DU FONDS DU PATRIMOINE
DU NORD DE L'ONTARIO

CADON
NA 40
-AS6

Our Partners and their Projects



*Northern Ontario Heritage Fund Corporation
Annual Report 1993 - 1994*



Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Suite 150, Roberta Bondar Place,
70 Foster Drive,
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 6V9

Tel.: (705) 945-6700
Toll free: 1-800-461-8329
Fax: (705) 945-6701

**Board of Directors as at March 31, 1994**

Shelley Martel	Chair, Northern Ontario Heritage Fund Corporation Minister, Northern Development & Mines
Peter Wong	Vice Chair, Sudbury
Therese Bain	New Liskeard
William Cachagee	Chapleau First Nation
Delores Cheena	Sioux Lookout
Charles Guitard	Kapuskasing
James Keizer	Iroquois Falls
Fran Kolton	Atikokan
Deborah Kraft	Thunder Bay
Natasha Koziol	North Bay
Laurie Masters	Sault Ste Marie
Wilf McIntyre	Thunder Bay
Doug Mowat	Red Rock
Ingrid Muller	Parry Sound
Jacqueline Pelletier	Wawa
Margaret Penasse-Mayer	Nipissing First Nation
Clayton Shawana	Wikwemikong First Nation
John Simone	Elliot Lake
Barry Tooley	Sudbury
Alma Wall	Dryden

Staff

Dan Kochanowski	General Manager
Suzanne Vendramin	Manager, Finance and Administration
Paul Samson	Manager, Client Services
Dave Murphy	Business Development Program Co-ordinator
Al Bloomfield	Financial Officer
Diane Watts	Administration Clerk
Helene Hawn	Secretary
Mari Nichols	Clerk Typist

Lieutenant Colonel The Honourable Henry N.R. Jackman
O. St. J., B.A., L.L.B., L.L.D.
Lieutenant Governor of the Province of Ontario

May it please Your Honour:

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly,
I have the privilege of presenting the annual report of the Northern
Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March
31, 1994.

Respectfully submitted,



Shelley Martel
Chairperson

Shelley Martel
Chairperson
Northern Ontario Heritage Fund Corporation

Madam:

It is my pleasure to present the annual report of the Northern
Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March
31, 1994.

Respectfully submitted,



Jim McClure
Secretary and Assistant Deputy Minister
Ministry of Northern Development and Mines



The Northern Ontario Heritage Fund Corporation

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation was established by the Province of Ontario in June 1988 (Bill 168) to help stabilize and diversify the economies of Northern Ontario communities, and to foster growth. This long-term financial commitment to promote and stimulate economic development allows for annual allocations of \$30 million plus funding from investments and loan repayments that accrue for the corporation's benefit.

The Corporation is an agency of the Ministry of Northern Development and Mines. It is directed by a board of northern residents.

The mandate of the Corporation is to:

- help the start-up, expansion and modernization of small business and industry;
- assist single-industry communities that are experiencing difficulties because of plant closures or cutbacks;
- promote the development and transfer of new technologies, particularly those that will enhance the competitiveness of Northern Ontario's resource-based industries on a worldwide basis; and
- support special initiatives that will contribute to long-term economic growth and diversification in Northern Ontario.



The Corporation provides financial incentives for approved projects in the districts of Northern Ontario, namely Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay and Timmins.



Chairperson's Message



During the year 1993-94, the Board of Directors of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation supported a wide range of innovative projects brought forward by northern entrepreneurs, organizations and communities. These projects are contributing substantially to northern communities and residents by expanding employment opportunities and fostering prosperity.

In 1993-94, \$37.5 million was committed to 414 projects by the Heritage Fund Board. Since 1988, the Heritage Fund has supported a total of 1,413 projects with financial commitments of \$204.4 million, sustaining and creating an estimated 10,055 jobs.

This special fund responds to the unique economic development needs of Northern Ontario communities. The Heritage Fund Board is made up of northerners with expertise in northern needs. Together with the Corporation's staff, its delivery agents, and our other partners throughout Northern Ontario, the Board takes pride in directing a corporation that supports individual and organizational initiative and ability.

As the economic climate continues to improve throughout Ontario and across the North, the Corporation will continue to help lay the foundation of future growth in partnership with northerners.

A handwritten signature in cursive script that reads "Shelley Martel".

Shelley Martel

Programs of the Corporation

The Corporation fulfills its mandate through four main programs that support wealth generating activities, job creation and maintenance with the potential to augment economic development and diversification in Northern Ontario.



Single Industry Communities Program

This program assists communities dependent on a single industry that are experiencing economic difficulties as a result of plant closures or cutbacks. Financial assistance is provided for restructuring and diversification initiatives.

New Technology Program

Through this program, private companies, associations, research and academic institutions in partnership with the private sector, may apply for the funding of research and development projects supporting innovation and the adoption of new technologies.

Special Projects Program

This program provides financial support for innovative projects that sustain or create long-term employment, improve productivity or competitiveness, encourage export activities, provide major infrastructure projects in support of private sector needs or replace the importation of goods and services. Private companies, institutions and selected public sector groups are eligible to apply.

Business Development Program

The Business Development program is made up of five components:

Business Incentive

- supports new marketing initiatives, planning and feasibility studies and capital projects of Northern Ontario businesses

Tradeable Services Assistance

- provides financial support for marketing, planning and feasibility studies, and capital projects to businesses that export their services outside of Northern Ontario

Tourism Development

- assists municipalities, Native communities and non-profit organizations by financing marketing programs for events and attractions
- funds marketing initiatives as well as planning and feasibility studies, in the private sector

Industrial Infrastructure

- provides funding for small scale industrial infrastructure projects proposed by the private sector and Northern Ontario's smaller municipalities

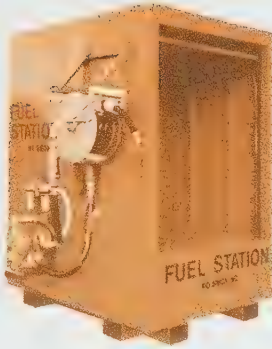
Resource Diversification and Development

- funds investment and pre-investment studies, advanced mineral exploration, and demonstration projects for small scale commercial activities that expand or diversify the use of a natural resource



Our Partners and their Projects

Behind every project supported by the Northern Ontario Heritage Fund Corporation are people who care about the future of the North. These are the Corporation's partners — people who bring forward viable projects offering tangible benefits to northern enterprises and economies. Here are some of the partners the Corporation supported during 1993-94.



Valcom Mechanical Limited develops technology for remote fuelling

Since 1986, Greg Vaillancourt and his employees at Valcom Mechanical Limited have built up a manufacturing operation serving Northern Ontario resource industries, primarily in the mining sector. The company manufactures material handling containers, rock breaking equipment, custom design ventilation and ducting, and customized rolling and light structural products. Recently, Vaillancourt and company engineer Don Sissons identified a new business opportunity: the design and manufacture of satellite fuelling stations.

Working with systems engineers at Falconbridge Limited, Vaillancourt and Sissons developed a prototype for a portable remote fuelling station. But Valcom needed financial resources for further development of this new technology. The company received a \$100,000 interest-free loan commitment from the Heritage Fund to pursue this venture, and now one unit is in operation at a Falconbridge mine.

To comply with stringent safety regulations for underground refuelling, mining companies typically construct large underground caverns, equipped with concrete dykes, a sprinkler system and fire door. As work activity moves further and further away from the fuelling station, scoop tram operators spend valuable time motoring back to the station for refuelling. Eventually, a new station is constructed closer to the work area, at a significant cost.

Valcom's new satellite fuelling station, however, eliminates the costs of underground station construction and lost time. By replicating the fuelling station in miniature, Valcom developed a portable unit acceptable for use underground. The steel unit is equipped with two sprinklers, which attach to the underground water service, and an automatic door that closes in the event of a fire. The portable fuelling station conforms to all safety requirements.



"The assistance we have received from the Heritage Fund has been very helpful," says Vaillancourt. "The development time for a technology like this is just phenomenal. It's taken thousands of hours."

Vaillancourt says he values the opportunity to use investment dollars at no cost, and welcomes the responsibility that comes with a loan. "When you have to pay it back, there has to be confidence on both sides. I like that. I think it's good."

"We couldn't have done this project without the financial support of the Heritage Fund. Right now, the patent is pending, and we're just waiting. The concept lends itself to a variety of applications, and we're trying to diversify."

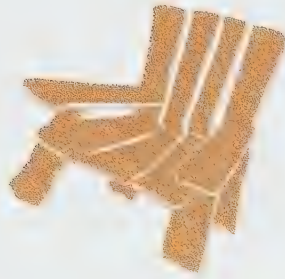
Our Partners and their Projects



Other projects...

Some other financial commitments provided to business projects by the Heritage Fund during 1993-94 included:

- a \$5,000,000 loan to **Bombardier Inc.** towards its \$41,000,000 modernization program at the company's Thunder Bay facility
- a \$500,000 term loan to mining equipment manufacturer **Boart Canada** of Sudbury for the expansion of the company's facility
- \$45,000 to **Bharti Laamanen Mining** of Lively toward the development of a 'leachate retardant' to prevent the acidification of waste mine rock.
- \$50,000 to **The Canned Reality Company** of Sudbury, a computer graphics and animation studio, for equipment and working capital
- \$31,500 to **Energreen Enterprises** of Ramore to study the market potential of various product lines
- \$50,000 toward a two-year marketing program for **General Metal Diffusion** of Sault Ste. Marie, which produces value-added steel products using surface alloys
- \$50,000 to assist in the upgrading of computer capabilities at **Mitig Forestry Services** in Thunder Bay, which provides high-tech computerized mapping services to the forestry industry
- \$112,500 to **Peterson North Inc.** of Thunder Bay for the production, testing and debugging of a second sonic grinder prototype for general purpose milling and grinding
- \$20,000 for the construction of an insulated compost processing building and a high pressure steam boiler to the **Soo Mushroom Company**



Bearskin Lake Band Cable Television Project opens a window on the world

The Bearskin Lake Band Economic Development Corporation has actively and successfully pursued a number of economic development opportunities in recent years for this small First Nations community located 448 kilometres north of Sioux Lookout, including the establishment of a small business loan fund, a motel, a radio station, a heavy equipment/construction operation and the purchase of an airplane. Director Robert Kamenawatamin says a number of other projects are in development, including a small business centre now under construction, and a small business management training program.

During 1993-94, the Heritage Fund committed \$51,809 toward the cost of another project aimed at improving the quality of life for Bearskin Lake residents: the installation of a cable television system. The total cost of the project is \$223,617. The system will deliver 35 channels to subscribers, including a community channel. "People will be more aware of events outside the community through the news," says Kamenawatamin, "so their scope will expand."

The community channel will be used to promote awareness of community events and the activities of the band chief and council. Kamenawatamin also says it could also help preserve the band's first language, Oji-Cree, in face of the influence of English language television on the other system channels. Band members are also planning to select a channel line-up that includes educational and family-oriented television.

Other projects...

Other support committed for First Nations community economic development projects from the Heritage Fund Corporation in 1993-94 included:

- \$85,000 to the **Wikwemikong Development Commission** toward the establishment of a centralized timber purchasing and marketing outlet
- \$350,000 blanket loan guarantee to the **Toronto-Dominion Bank** to encourage private sector lending toward economic development projects on the Wikwemikong Unceded Indian Reserve. This innovative pilot project is the first of its kind by the Heritage Fund.



Our Partners and their Projects

Ball Lake Lodge brought back to life by Grassy Narrows Band members

A \$20,000 contribution under the Tourism Facility Marketing component of the Tourism Development Program is helping Keewache-Ete-Min, the Grassy Narrows Community Development Corporation, market its Ball Lake Lodge over a two-year period. Keewache-Ete-Min General Manager Byron Blackbird says participating in sports shows in the U.S. has resulted in brisk business at this fly-in/boat-in American plan lodge.

Once the jewel of the North, Ball Lake Lodge was adversely affected by mercury pollution on the English River, and shut down for 30 years. The Grassy Narrows Band subsequently acquired the lodge, in turn selling it to its economic development arm. The lodge was re-opened in 1989. Blackbird says many band members have an attachment to the lodge, which was originally developed by a wealthy American entrepreneur. In its heyday, says Blackbird, the lodge had three-year waiting lists. History, he adds, is one of the lodge's strongest selling points.

"People want to see this," he says. "They wander around the old section, which is very rustic. In the past, there were about 25 or 26 buildings in use. The lodge had its own generating station and aviation facilities, and on any given day, it would have around 150 boats out on the water." A tugboat used to help dock the planes, and there was a red carpet to roll out for VIPs. Today, the operations are more modest, but Blackbird says the feedback from guests is just as positive. Guests can still visit the on-site church, complete with stained glass windows. Some of the American tourists booking into Ball Lake have past ties to the vacation spot.

Blackbird says the Ball Lake Lodge has a bright future, as well as a fascinating past. "I believe Ball Lake Lodge will fly in the next 30 years, never at the level achieved in the past, because that is no longer feasible. But it has an unspoiled fishery in a greenbelted river system. Nobody has that any more. We want to leave it as a wilderness place, where people can enjoy peace and tranquillity."

At its current level of operation, the lodge is providing Grassy Narrows residents with 25 jobs from May through September. "We're very proud of all of our accomplishments to date," says Blackbird. "Traditionally, a lot of people from our community were raised there, so we have a real bond to Ball Lake Lodge."

Other projects...

Some other tourism facility marketing projects supported by the Northern Ontario Heritage Fund Corporation during 1993-94 include:

- \$20,000 to **Keewache-Ete-Min** for marketing activities for Grassy Lodge Ltd.
- \$30,000 to **Canoe Canada Outfitters** to implement a two-year marketing program for its Quetico area canoe, fly-in and nature experience operations.
- \$30,000 towards a two-year marketing program for Sioux Lookout area's **Moose Horn Lodge**.
- \$17,182 to **Camp Narrows** in Rainy Lake to support a marketing program following the camp's recent facilities upgrade.
- \$30,000 assistance for marketing of **Garden Island Camp** on Lady Evelyn Lake in the Temiskaming District.
- \$30,000 to Parry Sound's **Burton's Log Cabin**, Fine Dining and Lodging in support of a marketing and advertising program following the business' recent upgrade and expansion.



Memorial Cup Tournament provides a welcome boost to Sault Ste. Marie

On March 28, 1993, when the Soo Greyhounds won the fourth game in a row of a seven game series against the Peterborough Petes, the City of Sault Ste. Marie also came out on top. It was awarded the May 1993 Memorial Cup Tournament, the culmination of the national junior A hockey season. The Sault was instantly gripped with hockey fever, and local organizers of the tournament were caught up in a frenzy. The timelines were tight, and the stakes were high. This was a highly prized opportunity to showcase the Sault in an international sporting event, an event the Greyhounds also wanted to win.

Greyhounds executive member and 1993 Memorial Cup Committee Chair John Reynolds says the committee decided from the start to surpass visitors' expectations. Intensive efforts were put into every detail. The Sault was about to reap a \$6 million windfall through direct spending by participants in the tournament and visitors. Everyone was to enjoy hospitality - and hockey - to remember.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation contributed \$50,000 toward marketing costs for this international event, which also marked the 75th anniversary of the Memorial Cup. Every game in the week-long tournament was a sell-out. An extra front row of seats was added, and even standing room spots were reserved.

The event began with a sit-down dinner for 1,000. Guests were piped in by the entire 49th Regiment Pipe Band. To contribute to the festive atmosphere, the downtown area was decorated, and a Memorial Cup parade held.

The efforts of the organizing committee were matched by the home team. The Soo Greyhounds won the Cup on May 23. For Sault natives Brad Baber, Dan Clouthier, Gary Roach and others, winning at home was an unparalleled thrill. For coach Ted Nolan, who grew up nearby at Garden River First Nation, it was a high point in a hockey career that continues to soar. Nolan was recently named assistant coach of the NHL Hartford Whalers.

"Without doubt, this was the most significant sporting event in the history of the Sault," says John Reynolds. "This community really pulled together." The economic boost from the Memorial Cup Tournament came during tough economic times in Sault Ste. Marie. The boost it provided to community spirit was just as important, Reynolds believes. On the night of the big win, ice attendants took the arena's Zambonis out for a ride around the streets of Sault Ste. Marie.



Other projects...

Among other event and attraction marketing projects supported by the Northern Ontario Heritage Fund Corporation during 1993-94 were:

- \$50,000 for a two-year marketing campaign by the **Agawa Canyon Tour Train Marketing Co-op**
- \$12,217 to **Come Play in the Snow** tours of Massey for a two-year marketing plan
- \$26,750 to **Fringe Nord - the Sudbury Fringe Theatre Festival**, for implementation of a marketing strategy promoting this new annual event
- \$6,350 to the **Fort Frances Little Amik Winter Carnival**, to promote this seven-day annual event
- \$50,000 to the **Sault Ste. Marie Waterfront Art Pavilion Co-op** to promote this tourist attraction over a two-year period
- \$7,900 to **Snow Tours Ontario** of Callander to assist with a marketing program aimed at attracting Europeans and other visitors for guided snowmobile tours
- \$16,850 to **Sudbury's Snowflake Festival** to implement a two-year marketing plan
- \$50,000 to the **Thunder Bay Visitors and Convention Bureau** for a two-year marketing initiative
- \$9,250 to the **White River Historical Society** to market its Winnie's Hometown Festival

Our Partners and their Projects

The search continues at St. Andrew Goldfields in Matheson

In January 1994, the Heritage Fund Corporation announced the commitment of \$300,000 in funding to St. Andrew Goldfields in Matheson, for underground exploration at the Stock Township Mine, 55 kilometres east of Timmins. The project helped create 16 short-term jobs while sustaining existing employment at the mine, which went into production in 1989.

"In all mines, we're faced with depleting resources," says Otto Zavesiczky, Chief Geologist at St. Andrew Goldfields. "We have to replace what we have taken out by finding more through on-going exploration." This project involved underground development work. Zavesiczky says the company's efforts bore fruit, since tonnes of ore were identified. "It also laid the groundwork for future exploration," he says.

Zavesiczky says this project is particularly important to the community of Matheson, where several once-active mines have shut down. "The area used to be bustling, but it has been economically depressed in recent years," he said. "With our Stock and Hislop mines, we have now become the area's largest employer. We've spent \$14.4 million on these properties, most of it for payroll, and the local purchase of supplies."

Other projects...

Some other funding commitments for development work in the resource sector announced by the Heritage Fund in 1993-94 included:

- \$22,989 to the **Central Ontario Natural Stone Company** for the extraction, preparation and marketing of flagstone from Clarkson Township, northeast of North Bay
- \$300,000 to **Cyprus Canada** to conduct underground exploration on lands adjoining the Kerr Mine in McGarry Township in Cochrane South
- \$435,000 to **Dickenson Mines Limited** in Balmerton to diversify and further develop resources at its Arthur W. White Mine
- \$64,020 to **Extender Minerals of Canada Limited** to assess the feasibility of producing a barite filler from a barite vein in Yarrow Township, southwest of Matachewan
- \$75,000 to **Manex Granit Inc.** to evaluate the effectiveness of diamond wire technology in the extraction of building stone from Ontario quarries
- \$300,000 to **Northfield Minerals Inc.** in McVittie Township (Virginiatown) to conduct underground exploration at its Cheminis Gold Mine
- \$300,000 to **Royal Oak Mines** to conduct underground exploration at the Hallnor property in the Timmins area
- \$300,000 to **Teddy Bear Valley Mines** and **Freewest Resources Inc.** for advanced underground exploration to validate reserves on the Lightning Zone gold deposit, north of Kirkland Lake
- \$75,000 to **Tundra Granite and Marble Inc.** for test production of limestone from the Breault Quarry in Dymond Township



Our Partners and their Projects



Radiation Beam Scanner provides cost effective way to test equipment

The Heritage Fund continued to support the work of the Northeastern Ontario Regional Cancer Centre in Sudbury during 1993-94 with a \$72,500 commitment toward development costs for a Radiation Beam Scanner. The Scanner is used to calibrate and assess whether radiotherapy equipment is operating within specifications.

Dr. Peter Dunscombe, Chief Physicist at the centre, says the scanner will facilitate the testing of critical parameters for radiation therapy equipment reliably, efficiently and thoroughly. "There is other equipment available that will do bits of the testing that the Scanner will do," he says, "but nothing that is configured the same way. Our approach will be much cheaper." Other cancer centres are interested in this new technology, and one scanner has already been ordered for Ottawa.

"Quality assurance will be more efficient with the use of the Scanner," says Dr. Dunscombe, "freeing up time for patient treatment. The status of our centre will also rise as it becomes known that we have developed this equipment. There is also commercial potential for the project, as it could be manufactured in Northern Ontario."

The Scanner consists of a radiation detector that moves in a plane on two dimensions to measure whether radiation is emitted in a uniform fashion during a treatment session. Radiation equipment incorporates a light that illuminates the area of the patient's body surface being treated. The Scanner verifies the accuracy of the light. "The objective of this form of therapy is to get radiation to very precise parts of the body," says Dr. Dunscombe. "The Radiation Beam Scanner verifies that." This development project is led by Medical Physicist Dr. Peter McGhee.

Our Partners and their Projects

Vanthof farming enterprise now has plenty of room to grow

Farming operations across Northern Ontario received financial assistance from the Heritage Fund for a wide variety of new projects during 1993-94. A contribution of \$50,000 to John and Ria Vanthof of Earleton has provided this farming family with new room to grow.

The Vanthof family had been farming on a property divided into two parcels by a highway. This limited the growth potential of their dairy operation, as the farm could accommodate only 30 cows. So when a nearby farm was put up for sale, the Vanthofs were eager to seize the opportunity to expand. They sold their own farm, and moved with their four children to the new location.

The funding from the Heritage Fund was used to convert a beef cattle farm on the new operation into a dairy cattle barn. The Vanthofs were subsequently able to expand their dairy herd to 50. "And this will grow," says John. "Having one block of land is also making life easier," he adds. "It's a lot better farming this way because there is less work."

"The Heritage Fund contribution made a big difference to what we were able to complete right away with this move," says John.



Other projects...

During 1993-94, the Heritage Fund supported many projects in the agriculture sector. The following list is a small sample.

- \$50,000 for **B & B Farms** in the Thunder Bay area to build a processing facility for potatoes
- \$14,250 to **André J. Denis** of New Liskeard to purchase equipment for bagging silage crop
- \$15,000 to **Ferme Eco-Lait** of Thorneloe to purchase an air-sealed silo for the storage of high moisture grain
- \$7,500 to the **John Grootenboer** farm near Thunder Bay to construct a pole barn for hay storage
- \$9,106 to the **Lindsay W. Roszel** farm in Little Current for a barn expansion
- \$50,000 to the **Deidrich Schmidt Hog & Poultry Farm** for the purchase of chicken coops
- \$15,000 to the **Martin & Diane Smits** farm of Verner for equipment, including a total mixed ration mixer to feed milking cows



Financial Statements for the year ended March 31, 1994



Auditor's Report

**To the Northern Ontario Heritage Fund Corporation
and to the Minister of Northern Development and Mines**

I have audited the balance sheet of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation as at March 31, 1994 and the statements of operations and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 1994 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies described in note 2 to the financial statements.

Toronto, Ontario
June 17, 1994

K.W. Leishman, CA
Assistant Provincial Auditor

Balance Sheet

as at March 31, 1994



	1994 (\$000's)	1993 (\$000's)
Assets		
Cash and short-term deposits		
Northern Ontario Heritage Fund Program	83,111	69,765
Elliot Lake and Area Diversification Program	3,684	8,047
Elliot Lake Region Economic Development Program	22,050	31,535
	<u>108,845</u>	<u>109,347</u>
Accrued interest receivable	733	1,606
Advances - Northern Ontario Development Corporation	10,315	7,072
Loans receivable (note 3)	38,712	40,444
	<u>158,605</u>	<u>158,469</u>
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	10	10
Commitments and contingencies (note 7)		
Investment by the Province of Ontario		
Net investment by the Province of Ontario (note 4)	158,595	158,459
	<u>158,605</u>	<u>158,469</u>

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:


Chairperson


Director

Statement of Operations

for the year ended March 31, 1994

	1994 (\$000's)	1993 (\$000's)
Revenue		
Interest on short-term deposits	5,950	7,758
Interest on loans	1,764	720
	<u>7,714</u>	<u>8,478</u>
Expenses		
Grants (note 5)	44,161	26,807
Forgivable loans	3,511	3,291
Loan losses	9,008	6,095
Guarantees	—	561
Interest subsidy payments	146	232
Administration (note 6)	780	1,254
	<u>57,606</u>	<u>38,240</u>
Net cost of operations	<u>49,892</u>	<u>29,762</u>

See accompanying notes to financial statements.

Statement of Cash Flows

for the year ended March 31, 1994

	1994 (\$000's)	1993 (\$000's)
Lending, Investing and Financial Assistance Activities		
Loan disbursements	(10,083)	(20,064)
Loan repayments	3,095	665
Grants and forgivable loans	(47,672)	(30,098)
Loan guarantees honoured and interest subsidy payments	(146)	(793)
Increase in advances to Northern Ontario Development Corporation	(3,244)	(3,975)
Interest collected from borrowers	1,422	672
	<u>(56,628)</u>	<u>(53,593)</u>
Financing Activities		
Cash contributions from the Province for:		
Lending activities	30,000	35,000
Administration	528	460
Elliot Lake programs	19,500	28,500
	<u>50,028</u>	<u>63,960</u>
Operating Activities		
Interest received on short-term deposits	6,878	7,247
Administration costs	(780)	(1,254)
	<u>6,098</u>	<u>5,993</u>
Increase (Decrease) in cash and short-term deposits	<u>(502)</u>	<u>16,360</u>
Cash and short-term deposits, beginning of year	<u>109,347</u>	<u>92,987</u>
Cash and short-term deposits, end of year	<u>108,845</u>	<u>109,347</u>

See accompanying notes to financial statements.

1. Background

The Corporation was established, without share capital, on June 1, 1988 under the Northern Ontario Heritage Fund Act.

The purpose of the Corporation is to encourage growth and diversification of the economy of Northern Ontario by providing financial assistance by way of grants, loans or guarantee of loans made by other lenders.

2. Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared by management. The significant accounting policies used to prepare these statements are summarized below.

(a) Basis of Accounting

The financial statements have been prepared using the accrual method of accounting.

(b) Transactions with the Province

The Province's investment in the Corporation is detailed in note 4. The Province contributes funds to finance the lending and financial assistance activities and reimburses the Corporation for certain administration expenses. The Province's investment is reduced by the net cost of operations.

(c) Loans Receivable

Loans receivable are reported at the amount disbursed less principal repayments and amounts written off. No provision is made for doubtful loans in advance of a loan being written off.

A loan is considered for write-off at the time any of the following circumstances exist:

- i) either principal or interest payments are greater than 90 days (1993 - 180 days) in arrears;
- ii) the loan previously has been partially written off; or
- iii) at any other time when, in management's view, the loan has suffered an impairment in value that is considered other than temporary.

Loans which meet any of the above criteria are written off unless management believes that the Corporation will recover some or all of the outstanding loan balance, in which case the loan is written down to the estimated net realizable value. Loan losses in the Statement of Operations are net of recoveries on loans previously written off.

(d) Revenue recognition

Interest income is recognized on the accrual basis, except for certain loans that permit the borrower to defer interest payments. For those interest-deferred loans, interest that accrues during the deferred payment period is recognized in income only when received.

(e) Forgivable loans

Generally, loans are forgiven on condition that the borrower has met certain requirements after the loan is disbursed. The Corporation expenses forgivable loans disbursed.

(f) Guarantees

Guarantee expenses are recognized at the date the Corporation is requested to honour a guarantee. No provision for anticipated guarantee losses is recorded.

(g) Fixed assets

Fixed assets are expensed on acquisition and are included in administration expenses.

3. Loans Receivable

Loans are usually disbursed and administered by the Northern Ontario Development Corporation acting as an agent for the Corporation.

Generally, loans bear fixed interest rates ranging from 0% to 12.5%. Loans are long-term in nature, with interest free periods of up to five years. Principal repayments can also be deferred for up to five years. All loans are fully repayable within fifteen years from the date disbursed.

	1994 (\$000's)	1993 (\$000's)
Current	4,566	3,414
Long-term	34,146	37,030
	<u>38,712</u>	<u>40,444</u>

4. Investment by the Province of Ontario

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	Total (\$000's)
Contributed capital:				
Balance, April 1, 1993	151,852	15,000	45,500	212,352
Contributions to fund				
Lending and financial assistance activities	30,000	—	19,500	49,500
Administration costs (note 6)	528	—	—	528
Balance, March 31, 1994	<u>182,380</u>	<u>15,000</u>	<u>65,000</u>	<u>262,380</u>
Accumulated net cost of operations:				
Balance, April, 1 1993	(33,165)	(6,914)	(13,814)	(53,893)
Net cost of operations for year	(16,454)	(4,388)	(29,050)	(49,892)
Balance, March 31, 1994	<u>(49,619)</u>	<u>(11,302)</u>	<u>(42,864)</u>	<u>(103,785)</u>
Net investment by the Province of Ontario	<u>132,761</u>	<u>3,698</u>	<u>22,136</u>	<u>158,595</u>

(a) Elliot Lake and Area Diversification Program

The Province's contribution of \$15 million to the Program is for the purpose of funding specific projects in Elliot Lake.

(b) Elliot Lake Region Economic Development Program

The Program was established by regulation under the Power Corporation Act on June 6, 1991. The purpose of the program is to provide funding for the long-term economic development needs of Elliot Lake and the North Shore communities. The Province, through Ontario Hydro contributed \$19.5 million to the Program during the year.

5. Grants

Grants disbursed during the year by program are as follows:

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	1994 Total (\$000's)	1993 Total (\$000's)
Grants	<u>9,085</u>	<u>4,593</u>	<u>30,483</u>	<u>44,161</u>	<u>26,807</u>

6. Administration

Certain costs of administration such as salaries and benefits of regular employees, their travel and other standard government supplies are borne by the Province through the Ministry of Northern Development and Mines. All other costs including the remuneration of the members of the Board of Directors are borne by the Corporation. Details are as follows:

	1994 (\$000's)	1993 (\$000's)
Salaries and benefits	460	360
Transportation and communications	185	497
Services	126	385
Supplies and equipment	9	12
	780	1,254
Less: expenses borne by the Province (note 4)	528	460
Expenses borne by the Corporation	252	794

The Corporation provides pension benefits for all its permanent staff through participation in the Public Service Pension Fund, established by the Province of Ontario. The Corporation's share of contributions to the Fund during the year was \$23,760 (1993 - \$9,007) and is included in salaries and benefits. This amount includes current contributions and additional payments required to cover the Corporation's share of the Fund's unfunded liability on January 1, 1990.

The Corporation had 20 Members on the Board of Directors on March 31, 1994. Their remuneration for the year amounted to \$37,366 (1993 - \$39,300).

7. Commitments and Contingencies

(a) The Corporation guarantees the repayment of certain loans made by private sector financial institutions to qualifying Ontario businesses. As at March 31, 1994 and 1993 the Corporation had no contingent liability related to the guarantee of loans.

Commitments to guarantee loans not yet advanced amounted to \$4.35 million (1993 - \$4.15 million). The accounting for guarantee losses is described in note 2(f).

(b) Funds committed but not disbursed as at March 31, 1994 amounted to:

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	1994 Total (\$000's)	1993 Total (\$000's)
Grants	16,913	1,337	8,001	26,251	36,447
Forgivable loans	6,211	313	—	6,524	4,200
Repayable loans	41,708	—	—	41,708	29,480
Total Commitments	64,832	1,650	8,001	74,483	70,127

8. Comparative Figures

Prior year's figures have been reclassified where necessary to conform to the current year's presentation.



ISSN 0847-5628



ISSN 0847-5628

Notes afférentes aux états financiers

6. Administration

Certains frais administratifs, tels les salaires et les avantages sociaux des employés permanents, leurs frais de déplacement et les autres éléments normalement fournis par le gouvernement, sont assumés par la province, par l'intermédiaire du ministère du Développement du Nord et des Mines. Tous les autres frais, y compris la rémunération des membres du conseil d'administration, sont assumés par la société. En voici le décompte :

1994	1993
(000 \$)	(000 \$)
Salaires et avantages sociaux	460
360	
Transports et communications	185
497	
Services	126
385	
Fournitures et équipement	9
12	
Moins les dépenses assumées par la province	780
1,254	
460	
(note 4)	
Dépenses assumées par la société	252
794	

La société accorde des prestations de retraite à tous ses employés permanents en contribuant à la caisse de retraite des fonctionnaires, établie par la province de l'ontario. La contribution de la société à la caisse de retraite a été, pendant l'exercice, de 23 760 \$ (9 007 \$ en 1993) et est incluse au poste des salaires et avantages sociaux. Ce montant comprend les contributions actuelles et les paiements supplémentaires nécessaires pour couvrir la part de la dette non provisionnée de la caisse de retraite au 1^{er} janvier 1990 que doit assumer la société.

Au 31 mars 1994, le conseil d'administration de la société comptait 20 membres qui ont touché, pendant la période considérée, une rémunération totale de 37 366 \$ (39 300 \$ en 1993).

7. Engagements et réserves pour éventualités

- a) La société garantit le remboursement de certains emprunts contractés par des entreprises ontariennes admissibles auprès d'institutions financières du secteur privé. Au 31 mars des exercices 1994 et 1993, la société n'avait aucun passif éventuel résultant de garanties de prêts. Les engagements de garantir des prêts qui n'avaient pas encore été avancés s'élevaient à 4,35 millions de dollars (4,15 millions de dollars en 1993). La comptabilisation des pertes sur garanties figure à la note 2 (f).
b) Au 31 mars 1994, les fonds que la société s'était engagée à verser mais qui ne l'avaient pas encore été s'établissaient comme suit :

comme suit :

Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake	1 994	Total	(000 \$)
Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	1 993	Total	(000 \$)
Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs	1 994	Total	(000 \$)
Subventions	16 913		
Prêts-subsidations	6 211		
Prêts remboursables	41 708		
Total des engagements	64 832		
Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake	1 994	Total	(000 \$)
Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	1 993	Total	(000 \$)
Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs	1 994	Total	(000 \$)
Subventions	16 913		
Prêts-subsidations	6 211		
Prêts remboursables	41 708		
Total des engagements	64 832		

8. Comparisons

Certains chiffres des exercices précédents ont été reclassifiés afin d'être conformes à la présentation adoptée au cours du présent exercice.

4. Investissements de la province de l'Ontario

Programme de Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (000 \$)	Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs (000 \$)	Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake (000 \$)	Total (000 \$)
Capital souscrit :			
Solde au 1 ^{er} avril 1993	151 852	15 000	45 500
Contributions au fonds			
Activités de prêt et d'aide financière	30 000	—	19 500
Frais administratifs (note 6)	528	—	528
Solde au 31 mars 1994	182 380	15 000	65 000
Frais d'exploitation nets cumulés :			
Solde au 1 ^{er} avril 1993	(33 165)	(6 914)	(13 814)
Frais d'exploitation nets pour l'exercice	(16 454)	(4 388)	(29 050)
Solde au 31 mars 1994	(49 619)	(11 302)	(42 864)
Investissements nets de la province de l'Ontario	132 761	3 698	22 136
			158 595

a) Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs
La contribution de 15 millions de dollars de la province à ce programme a pour but de financer des projets précis à Elliot Lake.

b) Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake
Ce programme a été créé le 6 juin 1991 par voie de règlement, aux termes de la Loi sur la société de l'électricité. Le programme vise à allouer des fonds pour répondre aux besoins de développement économique à long terme d'Elliot Lake et des collectivités de la rive nord du lac Supérieur. Le Gouvernement provincial, par l'intermédiaire d'Ontario Hydro, a versé 19,5 millions de dollars à ce programme pendant l'exercice.

5. Subventions

Voici l'état des subventions accordées au cours de l'exercice :

Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (000 \$)	Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs (000 \$)	Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake (000 \$)	Total 1994 (000 \$)	Total 1993 (000 \$)
9 085	4 593	30 483	44 161	26 807

1. Historique

La Société a été créée, sans capital-actions, le 1^{er} juin 1988, en vertu de la Loi sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

L'objectif de la Société est de favoriser la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario en octroyant des subventions, en consentant des prêts ou en garantissant des emprunts provenant d'autres sources.

2. Principales conventions comptables

La direction a préparé ces états financiers. Les principales conventions comptables utilisées sont expliquées ci-après.

a) Méthode de comptabilité

Les états financiers ont été établis selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

b) Opérations conclues avec la province

Les investissements de la province dans la Société sont décrits en détail à la note 4. La province alloue des fonds pour financer les activités de prêt et d'aide financière et rembourse la Société de certains frais administratifs. L'investissement de la province est réduit par les frais d'exploitation nets.

c) Prêts remboursables

Les prêts remboursables sont comptabilisés selon le montant déboursé moins le capital remboursé et les sommes radées. Aucune provision pour créances douteuses n'est faite avant la radiation d'un prêt.

On considère la radiation d'un prêt dans le cas où l'une des situations suivantes survient:

- i) les paiements du principal ou des intérêts sont en retard de plus de 90 jours (180 jours en 1993);
- ii) le prêt avait été en partie radié auparavant;
- iii) si, de l'avis de la direction, le prêt a subi une baisse de valeur n'étant pas considérée comme temporaire.

Les prêts qui répondent aux critères susmentionnés sont radés à moins que la direction ne croie que la Société pourra recouvrer une partie ou la totalité du solde d'un prêt non réglé, auquel cas, le prêt est réduit à sa valeur nette estimative de réalisation. Les créances irrécouvrables indiquées dans les résultats d'exploitation sont nettes des recouvrements sur les prêts déjà radés.

d) Constatation des recettes

Les intérêts des prêts sont comptabilisés de manière cumulative, à l'exception de certains prêts qui permettent à l'emprunteur de reporter le paiement des intérêts. Dans ce cas, l'intérêt couru pendant la période de report des paiements n'est considéré comme revenu qu'au moment de sa réalisation.

e) Prêts-subventions

En général, les prêts sont considérés comme des subventions non remboursables si l'emprunteur continue de satisfaire à certaines conditions après l'octroi du prêt. La Société passe en charges les prêts-subventions accordés.

f) Garanties

Les frais de garantie sont comptabilisés à la date à laquelle on demande à la Société d'honorer une garantie. Il n'y a aucune provision pour pertes prévues sur des garanties.

g) Actif immobilisé

L'actif immobilisé est passé en charges au moment de l'acquisition et est inclus dans les frais administratifs.

3. Prêts remboursables

Les prêts sont généralement déboursés et administrés par la Société de développement du Nord de l'Ontario à titre d'agent de la Société.

En général, les prêts portent des taux d'intérêt fixes variant de 0 à 12,5 %. Ils sont consentis à long terme et peuvent être exempts d'intérêt pour une période maximum de cinq ans. Les remboursements du principal peuvent aussi être différés jusqu'à concurrence de cinq ans. Tous les prêts sont entièrement remboursables dans les quinze ans suivant la date à laquelle ils ont été déboursés. En voici le décompte:

	1994	1993
(000 \$)	(000 \$)	(000 \$)
Prêts consentis	4 566	3 414
Prêts à long terme	34 146	37 030
	38 712	40 444

1994	1993
(000 \$)	(000 \$)
Activités de prêt, d'investissement et d'aide financière	
Prêts consentis	(20 064)
Prêts remboursés	665
Subventions et prêts-subventions	(30 098)
Garanties de prêts honorées et intérêts sur les subventions	(793)
Augmentation des avances à SDNO	(3 975)
Intérêt recouvré des emprunteurs	672
	(56 628)
Activités de financement	
Apport de capital de la province pour :	
Prêts	30 000
Administration	528
Programmes d'elliott lake	19 500
	50 028
Activités d'exploitation	
Intérêt provenant des dépôts à court terme	6,878
Frais administratifs	(780)
	6 098
Augmentation (diminution) de l'encaisse et des dépôts à court terme	(502)
Encaisse et dépôts à court terme au début de l'exercice	109 347
	92 987
Encaisse et dépôts à court terme à la fin de l'exercice	108 845
	109 347

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Etat des résultats d'exploitation

pour l'exercice se terminant le 31 mars 1994

	1994	(000 \$)
Recettes		
Intérêts sur dépôts à court terme	5 950	
Intérêts sur prêts	1 764	
	<u>7 714</u>	
		<u>8 478</u>
Dépenses		
Subventions (note 5)	44 161	
Prêts-subventions	3 511	
Créances irrécouvrables	9 008	
Garanties	—	
Intérêts sur les subventions	146	
Administration (note 6)	780	
	<u>57 606</u>	
		<u>26 807</u>
		3 291
		6 095
		561
		<u>232</u>
		1 254
		<u>38 240</u>
Frais d'exploitation nets	49 892	29 762

Voir les notes afférentes aux états financiers.



1994 (000 \$)
1993 (000 \$)

Actif

Encaisse et dépôts à court terme

Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Programme de diversification d'Elliott Lake et des environs

Programme de développement économique de la région d'Elliott Lake

Intérêts à percevoir

Avances - Société de développement du Nord de l'Ontario

Prêts remboursables (note 3)

Comptes créditeurs et charges à payer

Engagements et réserves pour éventualités (note 7)

Investissements de la province de l'Ontario

Investissements nets de la province de l'Ontario (note 4)

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil d'administration :

Présidente

Administrateur

1994 (000 \$)

1993 (000 \$)

États financiers de l'exercice se terminant le 31 mars 1994



Rapport du vérificateur

À la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et à la ministre du Développement du Nord et des Mines

J'ai vérifié le bilan de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 1994 et l'état des résultats d'exploitation et des mouvements de caisse de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me basant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1994, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables décrits à la note 2 des états financiers.

K.W. Leishman

Toronto (Ontario) K.W. Leishman, C.A.
Le 17 juin 1994 Vérificateur provincial adjoint

Nos partenaires et leurs projets

Les entreprises agricoles Vanthof gagnent du terrain

Dans toute la région du Nord de l'Ontario, des exploitations agricoles ont reçu une aide du Fonds du patrimoine en 1993-1994 pour les aider à financer toutes sortes de nouveaux projets. Une subvention de 50 000 \$ accordée à John et Ria Vanthof d'Earton a permis à cette famille d'agriculteurs d'acquérir de nouvelles terres où développer leur entreprise.

La famille Vanthof possédait une exploitation agricole divisée en deux parcelles par une route. Cela limitait le potentiel de croissance de son exploitation laitière car elle ne pouvait pas avoir plus de 30 vaches. C'est pour cela que, lorsqu'une exploitation voisine a été mise en vente, les Vanthof ont voulu saisir l'occasion de s'agrandir. Ils ont vendu leur propre ferme et ont emménagé avec leurs quatre enfants dans la nouvelle propriété.

Le financement du Fonds du patrimoine a servi à transformer l'exploitation de boeufs de boucherie de la nouvelle entreprise en exploitation laitière. Le troupeau des Vanthof est bientôt passé à 50 têtes de bétail. « Et ce n'est pas fini, dit John. Ça simplifie l'existence d'avoir une seule parcelle de terre, ajoute-t-il. C'est bien plus facile d'exploiter l'entreprise parce qu'il y a moins de travail. »

« La contribution du Fonds du patrimoine a été pour beaucoup dans ce que nous avons réussi à accomplir dès que nous avons changé de propriété », a déclaré John.



Autres projets...

Au cours de 1993-1994, le Fonds du patrimoine a apporté un soutien à un grand nombre de projets dans le secteur de l'agriculture. La liste suivante en donnera une idée :

- 50 000 \$ pour **B & B Farms** de la région de Thunder Bay pour construire une installation de traitement des pommes de terre
- 14 250 \$ à **André J. Denis** de New Liskeard pour acheter de l'équipement pour mettre en sac la récolte de fourrage
- 15 000 \$ à la **Ferme Eco-Lait** de Thorneo pour acheter un silo hermétique à l'air pour l'entreposage des grains à forte proportion d'humidité
- 7 500 \$ à l'exploitation agricole **John Grootenboer** près de Thunder Bay pour construire une grange pour l'entreposage du foin
- 9 106 \$ à l'exploitation agricole **Lindsay W. Roszel** à Little Current pour agrandir une grange
- 50 000 \$ à l'exploitation agricole **Deidrich Schmidt Hog & Poultry Farm** pour l'achat de cages à poules
- 15 000 \$ à l'exploitation agricole **Martin & Diane Smits** de Verner pour acheter de l'équipement, notamment un mélangeur d'aliments pour les vaches laitières.



Le scanner offre un moyen économique de mettre l'équipement à l'essai



Le Fonds du patrimoine a continué à soutenir le travail du Centre régional de cancérologie du Nord-Est de l'Ontario, à Sudbury, en 1993-1994, en s'engageant à verser 72 500 \$ pour contribuer à la mise au point d'un scanner. Le scanner sert à calibrer l'équipement de radiothérapie et à déterminer s'il fonctionne conformément aux spécifications.

M. Peter Dunscombe, physicien en chef du centre, dit que le scanner permet d'effectuer une vérification sérieuse, efficace et fiable de paramètres essentiels de l'équipement de radiothérapie. « Il existe d'autres appareils qui peuvent faire certaines des vérifications effectuées par le scanner, dit-il, mais rien qui ait la même configuration. Notre façon de procéder sera beaucoup plus économique. » D'autres centres de cancérologie s'intéressent à cette nouvelle technologie et un scanner a déjà été commandé pour Ottawa.

« Le contrôle de la qualité sera beaucoup plus efficace avec le scanner, dit M. Dunscombe, et cela libérera du temps pour le traitement des patients. Notre centre gagnera aussi en prestige lorsque l'on apprendra que nous avons mis au point cet équipement. Le projet a également un potentiel commercial du fait que le scanner pourrait être fabriqué dans le Nord de l'Ontario. »

Le scanner consiste en un détecteur de rayonnements qui se déplace sur un plan à deux dimensions pour mesurer si les rayonnements sont émis de façon uniforme pendant une séance de traitement. L'équipement de radiothérapie est doté d'une lumière qui éclaire la surface du corps visée par le traitement. Le scanner vérifie également l'exactitude de l'éclairage. « Le but de cette forme de thérapie est de diriger les rayons vers certaines parties très précises du corps, dit M. Dunscombe. C'est ce que le scanner permet de vérifier. » Ce projet de développement s'effectue sous la direction de M. Peter McGhee, physicien médical.

La recherche se poursuit dans les mines d'or St. Andrew de Matheson

En janvier 1994, la Société de gestion du Fonds du patrimoine a annoncé qu'une somme de 300 000 \$ serait affectée aux mines d'or St. Andrew de Matheson aux fins de prospection souterraine à la mine du canton de Stock, 55 kilomètres à l'est de Timmins. Le projet a contribué à la création de 16 emplois à court terme tout en maintenant les emplois existants à la mine où la production a commencé en 1989.

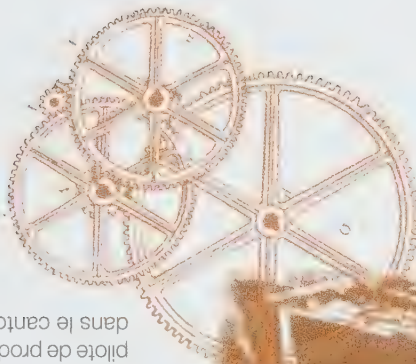
«Toutes les mines font face à un épuisement des ressources, dit Otto Zavesiczky, géologue principal des mines d'or St. Andrew. Il faut remplacer ce que nous avons extrait par de nouvelles découvertes, et c'est pour cela qu'il ne faut jamais arrêter la prospection.» Ce projet comprend un travail de développement souterrain. Zavesiczky dit que les efforts de la compagnie ont porté fruit puisque des tonnes de minerai ont été découvertes. «Le projet a aussi préparé le terrain pour les prospections à venir», ajoute-t-il.

Zavesiczky dit que ce projet est particulièrement important pour la communauté de Matheson, où plusieurs mines autrefois actives ont été fermées. «La région était florissante autrefois mais elle a subi une dépression économique ces dernières années, dit-il. Grâce à nos mines de Stock et de Hislop, nous sommes maintenant devenus l'employeur le plus important de la région. Nous avons dépensé 14,4 millions de dollars sur ces mines, la majorité en salaires et en achats locaux d'équipement.»



Autres projets...

- Parmi les engagements financiers annoncés par le Fonds du patrimoine pour soutenir le travail de développement dans le secteur des richesses naturelles en 1993-1994, mentionnons ce qui suit :
- 22 989 \$ à la **Central Ontario Natural Stone Company** pour l'extraction des minéraux servant à la fabrication des dalles et pour la commercialisation de ces produits dans le canton de Clarkson, au nord-est de North Bay
 - 300 000 \$ à **Cyprus Canada** pour procéder à une prospection souterraine des terres adjacentes à la mine de Kerr, dans le canton de McGarry, district de Cochrane Sud
 - 435 000 \$ à **Dickenson Mines Limited**, à Balmerton, pour diversifier et développer les ressources de la mine Arthur W. White
 - 64 020 \$ à **Extender Minerals of Canada Limited** pour évaluer la faisabilité de la production de charges à partir d'un filon de barite découvert dans le canton de Matachewan au sud-ouest de Matabechewan
 - 75 000 \$ à **Manex Granit Inc.** pour évaluer l'efficacité de la technologie du fil de diamant pour l'extraction de pierre dans les carrières de l'Ontario
 - 300 000 \$ à **Northfield Minerals Inc.**, dans le canton de McVittie (Virginiatown), pour procéder à une prospection souterraine dans sa mine d'or de Cheminis
 - 300 000 \$ à **Royal Oak Mines** pour procéder à une prospection souterraine dans la mine de Hallnor, dans la région de Timmins
 - 300 000 \$ à **Teddy Bear Valley Mines et Freewest Resources Inc.** pour procéder à une prospection souterraine avancée afin de valider les réserves du dépôt d'or Lightning Zone, au nord de Kirkland Lake
 - 75 000 \$ à **Tundra Granite and Marble Inc.** pour un projet pilote de production de pierre à chaux dans la carrière Breault, dans le canton de Dymond.





Autres projets...

Parmi les autres projets de commercialisation des manifestations et attractions qui ont bénéficié d'un soutien de la Société de gestion du patrimoine du Nord de l'Ontario en 1993-1994, mentionnons :

- 50 000 \$ pour une campagne de commercialisation, étalée sur deux ans, entreprise par la **Agawa Canyon Tour Train Marketing Co-op**

- 12 217 \$ aux voyages organisés **Come Play in the Snow** de Massey pour un programme de commercialisation étalé sur deux ans
- 26 750 \$ au **Fringe Nord — the Sudbury Fringe Theatre Festival** pour la mise en œuvre d'une stratégie de commercialisation visant à promouvoir ce nouvel événement annuel
- 6 350 \$ au **Little Amik Winter Carnival de Fort Frances** pour promouvoir cet événement annuel d'une semaine
- 50 000 \$ à la **Sault Ste. Marie Waterfront Art Pavilion Co-op** pour promouvoir cette attraction touristique pendant une période de deux ans
- 7 900 \$ à **Snow Tours Ontario de Callander** pour contribuer au financement d'un programme de commercialisation visant à attirer des Européens et d'autres visiteurs désireux de participer à des voyages organisés en motoneige
- 16 850 \$ au **Snowflake Festival de Sudbury** pour mettre en œuvre un programme de commercialisation étalé sur deux ans
- 50 000 \$ au **Thunder Bay Visitors and Convention Bureau** pour une initiative de commercialisation étalée sur deux ans
- 9 250 \$ à la **White River Historical Society** pour commercialiser son Winnie's Hometown Festival.



Le tournoi de la Coupe Memorial donne à Sault Ste. Marie le coup de main dont elle avait besoin

Le 28 mars 1993, lorsque les Greyhounds de Sault Ste. Marie ont gagné leur quatrième match consécutif sur une série de sept matchs contre les Petes de Peterborough, c'est aussi la ville de Sault Ste. Marie qui a remporté la palme. Elle a été choisie pour le tournoi de la Coupe Memorial de mai 1993, le point culminant de la saison de hockey national Junior A. La ville a été immédiatement prise d'une fièvre du hockey et, pour les organisateurs locaux du tournoi, une ronde folle a commencé. Les échecs étaient serrés et les enjeux élevés. C'était l'occasion hautement appréciée pour Sault Ste. Marie de se faire connaître dans le cadre d'une manifestation sportive internationale, un tournoi que les Greyhounds tenaient aussi à gagner.

John Reynolds, membre du conseil exécutif des Greyhounds et président du comité de la Coupe Memorial pour 1993, dit que le comité a décidé dès le début de dépasser les attentes des visiteurs. On s'est attaché aux moindres détails. Les dépenses directes des participants au tournoi et des visiteurs allaient apporter à la ville une manne de 6 millions de dollars. Tout le monde se souviendrait du hockey et de l'hospitalité de Sault Ste. Marie.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a offert une contribution de 50 000 dollars pour aider à couvrir les coûts de commercialisation de cette manifestation internationale qui marquait aussi le 75^e anniversaire de la Coupe Memorial. Tous les matchs de la semaine du tournoi se sont déroulés à guichet fermé. Il a fallu rajouter un premier rang de sièges supplémentaires et même les places debout étaient réservées.

La manifestation a commencé par un dîner pour 1 000 convives qui se sont restaurés au son des cornemuses des joueurs du 49^e régiment au grand complet. Pour rendre plus réelle l'atmosphère de fête, le centre-ville était décoré et un défilé avait été organisé.

L'équipe de Sault Ste. Marie s'est montrée digne des efforts du comité d'organisation. Les Greyhounds ont remporté la coupe le 23 mai. Pour les natifs de l'endroit, Brad Baber, Dan Clouthier, Gary Roach et les autres, cette victoire a représenté un événement sans précédent. Pour l'entraîneur Ted Nolan, qui a grandi près de là, à la Première Nation Garden River, ce fut un sommet dans une carrière qui va de succès en succès. Nolan a récemment été nommé entraîneur adjoint des Whalers de Hartford, qui font partie de la LNH.

«C'était certainement la manifestation sportive la plus importante de toute l'histoire de Sault Ste. Marie, dit John Reynolds. Tout le monde s'est mis de la partie.» Non seulement le tournoi de la Coupe Memorial est arrivé à un moment où la ville traversait une période économique difficile, mais il a aussi renforcé l'esprit communautaire et cela, de l'avis de Reynolds, est tout aussi important. Le soir de la grande victoire, les préposés à l'entretien de la glace ont défilé dans les rues de Sault Ste. Marie avec leurs Zamboni.

Nos partenaires et leurs projets

Ball Lake Lodge ramené à la vie par les membres de la Bande Grassy Narrows

Une contribution de 20 000 \$, aux termes de la composante de développement du tourisme, aide actuellement Keewatche-Ete-Min, la société de développement communautaire de Grassy Narrows, à mettre en œuvre un programme de commercialisation, étalé sur deux ans, de l'hôtel Ball Lake Lodge. Le directeur général de Keewatche-Ete-Min, Byron Blackbird, dit que la participation à des salons des sports aux E.-U. a relancé les affaires de cet hôtel demi-pension à pavillons, uniquement accessible par avion ou par bateau.

Autrefois joyau du Nord, Ball Lake Lodge a été victime de la pollution par le mercure, de la rivière English et est resté fermé pendant 30 ans. La bande Grassy Narrows a racheté l'hôtel et l'a rendu à son secteur de l'expansion économique. L'hôtel a rouvert ses portes en 1989. Blackbird explique que beaucoup de membres de la bande se sont attachés à l'hôtel qui doit son existence à un riche entrepreneur américain. Aux plus beaux jours de son histoire, dit Blackbird, l'hôtel avait une liste d'attente de trois ans. L'histoire, ajoute-t-il, est l'un des arguments de vente les plus forts de l'hôtel.

«Les gens veulent voir ça, dit-il. Ils aiment explorer les parties anciennes de la propriété qui sont très rustiques. Autrefois, il y avait 25 ou 26 bâtiments. L'hôtel avait sa propre centrale électrique et ses propres installations aériennes et il y avait en permanence quelque 150 bateaux sur l'eau.» Un remorqueur aidait les avions à venir à quel et on déroulait un tapis rouge pour les personnages importants. De nos jours, les opérations sont plus modestes mais Blackbird dit que les commentateurs des clients sont tout aussi positifs. Les invités peuvent toujours visiter l'église bâtie sur place avec vitraux et tout. Certains des touristes américains qui réservent une chambre à Ball Lake viennent renouer leurs liens d'autrefois avec ce lieu de villégiature.

Blackbird dit que, tout autant qu'un passé fascinant, l'hôtel a un bel avenir devant lui. «Je pense que les trente années qui viennent devraient être excellentes. On ne retrouvera pas le niveau d'autrefois parce que ce n'est plus possible, mais Ball Lake Lodge offre des possibilités de pêche intouchées dans un système fluvial parfaitement naturel. Personne d'autre n'a cela à offrir aujourd'hui. Nous voulons que l'endroit reste à l'état sauvage, qu'il demeure un lieu où les gens peuvent trouver la paix et la tranquillité.»

À son niveau d'exploitation actuel, l'hôtel offre à la population de Grassy Narrows 25 emplois entre mai et septembre. «Nous sommes très fiers de toutes nos réalisations jusqu'à maintenant, dit Blackbird. C'est là que beaucoup de gens de notre communauté ont été élevés dans le passé et nous avons un lien très réel avec Ball Lake Lodge.»



Autres projets...

- 20 000 \$ à **Keewatche-Ete-Min** pour les activités de commercialisation de Grassy Lodge Ltd.
- 30 000 \$ à **Canoe Canada Outfitters** pour l'aider à mettre en œuvre un programme de commercialisation, étalé sur deux ans, de ses opérations de canoë, d'aviation et d'expérience de la nature dans la région de Québec
- 30 000 \$ pour financer un programme de commercialisation, étalé sur deux ans, de **Moose Horn Lodge** dans la région de Sioux Lookout
- 17 182 \$ à **Camp Narrows**, à Rainy Lake, pour contribuer au financement d'un programme de commercialisation à la suite des améliorations apportées récemment aux installations du camp
- 30 000 \$ de soutien à la commercialisation de **Garden Island Camp**, sur le lac Lady Evelyn, dans le district de Temiskaming
- 30 000 \$ à **Burton's Log Cabin**, Fine Dining and Lodging, à Parry Sound, pour contribuer à un programme de commercialisation et de publicité à la suite de l'amelioration et de l'expansion récentes de l'entreprise.

Parmi les projets de commercialisation des installations de tourisme auxquels la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a apporté un soutien en 1993-1994, mentionnons ce qui suit :





Le projet de câblodistribution de la bande Bearskin Lake ouvre une fenêtre sur le monde

La Bearskin Lake Band Economic Development Corporation a poursuivi activement et avec succès, ces dernières années, un certain nombre d'activités d'expansion économique pour cette petite communauté des Premières Nations située à 448 kilomètres au nord de Sioux Lookout, y compris la création d'un fonds de prêt aux petites entreprises, l'établissement d'un motel, d'une station de radiodiffusion et d'une entreprise de construction et d'équipement lourd, ainsi que l'achat d'un avion. Le directeur, Robert Kamenawatamin, dit qu'un certain nombre d'autres projets sont en cours d'élaboration, notamment un petit centre commercial actuellement en construction et un programme de formation en gestion des petites entreprises.

Au cours de 1993-1994, le Fonds du patrimoine s'est engagé à verser une contribution de 51 809 \$ à un autre projet qui devrait améliorer la qualité de la vie des résidents de Bearskin Lake : l'installation d'un système de câblodistribution. Le coût total du projet est de 223 617 \$. Les souscripteurs auront accès à 35 canaux, y compris un canal communautaire. «Les nouvelles renseignements les gens sur ce qui se passe à l'extérieur de la communauté, dit Kamenawatamin, et cela élargira leurs horizons.» Le canal communautaire servira à mieux faire connaître ce qui se passe dans la communauté et mettra les gens au courant des activités du chef et du conseil de bande. Kamenawatamin dit que le canal pourrait aussi aider à préserver la première langue de la bande, l'oji-cri, face à l'influence de la télévision de langue anglaise sur les autres canaux du système. Les membres de la bande ont également l'intention de profiter des possibilités d'alignement pour se brancher sur des canaux éducatifs et axés sur la famille.

Autres projets...

- Parmi les autres engagements de la Société de gestion du Fonds du patrimoine à l'égard des projets de développement économique des communautés des Premières Nations en 1993-1994, mentionnons ce qui suit :
- 85 000 \$ à la **Wkwemikong Development Commission** pour aider à l'établissement d'un point centralisé d'achat et de commercialisation du bois d'œuvre
 - une garantie générale de prêt de 350 000 \$ à la **Banque Toronto-Dominion** pour encourager le secteur privé à consentir des prêts aux fins de financement de projets de développement économique dans la réserve indienne de Wkwemikong au territoire non cédé. Ce projet pilote original est le premier de la sorte à être financé par le Fonds du patrimoine.





Autres projets...

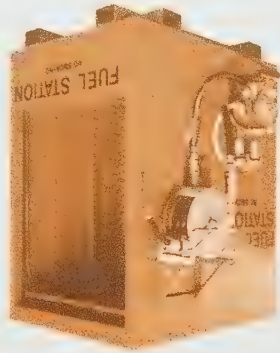
Parmi les autres appuis financiers offerts par le Fonds du patrimoine à des projets commerciaux au cours de 1993-1994, mentionnons :

- un prêt de 5 000 000 \$ à **Bombardier Inc.** pour l'aider dans son programme de modernisation de ses installations de Thunder Bay, dont le coût s'élèvera à 41 000 000 \$
- un prêt à terme de 500 000 \$ au fabricant d'équipement minier **Boart Canada** de Sudbury pour l'aider à agrandir ses installations
- 45 000 \$ à **Bharti Laamanen Mining** de Lively pour l'aider à mettre au point un retardeur de percolat afin d'empêcher l'acidification des déchets de roches minières
- 50 000 \$ à **The Canned Reality Company** de Sudbury, un studio d'infographie et d'animation, pour lui permettre d'acheter de l'équipement et d'alimenter son fonds de roulement
- 31 500 \$ à **Energreen Enterprises** de Ramore pour l'aider à faire une étude du potentiel de marché de divers produits
- 50 000 \$ à **General Metal Diffusion**, de Sault Ste. Marie, qui fabrique des produits d'acier à valeur ajoutée, pour un programme de commercialisation étalé sur deux ans
- 50 000 \$ pour aider à améliorer les capacités informatiques de **Mitig Forestry Services**, compagnie de Thunder Bay qui offre à l'industrie forestière des services informatisés avancés de cartographie
- 112 500 \$ à **Peterson North Inc.** de Thunder Bay pour la production, la mise à l'essai et le rodage d'un second prototype de meuleuse sonique aux fins de meulage et de broyage courants
- 20 000 \$ à la **Soo Mushroom Company** pour la construction d'un bâtiment isolé de traitement du compost et d'une chaudière à vapeur à haute pression.



Nos partenaires et leurs projets

Derrière chaque projet que soutient la Société de gestion du Fonds du patrimoine se trouvent des gens à qui l'aventure du Nord de l'Ontario tient à cœur. Ce sont les partenaires de la Société: des gens qui proposent des projets viables susceptibles d'offrir des avantages tangibles aux entreprises et aux économies du Nord. Nous présentons ci-dessous certains des partenaires que la Société a aidés au cours de 1993-1994.



Valcom Mechanical Limited met au point une technologie pour l'avitaillement en combustible à distance

Depuis 1986, Greg Vaillancourt et son personnel de Valcom Mechanical Limited ont édifié une entreprise de fabrication au service des industries primaires du Nord de l'Ontario. Particulièrement dans le secteur minier, la compagnie fabrique des conteneurs pour le déplacement des marchandises, de l'équipement d'abattage du minerai, des systèmes d'aérage et d'adduction d'air personnalisés, des équipements de lavage et des produits structuraux légers personnalisés. Récemment, Vaillancourt et Don Sissons, l'ingénieur de la compagnie, ont identifié un nouveau créneau commercial : la conception et la fabrication de postes satellites d'avitaillement en combustible.

Avec la collaboration des ingénieurs systèmes de Falconbridge Limited, Vaillancourt et Sissons ont mis au point un prototype de poste portatif qui permet l'avitaillement en combustible à distance. Mais Valcom avait besoin de fonds pour développer cette technologie nouvelle. Le Fonds du patrimoine a consenti à la compagnie un prêt sans intérêt de 100 000 \$ pour lui permettre de poursuivre cette entreprise et une unité a pu être mise en opération à la mine de Falconbridge.

Pour se conformer aux règles de sécurité sévères concernant l'avitaillement en combustible sous terre, les compagnies minières construisent généralement de vastes cavernes souterraines équipées de remblais en béton, d'un système d'arroseurs et d'une porte coupe-feu. Plus l'activité de travail s'éloigne du poste d'avitaillement, plus les conducteurs de chariot perdent de temps à revenir s'avitailer au poste. Eventuellement, un nouveau poste est construit, à un coût considérable, plus près du lieu de travail. Le nouveau poste satellite d'avitaillement de Valcom permet d'éliminer les coûts de construction d'un poste souterrain et les pertes de temps. En reproduisant le poste d'avitaillement en miniature, Valcom a mis au point une unité portative qui peut être utilisée sous terre. L'unité en acier est équipée de deux arroseurs qui s'attachent au service souterrain d'adduction d'eau et d'une porte automatique qui se ferme en cas d'incendie. Le poste d'avitaillement portatif est conforme à toutes les exigences en matière de sécurité.

«L'aide que nous avons reçue du Fonds du patrimoine nous a été très utile, dit Vaillancourt. Le temps qu'il faut pour développer ce type de technologie est simplement phénoménal. Cela a pris des milliers d'heures.»

Vaillancourt dit qu'il apprécie l'occasion qui lui est offerte de disposer de fonds d'investissement sans intérêt et accepte la responsabilité qui va de pair avec le prêt. «Quand c'est de l'argent qu'il faut rembourser, cela demande de la confiance de part et d'autre. J'aime ça. Je pense que c'est bien.

«Nous n'aurions pas pu mener ce projet à bien sans le soutien financier du Fonds du patrimoine. En ce moment, le brevet est en instance et nous attendons. La théorie se prête à une variété d'applications et nous essayons de diversifier.»



Programmes de la société

La Société s'acquitte de son mandat par l'intermédiaire de quatre grands programmes qui ont pour objet de soutenir les activités productrices de richesse ainsi que la création de nouveaux emplois et le maintien des emplois existants dans le but d'accroître le développement et la diversification économiques du Nord de l'Ontario.



Programme des communautés dépendant d'une industrie unique

Ce programme aide les communautés qui dépendent d'une industrie unique et qui connaissent des difficultés économiques par suite de la réduction de la production ou de la fermeture de certaines usines. L'aide financière dispensée a pour objet de soutenir les initiatives de restructuration et de diversification.

Programme des technologies nouvelles

Les compagnies privées, les associations et les établissements de recherche et d'enseignement qui œuvrent en partenariat avec le secteur privé peuvent solliciter une aide aux termes de ce programme pour financer des projets de recherche et de développement qui visent la conception et le développement de technologies nouvelles.

Programme des projets spéciaux

Dans le cadre de ce programme, une aide financière est accordée pour des projets originaux qui permettent de créer ou de maintenir des emplois à long terme, d'améliorer la productivité ou la compétitivité, d'encourager les activités d'exportation, de mettre en route des projets d'infrastructure importants en réponse aux besoins du secteur privé ou de remplacer l'importation de biens et de services. Sont admissibles à ce programme les sociétés privées, les établissements et certains membres choisis du secteur public.

Programme de développement commercial

Le Programme de développement commercial comprend cinq volets :

Le programme d'encouragement aux entreprises

- offre un soutien aux nouvelles initiatives de commercialisation, aux études de planification et de faisabilité et aux projets d'investissement des entreprises du Nord de l'Ontario.

Le programme d'aide au secteur des services échangeables

- accorde un soutien financier aux activités de commercialisation, aux études de planification et de faisabilité et aux projets d'investissement des entreprises qui exportent leurs services à l'extérieur du Nord de l'Ontario.

Le programme de développement du tourisme

- aide les municipalités, les bandes indiennes et les organismes sans but lucratif en finançant les programmes de commercialisation de leurs différentes activités et attractions; finance les initiatives de commercialisation et les études de planification et de faisabilité des entreprises du secteur privé.

Le programme d'infrastructure industrielle

- finance les projets d'infrastructure industrielle à petite échelle proposés par le secteur privé et les petites municipalités du Nord de l'Ontario.

Le programme de diversification et de développement des richesses naturelles

- finance les études d'investissement et de pré-investissement, la prospection avancée des minéraux et les projets témoin des activités commerciales à petite échelle qui permettent d'étendre ou de diversifier l'utilisation d'une richesse naturelle.



Message de la présidente



Au cours de l'exercice 1993-1994, le conseil d'administration de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a dispensé un soutien à une vaste gamme de projets originaux proposés par des entrepreneurs, des organismes et des collectivités du Nord de la province. Source d'emplois et encouragements à la croissance, ces projets contribuent de façon notable au bien-être des collectivités du Nord et de leurs habitants.

En 1993-1994, le conseil d'administration du Fonds du patrimoine a affecté 37,5 millions de dollars à 414 projets. Depuis 1988, le Fonds du patrimoine a soutenu financièrement un total de 1 413 projets, soit un engagement financier de 204,4 millions de dollars, ce qui a permis de maintenir et de créer quelque 10 055 emplois.

Ce fonds spécial a pour objet de répondre aux besoins de développement économique très particuliers des communautés du Nord de l'Ontario. Le conseil d'administration du Fonds du patrimoine est constitué de gens du Nord qui connaissent bien les besoins du Nord. Le conseil, qui travaille de concert avec le personnel de la Société, ses agents d'exécution et nos différents partenaires disséminés dans tout le Nord de l'Ontario, est fier d'administrer une société qui encourage les initiatives et les aptitudes des organismes et des particuliers.

Tandis que se poursuit l'assainissement du climat économique dans l'ensemble de la province et dans le Nord, la Société continuera à contribuer à la croissance à venir en collaboration avec les gens du Nord.

Shelley Martel
Shelley Martel



**La Société de gestion du Fonds
du patrimoine du Nord de l'Ontario**

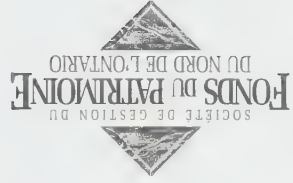
La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario a été créée par la Province de l'Ontario en juin 1988 (projet de loi 168) pour aider à stabiliser et à diversifier les économies des communautés du Nord de l'Ontario et pour stimuler la croissance dans cette région. Le Fonds représente un engagement financier à long terme, aux fins de promotion et de stimulation de la croissance économique, qui prévoit des affectations annuelles de 30 millions de dollars, sans compter les fonds provenant des investissements et du remboursement de prêts.

La Société est un organisme du ministère du Développement du Nord et des Mines. Elle est dirigée par un conseil d'administration constitué de résidents du Nord.

Le mandat de la Société est le suivant :

- aider les petites entreprises et les industries à démarrer, à se moderniser ou à s'agrandir;
- venir en aide aux localités qui doivent compter sur une seule industrie et qui éprouvent des difficultés à la suite de la réduction de la production ou de la fermeture d'usines;
- favoriser le développement et le transfert de nouvelles technologies, particulièrement celles qui accroîtront la compétitivité des industries basées sur les ressources du Nord de l'Ontario, et cela à l'échelle mondiale;
- apporter un soutien aux projets spéciaux dont le but est de promouvoir à long terme la diversification et la croissance de l'économie du Nord de l'Ontario.

La Société offre des primes d'encouragement aux projets approuvés dans les districts du Nord de l'Ontario, à savoir Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay et Timmins.





Jim Claus

Jim McClure

sous-ministre adjoint
du Développement du Nord et des Mines,

Le secrétaire et

Veuillez agréer l'expression de ma considération distinguée.

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Société de
gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour
l'exercice terminé le 31 mars 1994.

Madame,

Madame Shelley Martel
Présidente
Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Shelley Martel

Shelley Martel

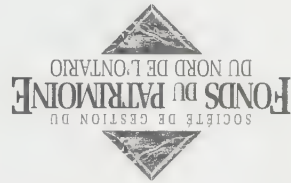
La présidente,

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments respectueux.

Pour votre information et celle de l'Assemblée législative, j'ai
l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Société de
gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour
l'exercice terminé le 31 mars 1994.

Votre Honneur,

L'honorable Henry N.R. Jackman
C.St.J., B.A., L.L.B., L.L.D.
Lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario



Conseil d'administration au 31 mars 1994

Shelley Martel

Présidente, Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Peter Wong

Vice-président, Sudbury
Ministre du Développement du Nord et des Mines

Thérèse Bain

New Liskeard

William Cachagee

Chapleau

Delores Cheena

Sioux Lookout

Charles Guitard

Kapuskasing

James Keizer

Iroquois Falls

Fran Kolton

Atikokan

Deborah Kraft

Thunder Bay

Natasha Kozioł

North Bay

Laurie Masters

Sault Ste. Marie

Wilt McIntyre

Thunder Bay

Doug Mowat

Red Rock

Jacqueline Pelletier

Wawa

Margaret Penasse-Mayer

Sturgeon Falls

Clayton Shawana

Première Nation Wikwemikong

John Simone

Elliot Lake

Barry Tooley

Sudbury

Alma Wall

Dryden

Personnel

Dan Kochanowski

Directeur général

Suzanne Vendramin

Chef des services financiers et administratifs

Paul Samson

Chef des services à la clientèle

Dave Murphy

Coordonnateur du Programme de développement commercial

Al Bloomfield

Agent des services financiers

Diane Watts

Commis à l'administration

Hélène Hawn

Secrétaire

Mari Nichols

Commis-dactylographe



Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario Rapport annuel 1993 - 1994



Nos partenaires et leurs projets

CA20N
NA 40
- A 56

*Northern Ontario Heritage Fund Corporation
Annual Report 1994 - 1995*



Northern Ontario Heritage Fund Corporation
Suite 150, Roberta Bondar Place
70 Foster Drive
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 6V9

Tel.: (705) 945-6700
Toll free: 1-800-461-8329
Fax: (705) 945-6701



Board of Directors as at March 31, 1995

Gilles Pouliot	Chair, Northern Ontario Heritage Fund Corporation Minister, Northern Development and Mines
Peter Wong	Vice Chair, Sudbury
Thérèse Bain	New Liskeard
William Cachagee	Chapleau First Nation
Bill Degurse	Kapuskasing
Janice Henderson	Thunder Bay
James Keizer	Iroquois Falls
Brian Kelly	Powassan
Fran Kolton	Atikokan
Deborah Kraft	Thunder Bay
Laurie Masters	Sault Ste. Marie
Patrick Mauro	Capreol
Wilf McIntyre	Thunder Bay
Doug Miranda	Ear Falls
Doug Mowat	Red Rock
Ingrid Muller	Parry Sound
Jacqueline Pelletier	Wawa
Clayton Shawana	Wikwemikong First Nation
John Simone	Elliot Lake
Barry Tooley	Sudbury
Alma Wall	Dryden

Staff

Dan Kochanowski	General Manager
Suzanne Vendramin	Manager, Finance and Administration
Paul Samson	Manager, Client Services
Dave Murphy	Project Co-ordinator
Al Bloomfield	Financial Officer
Hélène Hawn	Secretary
Mari Nichols	Administrative Clerk

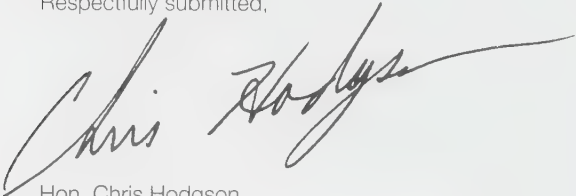


Lieutenant Colonel The Honourable Henry N.R. Jackman
O. St. J., B.A., L.L.B., L.L.D.
Lieutenant Governor of the Province of Ontario

May it please Your Honour:

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly,
I have the privilege of presenting the annual report of the Northern
Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March
31, 1995.

Respectfully submitted,



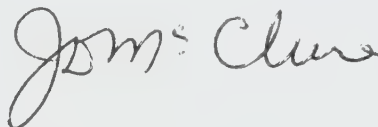
Hon. Chris Hodgson
Chairperson
Northern Ontario Heritage Fund Corporation
Minister of Northern Development and Mines

Hon. Chris Hodgson
Chairperson
Northern Ontario Heritage Fund Corporation
Minister of Northern Development and Mines

Sir:

It is my pleasure to present the annual report of the Northern
Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March
31, 1995.

Respectfully submitted,



Jim McClure
Secretary, Northern Ontario Heritage Fund Corporation
and Assistant Deputy Minister
Ministry of Northern Development and Mines

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation

The NOHFC was established in 1988 with a mandate to promote and stimulate economic development initiatives in Northern Ontario by providing financial assistance to projects that stabilize, diversify and foster the economic growth of the North.

The NOHFC is an agency of the Ministry of Northern Development and Mines, and is administered by a Board of Directors from across the North that are appointed by the Government of Ontario.

The Board is empowered to make commitments of up to \$1 million. Funding of projects in excess of \$1 million requires Cabinet approval.

The Corporation provides financial assistance for approved projects in the districts of Northern Ontario, namely Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay and Timiskaming.

Chairperson's Message

I am pleased to present the 1994-1995 annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation (NOHFC).

The Corporation was established in 1988 by the Province of Ontario working in concert with northerners. The Corporation has been involved in numerous economic development initiatives over the years and it will continue to meet the changing needs of Northern Ontario during this period of fiscal restraint. The government and the Corporation's Board of Directors will be working closely with Northerners to ensure that the NOHFC meets the changing needs of Northern Ontario.

I look forward to fulfilling my duties as Chairperson of the NOHFC Board of Directors.

A handwritten signature in black ink, reading "Chris Hodgson". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending from the end.

Hon. Chris Hodgson
Chairperson
Northern Ontario Heritage Fund Corporation
Minister of Northern Development and Mines

Financial statements for the year ended March 31, 1995


Auditor's Report

To the Northern Ontario Heritage Fund Corporation and to the Minister of Natural Resources, Northern Development and Mines

I have audited the balance sheet of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation as at March 31, 1995 and the statements of operations and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 1995 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with accounting policies described in note 2 to the financial statements.



Toronto, Ontario K.W. Leishman, CA
June 2, 1995 Assistant Provincial Auditor

Balance Sheet as at March 31, 1995

	1995 (\$000's)	1994 (\$000's)
Assets		
Cash and short-term deposits		
Northern Ontario Heritage Fund Program	27,865	83,111
Elliot Lake and Area Diversification Program	2,264	3,684
Elliot Lake Region Economic Development Program	14,516	22,050
	<u>44,645</u>	<u>108,845</u>
Accrued interest	1,682	733
Advances - Northern Ontario Development Corporation	8,325	10,315
Loans receivable (Note 3)	46,266	38,712
	<u>100,918</u>	<u>158,605</u>
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	10	10
Provision for guarantee losses	1,400	0
	1,410	10
Commitments and contingencies (Note 8)		
Investment by the Province of Ontario		
Net investment by the Province of Ontario (Note 4)	99,508	158,595
	<u>100,918</u>	<u>158,605</u>

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:


Chairperson


Director

Statement of Operations for the year ended March 31, 1995

	1995 (\$000's)	1994 (\$000's)
Revenue		
Interest on short-term deposits	7,798	5,950
Interest on loans	1,717	1,764
	<u>9,515</u>	<u>7,714</u>
Expenses		
Grants (note 5)	27,578	44,161
Forgivable loans	6,986	3,511
Credit and investment losses (net of recoveries - Note 6)		
Loan	2,221	9,008
Guarantees	1,475	—
Interest subsidy payments	55	146
Administration (Note 7)	766	780
	<u>39,081</u>	<u>57,606</u>
Net cost of operations	<u>29,566</u>	<u>49,892</u>

See accompanying notes to financial statements.

Statement of Cash Flows

for the year ended March 31, 1995

	1995 (\$000's)	1994 (\$000's)
Lending, Investing and Financial Assistance Activities		
Loan disbursements	(12,833)	(10,083)
Loan repayments	3,213	3,095
Grants and forgivable loans	(34,564)	(47,672)
Loan guarantees honoured and interest subsidy payments	(130)	(146)
Increase in advances to Northern Ontario Development Corporation	1,990	(3,244)
Interest collected from borrowers	1,555	1,422
	<u>(40,769)</u>	<u>(56,628)</u>
Financing Activities		
Cash contributions from the Province for:		
Lending activities	30,000	30,000
Administration	479	528
Elliot Lake programs	—	19,500
Repayment to Province (Note 4c)	(60,000)	—
	<u>(29,521)</u>	<u>50,028</u>
Operating Activities		
Interest received on short-term deposits	6,856	6,878
Administration costs	(766)	(780)
	<u>6,090</u>	<u>6,098</u>
Increase (Decrease) in cash and short-term deposits	(64,200)	(502)
Cash and short-term deposits, beginning of year	108,845	109,347
Cash and short-term deposits, end of year	<u>44,645</u>	<u>108,845</u>

See accompanying notes to financial statements.

1. Background

The Corporation was established, without share capital, on June 1, 1988 under the *Northern Ontario Heritage Fund Act*.

The purpose of the Corporation is to encourage growth and diversification of the economy of Northern Ontario by providing financial assistance by way of grants, loans or guarantee of loans made by other lenders.

2. Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared by management. The significant accounting policies used to prepare these statements are summarized below.

(a) Basis of Accounting

The financial statements have been prepared using the accrual method of accounting.

(b) Transactions with the Province

The Province's investment in the Corporation is detailed in note 4. The Province contributes funds to finance the lending and financial assistance activities and reimburses the Corporation for certain administration expenses. The Province's investment is reduced by the net cost of operations.

(c) Loans Receivable

Loans receivable are stated net of amounts written off and written down and a provision for credit losses.

A loan is considered for write-off at the time any of the following circumstances exist:

- i) either principal or interest payments are greater than 90 days in arrears;
- ii) the loan previously has been partially written off; or
- iii) at any other time when, in management's view, the loan has suffered an impairment in value that is considered other than temporary.

Loans which meet any of the above criteria are written off unless management believes that the Corporation will recover some or all of the outstanding loan balance, in which case the loan is written down to the estimated net realizable value.

(d) Provision for Credit Losses

Credit losses arise on loans receivable and guarantees issued to other lenders by the Corporation. In addition to specific write-offs and write-downs, a provision for credit losses is maintained in an amount considered adequate to absorb anticipated credit-related losses. The provision for losses on loans consists of provisions on specific loans and a general provision, and is deducted from loans receivable. The general provision for losses on guarantees is included in liabilities. General provisions are established based in part on the historical loss ratios of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation reduced by specific write-offs and write-downs taken.

The amounts written off and written down in the year, net of realized recoveries of amounts written off and written down in prior years, and changes in provisions are charged to credit losses in the Statement of Operations.

(e) Change in Accounting Policy

Credit Provisions

To conform with recommendations of the Canadian Institute of Chartered Accountants, the Corporation has adopted an accounting policy for prospectively recognizing a provision for losses on loans and guarantees. This provision is in addition to the Corporation's policy of writing off and writing down loans when the impairment in value is considered to be other than temporary. The change in accounting policy has not been applied retroactively as the necessary financial data is not reasonably determinable.

As a result of this change in the current year, the net cost of operations in the statement of operations has increased by \$3,400,000 and the net investment by the Province of Ontario on the balance sheet has decreased by \$3,400,000.

(f) Revenue Recognition

Interest income is recognized on the accrual basis, except for certain loans that permit the borrower to defer interest payments. For those interest-deferred loans, interest that accrues during the deferred payment period is recognized in income only when received.

(g) Forgivable Loans

Generally, loans are forgiven on condition that the borrower has met certain requirements after the loan is disbursed. The Corporation expenses forgivable loans disbursed.

(h) Guarantees

Guarantee losses in the Statement of Operations include provisions and are net of recoveries on guarantees previously honoured.

(i) Fixed Assets

As is currently generally accepted for not-for-profit public sector entities, fixed assets are expensed in the year of acquisition.

3. Loans Receivable

Loans are usually disbursed and administered by the Northern Ontario Development Corporation acting as an agent for the Corporation.

Generally, loans bear fixed interest rates ranging from 0% to 12.5%. Loans are long-term in nature, with interest free periods of up to five years. Principal repayments can also be deferred for up to five years. All loans are fully repayable within 20 years from the date disbursed.

	1995 (\$000's)	1994 (\$000's)
Current	2,895	4,566
Long-term	43,371	34,146
	<u>46,266</u>	<u>38,712</u>

4. Investment by the Province of Ontario

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	Total (\$000's)
Contributed capital:				
Balance, April 1, 1994	182,380	15,000	65,000	262,380
Contributions to fund				
Lending and financial assistance activities	30,000	—	—	30,000
Repayment to Province (Note 4c)	(60,000)	—	—	(60,000)
Administration costs (Note 7)	479	—	—	479
Balance, March 31, 1995	<u>152,859</u>	<u>15,000</u>	<u>65,000</u>	<u>232,859</u>
Accumulated net cost of operations:				
Balance, April 1, 1994	(49,619)	(11,302)	(42,864)	(103,785)
Net cost of operations for year	<u>(20,616)</u>	<u>(1,420)</u>	<u>(7,530)</u>	<u>(29,566)</u>
Balance, March 31, 1995	<u>(70,235)</u>	<u>(12,722)</u>	<u>(50,394)</u>	<u>(133,351)</u>
Net investment by the Province of Ontario	<u>82,624</u>	<u>2,278</u>	<u>14,606</u>	<u>99,508</u>

(a) Elliot Lake and Area Diversification Program

The Province's contribution of \$15 million to the Program is for the purpose of funding specific projects in Elliot Lake.

(b) Elliot Lake Region Economic Development Program

The Program was established by regulation under the *Power Corporation Act* on June 6, 1991. The purpose of the program is to provide funding for the long-term economic development needs of Elliot Lake and the North Shore communities.

(c) Repayment to the Province

As part of a refinancing arrangement approved by Treasury Board of Cabinet; the Ministry of Finance; the Ministry of Northern Development and Mines; and the Corporation, the Corporation repaid \$60 million to the Minister of Finance on March 31, 1995.

5. Grants

Grants disbursed during the year by program are as follows:

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	1995 Total (\$000's)	1994 Total (\$000's)
Grants	<u>17,875</u>	<u>1,084</u>	<u>8,619</u>	<u>27,578</u>	<u>44,161</u>

(a) Algoma Central Railway Assistance

During fiscal 1995, the Corporation provided financial assistance to the Algoma Central Railway Inc. for the purchase of certain railway assets from the Algoma Central Corporation. The assistance totalled \$11.7 million, and was comprised of a conditional capital contribution of \$6.7 million, a loan of \$4.0 million, and the acquisition of a preferred share for \$1.0 million. Due to the concessionary nature of the repayable assistance, these transactions have been expensed under the Northern Ontario Heritage Fund Program.

Notes to Financial Statements

March 31, 1995

6. Credit and Investment Losses

Credit and investment losses shown in the Statement of Operations are net of recoveries as follows:

	Loans (\$000's)	Guarantees (\$000's)
Write-downs/guarantees honoured	660	75
Increase in general provision	2,000	1,400
Less recoveries	(439)	—
Net expense - 1995	2,221	1,475
Net expense - 1994	9,008	—

7. Administration

Certain costs of administration such as salaries and benefits of regular employees, their travel and other standard government supplies are borne by the Province through the Ministry of Northern Development and Mines. All other costs including the remuneration of the members of the Board of Directors are borne by the Corporation. Details are as follows:

	1995 (\$000's)	1994 (\$000's)
Salaries and benefits	409	460
Transportation and communications	217	185
Services	133	126
Supplies and equipment	7	9
	766	780
Less: expenses borne by the Province (note 4)	479	528
Expenses borne by the Corporation	287	252

The Corporation provides pension benefits for all its permanent staff through participation in the Public Service Pension Fund (PSPF) and the Ontario Public Service Employee's Union Pension Fund (OPSEU Pension Fund) established by the Province of Ontario. The Corporation's share of contributions to the Fund during the year was \$4,283 (1994 - \$23,760) and is included in salaries and benefits.

The Corporation had 20 Members on the Board of Directors on March 31, 1995. Their remuneration for the year amounted to \$41,332 (1994 - \$37,366).

8. Commitments and Contingencies

- (a) The Corporation guarantees the repayment of certain loans made by private sector financial institutions to qualifying Ontario businesses. As at March 31, 1995 the Corporation's contingent liability under guarantees was \$3.18 million (1994 - nil). Commitments to guarantee loans not yet advanced amounted to \$2.42 million (1994 - \$4.35 million). The accounting for guarantee losses is described in note 2(h).
- (b) Funds committed but not disbursed as at March 31, 1995 amounted to:

	Northern Ontario Heritage Fund Program (\$000's)	Elliot Lake and Area Diversification Program (\$000's)	Elliot Lake Region Economic Development Program (\$000's)	1995 Total (\$000's)	1994 Total (\$000's)
Grants	17,394	852	3,038	21,284	26,251
Forgivable loans	8,910	412	—	9,322	6,524
Repayable loans	30,222	—	—	30,222	41,708
Total Commitments	56,526	1,264	3,038	60,828	74,483

6. Créances irrécouvrables et pertes sur placements

Voici l'état des créances irrécouvrables et des pertes sur placements, nettes des recouvrements, figurant dans l'état des résultats d'exploitation :

	Prêts	Garanties
	(000 \$)	(000 \$)
Sommes réduites/garanties honorées	660	75
Augmentation de la provision générale	2 000	1 400
Moins les recouvrements	(439)	—
Dépenses nettes — 1995	2 221	1 475
Dépenses nettes — 1994	9 008	—

7. Administration

Certains frais administratifs, tels les salaires et les avantages sociaux des employés permanents, leurs frais de déplacement et les autres éléments normalement fournis par le gouvernement, sont assumés par la province, par l'intermédiaire du ministère du Développement du Nord et des Mines. Tous les autres frais, y compris la rémunération des membres du conseil d'administration, sont assumés par la Société. En voici le décompte :

	1995	1994
	(000 \$)	(000 \$)
Salaires et avantages sociaux	409	460
Transports et communications	217	185
Services	133	126
Fournitures et équipement	7	9
Moins les dépenses assumées par la province (note 4)	766	780
Dépenses assumées par la Société	287	252

La Société accorde des prestations de retraite à tous ses employés permanents en contribuant à la Caisse de retraite des fonctionnaires et à la Caisse de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario (Caisse du SEFP), établies par la province de l'Ontario. La contribution de la Société à la Caisse de retraite a été, pendant l'exercice, de 4 283 \$ (23 760 \$ en 1994) et est incluse au poste des salaires et avantages sociaux.

Au 31 mars 1995, le conseil d'administration de la Société comptait 20 membres qui ont touché, pendant la période considérée, une rémunération totale de 41 332 \$ (37 366 \$ en 1994).

8. Engagements et réserves pour éventualités

a) La Société garantit le remboursement de certains emprunts contractés par des entreprises ontariennes admissibles auprès d'institutions financières du secteur privé. Au 31 mars 1995, le passif éventuel de la Société résultant de garanties s'élevait à 3,18 millions de dollars (nul en 1994). Les engagements de garantir des prêts qui n'avaient pas encore été avancés s'élevaient à 2,42 millions de dollars (4,35 millions de dollars en 1994). La comptabilisation des pertes garanties figure à la note 2 h).

b) Au 31 mars 1995, les fonds que la Société s'était engagée à verser mais qui ne l'avaient pas encore été s'établissaient comme suit :

	Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	Programme de diversification d'Elliot Lake et des environs	Programme de développement économique de la région d'Elliot Lake	Total	Total
	(000 \$)	(000 \$)	(000 \$)	(000 \$)	(000 \$)
Subventions	17 394	852	3 038	21 284	26 251
Prêts-subsidés	8 910	412	—	9 322	6 524
Prêts remboursables	30 222	—	—	30 222	41 708
Total des engagements	56 526	1 264	3 038	60 828	74 483

4. Investissements de la province de l'Ontario

Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (000 \$)	Programme de diversification d'Elliott Lake et des environs (000 \$)	Programme de développement économique de la région d'Elliott Lake (000 \$)	Total (000 \$)
182 380	15 000	65 000	262 380
Contributions au fonds			
30 000	—	—	30 000
Activités de prêt et d'aide financière			
(60 000)	—	—	(60 000)
479	—	—	479
Frais administratifs (note 7)			
152 859	15 000	65 000	232 859
Frais d'exploitation nets cumulés :			
(49 619)	(11 302)	(42 864)	(103 785)
Solde au 1 ^{er} avril 1994			
(20 616)	(1 420)	(7 530)	(29 566)
Frais d'exploitation nets pour l'exercice			
(70 235)	(12 722)	(50 394)	(133 351)
Solde au 31 mars 1995			
82 624	2 278	14 606	99 508
Investissements nets de la province de l'Ontario			

a) **Programme de diversification d'Elliott Lake et des environs**
La contribution de 15 millions de dollars de la province à ce programme a pour but de financer des projets précis à Elliott Lake.

b) **Programme de développement économique de la région d'Elliott Lake**
Ce programme a été créé le 6 juin 1991 par voie de règlement, aux termes de la Loi sur la Société de l'électricité. Le programme vise à allouer des fonds pour répondre aux besoins de développement économique à long terme d'Elliott Lake et des collectivités de la rive nord du lac Supérieur.

c) **Remboursement à la province**

Dans le cadre des mesures de refinancement approuvées par le Conseil du Trésor, le ministère des Finances, le ministère du Développement du Nord et des Mines et la Société, celle-ci a remboursé 60 millions de dollars au ministre des Finances le 31 mars 1995.

5. **Subventions**

Voici l'état des subventions accordées au cours de l'exercice :

Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (000 \$)	Programme de diversification d'Elliott Lake et des environs (000 \$)	Programme de développement économique de la région d'Elliott Lake (000 \$)	Total 1995 (000 \$)	Total 1994 (000 \$)
17 875	1 084	8 619	27 578	44 161
Subventions				

a) **Aide financière accordée à l'Algoma Central Railway**

Au cours de l'exercice 1995, la Société a versé une aide financière à l'Algoma Central Railway Inc. pour l'achat de biens ferroviaires appartenant à l'Algoma Central Corporation. Cette aide financière, totalisant 11,7 millions de dollars, comprenait un apport conditionnel de capital de 6,7 millions de dollars, un prêt de 4 millions de dollars et l'achat d'actions privilégiées d'une valeur de 1 million de dollars. En raison de la nature concessionnaire de l'aide accordée, qui doit être remboursée, ces transactions ont été passées en charges dans le cadre du Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

1. Historique
La Société a été créée, sans capital-actions, le 1^{er} juin 1988, en vertu de la Loi sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario.

L'objectif de la Société est de favoriser la croissance et la diversification de l'économie du Nord de l'Ontario en octroyant des subventions, en consentant des prêts ou en garantissant des emprunts provenant d'autres sources.

2. Principales conventions comptables
La direction a préparé ces états financiers. Les principales conventions comptables utilisées sont expliquées ci-après.

a) Méthode de comptabilité
Les états financiers ont été établis selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

b) Opérations conclues avec la province
Les investissements de la province dans la Société sont décrits à la note 4. La province alloue des fonds pour financer les activités de prêt et d'aide financière et rembourse la Société de certains frais administratifs. L'investissement de la province est réduit par les frais d'exploitation nets.

(c) Prêts remboursables
Les prêts remboursables sont nets des sommes radiales et réduites, ainsi que de la provision pour créances irrécouvrables. On considère la radiation d'un prêt dans le cas où l'une des situations suivantes survient :
i) les paiements du principal ou des intérêts sont en retard de plus de 90 jours;
ii) le prêt avait été en partie radié auparavant;
iii) si, de l'avis de la direction, le prêt a subi une baisse de valeur n'étant pas considérée comme temporaire.

(d) Provision pour créances irrécouvrables
Les créances irrécouvrables proviennent des prêts remboursables et des garanties accordées par la Société à d'autres prêteurs. Outre certaines sommes radiales et réduites, on conserve une provision pour créances irrécouvrables d'un montant jugé suffisant pour absorber les éventuelles créances irrécouvrables. La provision pour pertes sur prêts comprend des provisions pour certains prêts et une provision générale et est déduite des prêts remboursables. La provision générale pour pertes sur garanties est incluse dans le passif. Les provisions générales tiennent compte, en partie, du pourcentage des pertes enregistrées habituellement par la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, desquels on a déduit les sommes radiales ou réduites.

Les sommes radiales et réduites au cours de l'exercice, nettes des sommes radiales et réduites recouvrées et réalisées au cours des exercices précédents, ainsi que les modifications apportées aux provisions, sont comptabilisées au poste des créances irrécouvrables dans l'état des résultats d'exploitation.

(e) Modification de convention comptable

Conformément aux recommandations de l'Institut canadien des comptables agréés, la Société a adopté une convention comptable ayant pour but la reconnaissance prospective d'une provision pour pertes sur prêts et garanties. Cette provision vient s'ajouter à la convention de la Société qui consiste à radier et à réduire les prêts lorsque leur moins-valeur n'est pas considérée comme temporaire. La modification de la convention comptable n'a pas été appliquée rétroactivement, car les données financières nécessaires ne peuvent être déterminées au prix d'un effort raisonnable.

En raison de cette modification apportée au cours du présent exercice, les frais d'exploitation nets figurant dans l'état des résultats d'exploitation ont augmenté de 3 400 000 \$ et les investissements nets de la province de l'Ontario figurant dans le bilan ont diminué du même montant.

(f) Constatation des produits

Les intérêts des prêts sont comptabilisés de manière cumulative, à l'exception de certains prêts qui permettent à l'emprunteur de reporter le paiement des intérêts. Dans ce cas, l'intérêt couru pendant la période de report des paiements n'est considéré comme revenu qu'au moment de sa réalisation.

(g) Prêts-subventions

En général, les prêts sont considérés comme des subventions non remboursables si l'emprunteur continue de satisfaire à certaines conditions après l'octroi du prêt. La Société passe en charges les prêts-subventions accordés.

(h) Garanties

Les pertes garanties figurant dans l'état des résultats d'exploitation comprennent les provisions et sont nettes des recouvrements de garanties honorées par le passé.

(i) Actif immobilisé

Comme c'est pratique courante pour les organismes sans but lucratif du secteur public, l'actif immobilisé est passé en charges pendant l'exercice de son acquisition.

3. Prêts remboursables

Les prêts sont généralement déboursés et administrés par la Société de développement du Nord de l'Ontario à titre d'agent de la Société.

En général, les prêts portent des taux d'intérêt fixes variant de 0 à 12,5 %. Ils sont consentis à long terme et peuvent être exempts d'intérêt pour une période maximum de cinq ans. Les remboursements du principal peuvent aussi être différés jusqu'à concurrence de cinq ans. Tous les prêts sont entièrement remboursables dans les vingt ans suivant la date à laquelle ils ont été déboursés. En voici le décompte :

	1995	1994
	(000 \$)	(000 \$)
Prêts consentis	2 895	4 566
Prêts à long terme	43 371	34 146
	<u>46 266</u>	<u>38 712</u>

2

Activités de prêt, d'investissement et d'aide financière		
Prêts consentis	(12 833)	(10 083)
Prêts remboursés	3 213	3 095
Subventions et prêts-subventions	(34 564)	(47 672)
Garanties de prêts honorées et intérêts sur les subventions	(130)	(146)
Augmentation des avances à la SDNO	1 990	(3 244)
Intérêt recouvré des emprunteurs	1 555	1 422
	<u>(40 769)</u>	<u>(56 628)</u>
Activités de financement		
Apport de capital de la province pour :		
Prêts	30 000	30 000
Administration	479	528
Programmes d'Elliot Lake	—	19 500
Remboursement à la province (note 4 c))	<u>(60 000)</u>	<u>—</u>
	(29 521)	50 028
Activités d'exploitation		
Intérêt provenant des dépôts à court terme	6 856	6 878
Frais administratifs	<u>6 090</u>	<u>6 098</u>
	(766)	(780)
	<u>(64 200)</u>	<u>(502)</u>
Augmentation (diminution) de l'encaisse et des dépôts à court terme		
Encaisse et dépôts à court terme à la fin de l'exercice	108 845	109 347
Encaisse et dépôts à court terme à la fin de l'exercice	<u>44 645</u>	<u>108 845</u>

6

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Recettes		Dépenses		Frais d'exploitation nets	
Intérêts sur dépôts à court terme	7 798	Subventions (note 5)	27 578	Intérêts sur les subventions	766
Intérêts sur prêts	1 717	Prêts-subventions	6 986	Garanties	55
		Créances irrécouvrables et pertes sur placements			1 475
		(nettes des recouvrements — note 6)			2 221
		Prêt			9 008
					—
					146
					780
					57 606
					49 892
1995	1 714	1995	9 515	1995	29 566
(000 \$)		(000 \$)		(000 \$)	
1994	7 714	1994	44 161	1994	57 606
(000 \$)		(000 \$)		(000 \$)	

1994 (000 \$)

Actif

Encaisse et dépôts à court terme
Programme du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario
Programme de diversification d'Elliott Lake et des environs
Programme de développement économique de la région d'Elliott Lake
1995 1994

Intérêts courus
Avances - Société de développement du Nord de l'Ontario
Prêts remboursables (note 3)
1995 1994

Passif

Comptes créditeurs et charges à payer
Provision pour pertes garanties
Engagements et réserves pour éventualités (note 8)
1995 1994

Investissements de la province de l'Ontario
Investissements nets de la province de l'Ontario (note 4)
1995 1994

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil d'administration :

Président

Administrateur

Etats financiers de l'exercice se terminant le 31 mars 1995

Rapport du vérificateur

A la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et au ministre des Richesses naturelles et du Développement du Nord et des Mines

J'ai vérifié le bilan de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 1995 et les états des résultats d'exploitation et des mouvements de caisse de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me basant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

A mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1995, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables décrits à la note 2 des états financiers.

K.W. Leishman

Toronto (Ontario) K.W. Leishman, C.A.
Le 2 juin 1995 Le vérificateur provincial adjoint

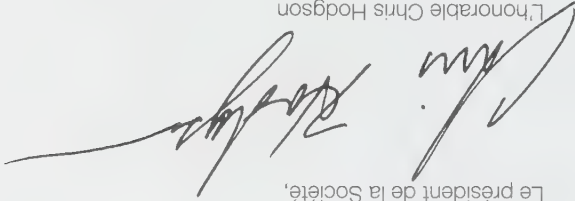
Message du président

Je suis heureux de présenter le rapport annuel 1994-1995 de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO).

La Société a été créée en 1988 par le gouvernement de l'Ontario de concert avec les résidents et résidentes du Nord. Elle a participé à de nombreux projets de développement économique au fil des ans et elle continuera de répondre aux besoins du Nord de l'Ontario en cette période de restrictions financières. Le gouvernement et le conseil d'administration de la Société travailleront en étroite collaboration avec les résidents et résidentes du Nord pour s'assurer que la Société s'adapte à l'évolution des besoins de cette région de la province.

Je suis heureux d'assumer les fonctions de président du conseil d'administration de la SGFPNO.

Le président de la Société,



L'honorable Chris Hodgson

Ministre du Développement du Nord et des Mines

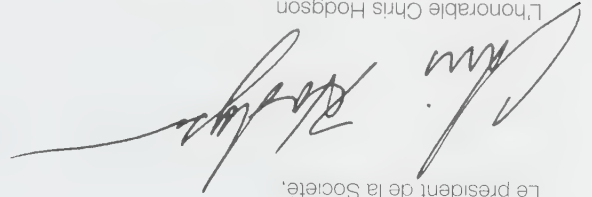
L'honorable Henry N.R. Jackman, lieutenant-colonel
C.St.J., B.A., L.L.B., L.L.D.
Lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario

Votre Honneur,

Pour votre information et celle de l'Assemblée législative, j'ai
l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Société de
gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour
l'exercice terminé le 31 mars 1995.

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'expression de mes sentiments
respectueux.

Le président de la Société,



L'honorable Chris Hodgson
Ministre du Développement du Nord et des Mines

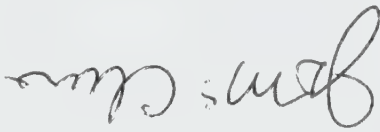
L'honorable Chris Hodgson
Président de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du
Nord de l'Ontario
Ministre du Développement du Nord et des Mines

Monsieur,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Société de
gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour
l'exercice terminé le 31 mars 1995.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute
considération.

Le secrétaire de la Société,



Jim McClure
Sous-ministre adjoint du Développement du Nord et des Mines

La SGFPNO a été créée en 1988 pour promouvoir et appuyer les
initiatives de développement économique dans le Nord de l'Ontario
en accordant une aide financière aux projets qui stabilisent,
diversifient et stimulent l'économie du Nord.

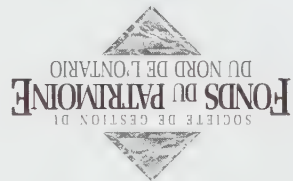
La SGFPNO est un organisme du ministère du Développement
du Nord et des Mines. Elle est dirigée par un conseil
d'administration constitué de résidents et de résidentes du Nord
nommés par le gouvernement de l'Ontario.

Le conseil est habilité à verser une aide financière pouvant atteindre
un million de dollars. Le financement des projets d'une valeur
supérieure à ce montant doit être approuvé par le Conseil des
ministres.

La Société fournit une aide financière aux projets approuvés dans
les districts du Nord de l'Ontario, à savoir Algoma, Cochrane,
Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury,
Thunder Bay et Timiskaming.

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario
 Place Roberta Bondar, bureau 150
 70 Foster Drive
 Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 6V9

Téléphone : (705) 945-6700
 Sans frais : 1 800 461-8329
 Télécopieur : (705) 945-6701



Conseil d'administration au 31 mars 1995

Gilles Pouliot
 Président de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et ministre du Développement du Nord et des Mines
 Vice-président, Sudbury

Thérèse Bain
 William Cachagee
 Bill Degurse
 Janice Henderson
 James Keizer
 Brian Kelly
 Fran Kolton
 Deborah Kraft
 Laurie Masters
 Patrick Mauro
 Wilf McIntyre
 Doug Miranda
 Doug Mowat
 Ingrid Mueller
 Jacqueline Pelletier
 Clayton Shawana
 John Simone
 Barry Tooley
 Alma Wall
 Dryden

Personnel

Dan Kochanowski
 Suzanne Vendramin
 Paul Samson
 Dave Murphy
 Al Bloomfield
 Hélène Hawn
 Mari Nichols
 Directeur général
 Chef des services financiers et administratifs
 Chef des services à la clientèle
 Coordonnateur de projets
 Agent des services financiers
 Secrétaire
 Commissaire à l'administration



FONDS DU PATRIMOINE
SOCIÉTÉ DE GESTION DU
DU NORD DE L'ONTARIO

Rapport annuel 1994 - 1995

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

3 1761 11547893 5

